



# Projekt ekspozycji

## Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach

Lipiec 2012 - zawiera uwagi z 5. 07. 2012

Wszelkie prawa autorskie zastrzeżone  
jako własność intelektualna twórców  
reprezentowanych przez: adventure



## Spis treści

O projekcie.....	3
Zwiedzający i charakter ekspozycji .....	3
Ścieżka wiodąca .....	4
Materiały dodatkowe .....	5
Eksponaty .....	5
Ruch zwiedzających i sterowanie nim .....	6
Projekcja na parterze .....	7
Narrator .....	7
Goście indywidualni .....	8
Goście obcojęzyczni .....	8
Gwara śląska .....	8
Personel .....	9
Bilet jako pamiątka .....	9
Bilet jako zabawa .....	9
Liczba odwiedzających .....	10
Parter / pomieszczenia i atrakcje .....	11
Pietro / pomieszczenia i atrakcje .....	14
Poddasze / pomieszczenia i atrakcje .....	25
Antresola / atrakcje .....	35
Piwnica / pomieszczenia i atrakcje .....	38
Treść merytoryczna .....	39
Przed powstaniami .....	39
I powstanie .....	40
II powstanie .....	42
Plebiscyt .....	44
III powstanie .....	46
Co z tego wynikło .....	48
Treść filmowa .....	49
Funkcjonowanie i rozmieszczenie urządzeń multimedialnych .....	56
Założenia aranżacji pomieszczeń .....	65
Wymagane oświetlenie i wyprowadzenia napięcia .....	75

## O projekcie

Muzeum będzie mieścić się w zabytkowym budynku w Świętochłowicach, przy ulicy Wiktora Polaka 1. Ponad stuletni dziś obiekt pomimo złego stanu technicznego posiada duży urok i z powodzeniem służyć może jako siedziba muzeum, choć jego zabytkowy charakter wymógł pewne ograniczenia projektowe wynikające głównie z przepisów przeciwpożarowych.

Niniejszy projekt ekspozycji został opracowany na zlecenie Gminy Świętochłowice i ukończony w czerwcu 2012 r. Jest rozwinięciem i uszczegółowieniem Koncepcji Ekspozycji MPŚl. opracowanej przez adventure multimedialne muzea w grudniu 2011. Projekt powstawał równolegle z planowanym przez Inwestora remontem budynku, który przeprowadzony będzie w formule „zaprojektuj i wybuduj” w oparciu o program funkcjonalno-użytkowy przygotowany przez architekta Bogusława Pilcha.

Z racji równoległego przebiegu prac nad niniejszym projektem oraz procedury wyłonienia wykonawcy części budowlanej, istnieją istotne różnice w wykończeniu poszczególnych pomieszczeń pomiędzy projektem ekspozycji, a budowlanym. W większości pomieszczeń ekspozycyjnych standardowe wykończenie ścian, podłóg i stropów (z programu funkcjonalno-użytkowego) zastąpiono zróżnicowanymi formami materiałów dostosowanych do potrzeb muzeum. Niewielkim zmianom uległy również niektóre otwory drzwiowe w ścianach pomiędzy pomieszczeniami.

Ponieważ program funkcjonalno-użytkowy nie określał wszystkich założeń budowlanych (np. brak projektu więźby dachowej) przyjęte w projekcie ekspozycji wytyczne muszą zostać uwzględnione w rozwiązaniach realizacyjnych przez podmiot remontujący obiekt.

## Zwiedzający i charakter ekspozycji

Wyróżniono następujące profile zwiedzających:

**młodzież gimnazjalna i licealna** - posiadająca zwykle niewielką wiedzę na temat powstań, zwiedzająca muzeum w ramach wycieczek szkolnych,

**goście indywidualni** - o wiedzy zróżnicowanej.

Z racji, iż tematyka ekspozycji znajduje się w programie obowiązkowego nauczania szkolnego, można spodziewać się odwiedzin wielu wycieczek szkolnych - przyjęto, iż właśnie zorganizowane grupy uczniów stanowić będą największą część zwiedzających. Aby skutecznie dotrzeć do młodzieży w projekcie przyjęto model dwutorowego przekazywania wiedzy za pośrednictwem:

- a) „ścieżki wiodącej” - opowieści filmowej obligatoryjnej dla każdego zwiedzającego,
- b) materiałów dodatkowych - oglądanych indywidualnie.

## Ścieżka wiodąca

Będzie to prezentacja filmowa o Powstaniach Śląskich „w pigułce” - podzielona na sześć krótkich aktów, z których każdy następny wyświetlany będzie w kolejnym pomieszczeniu. Elementem łączącym akty w jedną całość będzie postać narratora, przemieszczającego się płynnie pomiędzy scenami. Narrator przedstawi widzom główne postacie i fakty, zabierze ich zarówno w szeregi walczących powstańców, jak i w zacisze gabinetów, gdzie podejmowane były decyzje.

Prezentacje filmowe emitowane będą z zestawu projektorów na całe ściany pomieszczeń. Dzięki temu rozwiązaniu uzyskamy wielkoformatowe widowisko, niejako przedłużające pomieszczenie muzeum na sceny filmowe. Osiągniemy wrażenie, jakby z budynku odpadła nagle ściana, przenosząc nas np. w środek walki powstańczej.

Rozwiązanie to pozwoli na błyskawiczną zmianę scenografii muzealnej – w mgnieniu oka akcja przeniesie się z Reichstagu, w którym zobaczymy słynne wystąpienie Wojciecha Korfanteo, do Sali Lustrzanej pałacu wersalskiego, gdzie podpisano powojenny Traktat, ale również do domu rodzinnego świętochłowickiego powstańca, czy drukarni wytwarzającej ulotki plebiscytowe.

Projektory wyświetlające sceny zostaną rozmieszczone w sposób nie rzucający się w oczy: ukryte w naturalnych formach architektonicznych, lub w elementach scenografii. Dzięki połączeniu obrazu z wielu projektorów, prezentacje filmowe będą wyświetlane w wysokiej rozdzielczości (4K i większej), dzięki czemu sceny nabiorą realizmu i pozwolą na pokazanie szczegółów.

Emisja prezentacji filmowej odbywać będzie się na całych ścianach pomieszczeń, jednak główna akcja skupiona będzie w ograniczonym obszarze. Sale muzealne nie są wielkie, a oglądanie tak dużych obrazów wymaga ustawienia zwiedzających w odpowiednim dystansie. Dlatego cała ściana zamieni się np. w ulicę przed bytomskim hotelem Lomnitz, ale scena warta uwagi zostanie ograniczona do szerokości umożliwiającej oglądanie jej z dowolnego miejsca sali.

Filmy ścieżki wiodącej będą krótkie (do 5 min.) i nie przeładowane treścią, lecz dostosowane do percepcji uczniów. Zachowaniu uwagi sprzyjać będzie poruszanie się po kolejnych pomieszczeniach muzeum - w każdej kolejnej sali zwiedzający spotka odmienną scenografię, stanowiącą tło do treści oglądanego tu odcinka ścieżki wiodącej. Tak ciekawa i zróżnicowana prezentacja pozwala mieć nadzieję, iż przeciętny uczeń nie zniecierpliwi się i wyniesie z wycieczki do muzeum wiedzę o podstawowych faktach i postaciach związanych z Powstaniami Śląskimi.

## Materiały dodatkowe

Rozszerzeniem ścieżki wiodącej będą rozmieszczone w salach materiały dodatkowe, posegregowane tematycznie i prezentowane w nietuzinkowej, często multimedialnej formie:

- a) plansze merytoryczne - zawierające skrótowe, najważniejsze informacje o prezentowanym w danej sali okresie, ilustrowane fotografiami i mapami. Wykonane jako elementy przestrzenne, pokryte wydrukami wielkoformatowymi, wystające przed ściany pomieszczenia, posiadające własne podświetlenie i oświetlone od przodu. Obecne w pomieszczeniach: 1/02, 1/03, 1/04, 1/06, 2/03 i 2/04,
- b) prezentacje interaktywne - zawierające rozszerzenie treści plansz merytorycznych. Znajdą się w nich reprodukcje dokumentów, fotografie, wspomnienia, odznaczenia itp. Bardziej dociekliwy zwiedzający znajdzie w nich szeroki rys historyczny, biografie postaci, kalendarium wydarzeń, czy tematykę powstań widzianą oczami historyków niemieckich,
- c) tematyczne aplikacje interaktywne - prezentujące określony wycinek wiedzy, np. biogramy, broń powstańcza, czy przebieg Bitwy o Górę Św. Anny,
- d) interaktywne zabawy pogłębiające wiedzę - jak głosowanie plebiscytowe, budowanie samochodu pancernego, czy dobieranie ekwipunku powstańca,
- e) atrakcje nie-multimedialne, jak zagadki „czy wiesz, że?“, możliwość odbicia odznaki powstańczej, czy przeglądnienia szuflady z eksponatami.

## Ekspozycje

Pozyskane dotychczas ekspozycje zostaną w muzeum rozmieszczone w następujących lokalizacjach:

- a) pomieszczenie 1/05 drukarnia plebiscytowa - plakaty, druki ulotne i pocztówki związane z plebiscytem. Najciekawsze materiały ekspozycyjne będą na ścianach w miejscu trudno dostępnym, w oszklonych ramach. Pozostałe - o mniejszej wartości - znajdą się w wysuwanych z szaf szufladach, również chronione szkłem. W celu zabezpieczenia ekspozycji źródła oświetlenia w tym pomieszczeniu muszą być wyposażone w filtry hamujące poziom promieniowania UV.
- b) pomieszczenie 2/03 teatr działań militarnych - pozostałe (bezpośrednio nie związane z plebiscytem) materiały drukowane. Na ekspozycję ekspozycyjną przeznaczono szafy zabudowane pod schodami prowadzącymi na antresolę. Zbiory umieszczone będą w szufladach zabezpieczonych szkłem.
- c) pomieszczenie 2/03 teatr działań militarnych - odznaczenia i medale. W rogu pomieszczenia przewidziano przeszkloną, podświetloną gablotę, w której prezentowane będą odznaczenia. Gablota zintegrowana będzie z atrakcją „odznaka powstańcza”.

d) różne pomieszczenia - pozostałe. Podczas budowy scenografii poszczególnych pomieszczeń wykorzystane zostaną eksponaty pochodzące ze zbiorów Muzeum Miejskiego w Świętochłowicach. W witrynie kiosku i fotografa na parterze wykorzystane zostaną archiwalne pocztówki, do sal na piętrze trafią meble i przedmioty codziennego użytku, zaś sztandary wykorzystane zostaną w wystroju sztabu. W celu ochrony przed dewastacją dokładna ekspozycja tych eksponatów będzie uzgodniona z dyrekcją Muzeum.

## Ruch zwiedzających i sterowanie nim

Ekspozycja muzeum rozlokowana jest na czterech kondygnacjach: od parteru do antresoli. Na parterze obok holu i kasy znajduje się sala „Świętochłowice A. D. 1919”, której wystrój nawiązuje w luźnej formie do wyglądu głównej ulicy miasta w okresie powstań. Znalazły w niej miejsce wybrane atrakcje, których zadaniem jest umilić czas gościom oczekującym na wejście na piętro (podobną rolę spełnia pomieszczenie 0/04 kino, gdzie emitowany będzie film fabularny). W sali pozostawiono także nieco miejsca na prezentację wystaw czasowych muzeum.

Ze względu na niewielką powierzchnię sal pierwszego piętra, udających się na nie gości należy podzielić na grupy liczące do 15 osób, gdyż powyżej tej wartości wystąpi tłok, utrudniający odbiór ekspozycji. Wejście grup powinno odbywać się w 15 minutowych odstępach o stałych porach (np. o godz. 9.00, 9.15, 9.30, itd.).

Z myślą o zapewnieniu sprawnego przemieszczania się grup na piętrze ekspozycja wyposażona zostanie w instalację obserwującą ruch gości poprzez system kamer, dzięki czemu prezentacje filmowe będą uruchamiać się dopiero przy zebraniu audytorium. Emisja kolejnego filmu ścieżki wiodącej następować będzie po zakończeniu poprzedniego, z zachowaniem odpowiedniego buforu czasowego, pozwalającego zwiedzającym spokojnie się przemieszczać.

W praktyce rozwiązanie to wyglądać będzie tak, że narrator zwróci uwagę zwiedzającym, którzy weszli do sali, aby przesunęli się i zrobili więcej miejsca, gdyż „widzi”, że nie wszyscy przeszli z poprzedniego pomieszczenia i chce na nich poczekać. Rozwiązanie to ma na celu zdyscyplinowanie grup zwiedzających (wycieczek szkolnych) na piętrze. Gdy narrator oceni, że znaczna większość gości już przybyła, rozpocznie opowieść.

Po obejrzeniu V aktu ścieżki wiodącej, poświęconemu wybuchowi III powstania narrator zaprosi gości do zwiedzania dalszej części muzeum we własnym zakresie. Powierzchnia poddasza i antresoli pozwoli na swobodny ruch osób wedle własnego uznania - jest na tyle duża, iż kolejne grupy zwiedzających mogą się w niej spotykać. Przed wyjściem z poddasza zwiedzający zobaczą ostatni, VI akt ścieżki wiodącej, omawiający skutki Powstań Śląskich. Akt ten będzie najkrótszy (około 2 minut), zaś jego emisja odbywać się będzie w ciągłej pętli.

Ze względów technicznych ostatnia kondygnacja (antresola) nie będzie dostępna dla osób niepełnosprawnych. Aby umożliwić im choć częściowe zapoznanie się z jedną z ulokowanych na niej atrakcji, zaplanowano zastosowanie szklanych drzwi do pomieszczenia sztabu z korytarza na poziomie poddasza.

Po obejrzeniu ekspozycji na poddaszu zwiedzający schodzą na parter boczną klatką schodową (rozwiązanie to zapobiega spotykaniu się grup gości podążających w odwrotnych kierunkach). Po ewentualnej wizycie w szatni schodzą niżej, gdzie przed wyjściem z budynku mogą dodatkowo odwiedzić kawiarnię.

## Projekcja na parterze

W sali projekcyjnej na parterze muzeum zaplanowano emisję krótkometrażowego filmu fabularnego (około 15 minut). Będzie on pokazywał powstania z perspektywy młodego chłopaka, pochodzącego ze Świętochłowic - Franciszka.

Film ten stanowić będzie klamrę rozpoczynającą, lub zamykającą zwiedzanie ekspozycji. Przygotowany zostanie w dwóch wariantach - do obejrzenia przed lub po zwiedzaniu piętér muzeum. Różnica polegać będzie na wprowadzeniu i zakończeniu filmu, w których pojawi się występujący w innych scenach narrator. Odpowiednią wersję filmu uruchamiać będzie każdorazowo personel muzeum.

Przygotowanie dwóch wersji filmu (początkowej i zakończeniowej) ułatwi personelowi muzeum sterowanie ruchem zwiedzających przy dużym zatłoczeniu. Przykładowo - przybyłą klasę szkolną (30 osób) można podzielić na dwie grupy. Podczas gdy pierwsza od razu rozpoczyna zwiedzanie, druga ogląda film w wersji początkowej. Po zejściu na parter pierwsza grupa ogląda film w wersji zakończeniowej.

## Narrator

Poprzez kolejne części ścieżki wiodącej zwiedzających poprowadzi filmowy narrator. Będzie to postać fikcyjna, płynnie poruszająca się w czasie i przestrzeni. W zależności od sceny narrator pozostanie „niewidzialnym duchem” komentującym z boku przedstawiane wydarzenie, bądź współuczestnikiem prezentowanych zdarzeń. Taka konwencja pozwoli na prostą i plastyczną ekranizację najważniejszych faktów.

Narrator będzie postacią obdarzoną bogatą wiedzą i erudycją, wzbudzającą zaufanie gości. Mimo, że będzie prezentowany w różnych kontekstach (w różnych rolach, w zmienionym ubiorze itp) zwiedzający nie będą mieli problemów z rozpoznaniem go poprzez nadanie mu cech charakterystycznych (np. nietypowe rekwizyty). Poza ścieżką wiodącą goście spotkają postać narratora również w niektórych materiałach dodatkowych.

## Goście indywidualni

Przybyli do muzeum goście indywidualni będą wpuszczani do powierzchni ekspozycyjnej analogicznie jak wycieczki zorganizowane (w grupach do 15 osób, w odstępach czasowych co 15 minut). Zakłada się, iż znaczna większość zwiedzających da się prowadzić narratorowi przez kolejne sale piętra w sposób analogiczny, jak ma to miejsce w przypadku wycieczek.

Dla bardziej wnikliwych, którzy będą zwiedzać muzeum powoli, nie przewiduje się zmiany logiki działania ekspozycji. Skutkuje to faktem, iż taka osoba może zostać na piętrze „dogoniona” przez kolejną grupę, a co za tym idzie, zobaczy dwukrotnie fragmenty ścieżki wiodącej.

## Goście obcojęzyczni

Treść ekspozycji dostępna będzie do zwiedzania również w języku niemieckim i angielskim. Tłumaczenie wykonane zostanie na dwa sposoby:

### a) audioguide

Kupując bilet otrzymujemy niewielkie urządzenie, którego główną częścią jest wkładana do ucha słuchawka. Urządzenie umożliwia wybór języka (niemiecki / angielski) i wyposażone jest w czujnik zbliżeniowy. Gdy zwiedzający podchodzi do atrakcji emitującej polskojęzyczną treść audio, w uchu słyszy automatycznie głos lektora w wybranym języku. Dotyczy to również inscenizacji wyświetlanych na pełnych ścianach w ramach ścieżki wiodącej. Wypożyczanie audioguide może wymagać pozostawienia w zastaw np. kaucji.

### b) wersje obcojęzyczne

Treści ekspozycji nie posiadających ścieżki dźwiękowej dostępne będą również w wersjach obcojęzycznych.

Opisane powyżej rozwiązania nie spowodują ograniczeń ruchu turystycznego ze względu na język. Możliwe będzie zwiedzanie również przez grupy mieszane.

## Gwara śląska

Dla podniesienia atrakcyjności ekspozycji zakłada się wykorzystanie treści mówionych po śląsku. Pomijając materiały archiwalne, w których gwarę spotkać można z powodów oczywistych, w nowo produkowanych inscenizacjach postacie będą używać gwary oraz anachronizmów językowych tam, gdzie będzie to historycznie uzasadnione. Zachowany zostanie jednak pewien umiar, pozwalający zrozumieć tok wydarzeń osobie nie znającej gwary.



## Personel

Ekspozycja przygotowana jest do zwiedzania samodzielnego. Wykorzystane narzędzia obserwujące ruch gości mają za zadanie upłynnić poruszanie się grup zwiedzających, tym niemniej wymagany jest personel czuwający nad porządkiem i bezpieczeństwem obiektu.

Przewiduje się konieczność obecności obsługi na parterze: w kasie, pełniącej również funkcję szatni oraz co najmniej po jednej osobie pilnującej zwiedzających na każdej kondygnacji.

Do zadań personelu kasowego będzie należało również uruchamianie odpowiedniej wersji filmu emitowanego na parterze oraz wpuszczanie gości na teren ekspozycji o określonych porach.

Poza obsługą ruchu turystycznego, do zadań personelu należała będzie również wymiana - w sali na parterze - ekspozycji czasowych pochodzących ze zbiorów Muzeum Miejskiego.

Uruchamianie i wyłączenie ekspozycji multimedialnej nie będzie wymagać specjalistycznej wiedzy, dokonywane będzie poprzez naciśnięcie krótkiej sekwencji przycisków. Obsługa serwisowa urządzeń dokonywana będzie przez wyspecjalizowany podmiot zewnętrzny. Zaplanowane zostaną zarówno przeglądy okresowe, jak i tryb powiadamiania o nagłych zdarzeniach i awariach wraz z określeniem czasu reakcji i usunięcia usterek.

## Bilet jako pamiątka

Bilet do muzeum spełniał będzie kilka funkcji. Wydrukowany zostanie na nie uszlachetnionym kartonie formatu A4, z perforacją pośrodku, umożliwiającą rozerwanie go na dwie równe części. Na rewersie umieszczone zostaną reprodukcje kart do głosowania plebiscytowego (napisy: „Polska - Polen” i „Deutschland - Niemcy”). W sali poświęconej plebiscytowi zwiedzający może go rozerwać i wybraną część wrzucić do urny, oddając głos na wybrany kraj. Druga część pozostanie mu jako pamiątka z muzeum, na której dodatkowo może postawić stempel odznaki powstańczej (jedna z atrakcji na poddaszu). Awers w grafice i liternictwie stylizowany będzie na druk powstały w czasach powstań.

## Bilet jako zabawa

Dostępne będą również rozszerzone wersje biletów dedykowane głównie wycieczkom szkolnym. W tej wersji bilet pomiędzy odrywanymi bokami z głosami plebiscytowymi (identycznymi jak w bilecie indywidualnym) posiadał będzie dodatkowy arkusz, na którym umieszczone będzie pięć pytań.

Zadaniem zwiedzającego będzie odnalezienie w ekspozycji poprawnych odpowiedzi, co może być zweryfikowane przez nauczyciela po zakończeniu zwiedzania. Odpowiedzi znajdują się w treści filmów (fabularnego i ścieżki wiodącej) oraz w zagadkach „czy wiesz, że?”. Nałożenie na młodzież obowiązku poszukiwania odpowiedzi do pytań ma na celu zachęcenie jej do aktywnego zwiedzania.

Bilety rozszerzone dostępne będą w kilku wersjach różniących się treścią pytań, aby uczestnicy wycieczki musieli samodzielnie szukać odpowiedzi. Kupując bilet można wybrać jego dowolny typ (z zagadkami bądź bez) więc z wersji rozszerzonych korzystać mogą również zwiedzające muzeum indywidualnie rodziny z dziećmi.

## Liczba odwiedzających

Opierając się na przyjętych wstępnych założeniach przepustowości można wyliczyć teoretyczną, maksymalną ilość zwiedzających. Zakładając otwarcie obiektu w godzinach 9.00 - 17.00 oraz wstęp pełnych, 15-osobowych grup co piętnaście minut, dziennie muzeum może odwiedzić 435 osób (ostatnie wejście na godzinę przed zamknięciem). Jeżeli muzeum otwarte byłoby codziennie za wyjątkiem poniedziałków, rocznie może je odwiedzić blisko 130.000 osób.

Trudno oszacować faktyczną liczbę gości, zależeć będzie ona od atrakcyjności ekspozycji oraz skuteczności działań promocyjnych. Przykłady niektórych otwartych w Polsce obiektów wskazują, iż możliwe są kolejki i rezerwacje terminów na długi okres do przodu.

## Parter // pomieszczenia i atrakcje




Już w wejściu do muzeum do uszu zwiedzających dobiega melodia tzw. „motywu głównego” - charakterystycznej ścieżki dźwiękowej, będącej znakiem firmowym muzeum. Słysząc ją na parterze we wszystkich pomieszczeniach zaznaczonych kolorem szarym oraz w innych częściach muzeum.

Atrakcje w sali 0/03 i film w sali 0/04 służą uprzyjemnieniu zwiedzającym oczekiwania na wejście na wyższe kondygnacje. Można je oglądać zarówno przed jak i po odwiedzeniu zasadniczej części ekspozycji (piętro, poddasze antresola).

Parter // pomieszczenia i atrakcje // sala Świętochłowice A. D. 1919



  
dzwonek powstańczy

  
gdzie ja jestem

  
fyrlok i zicherki

u fotografa

sprzedawca w kiosku



## Parter // pomieszczenia i atrakcje // sala Świętochłowice A. D. 1919

Wystrój nawiązuje w luźnej formie do wyglądu głównej ulicy miasta w okresie powstań.

**dzwonek powstańczy** // wersja „motywu głównego” - wiodącego podkładu muzycznego muzeum możliwa do pobrania jako dzwonek telefonu przez interfejs bluetooth. Nie wymaga ekranu, wystarczy będąc w pomieszczeniu włączyć w telefonie bluetooth.

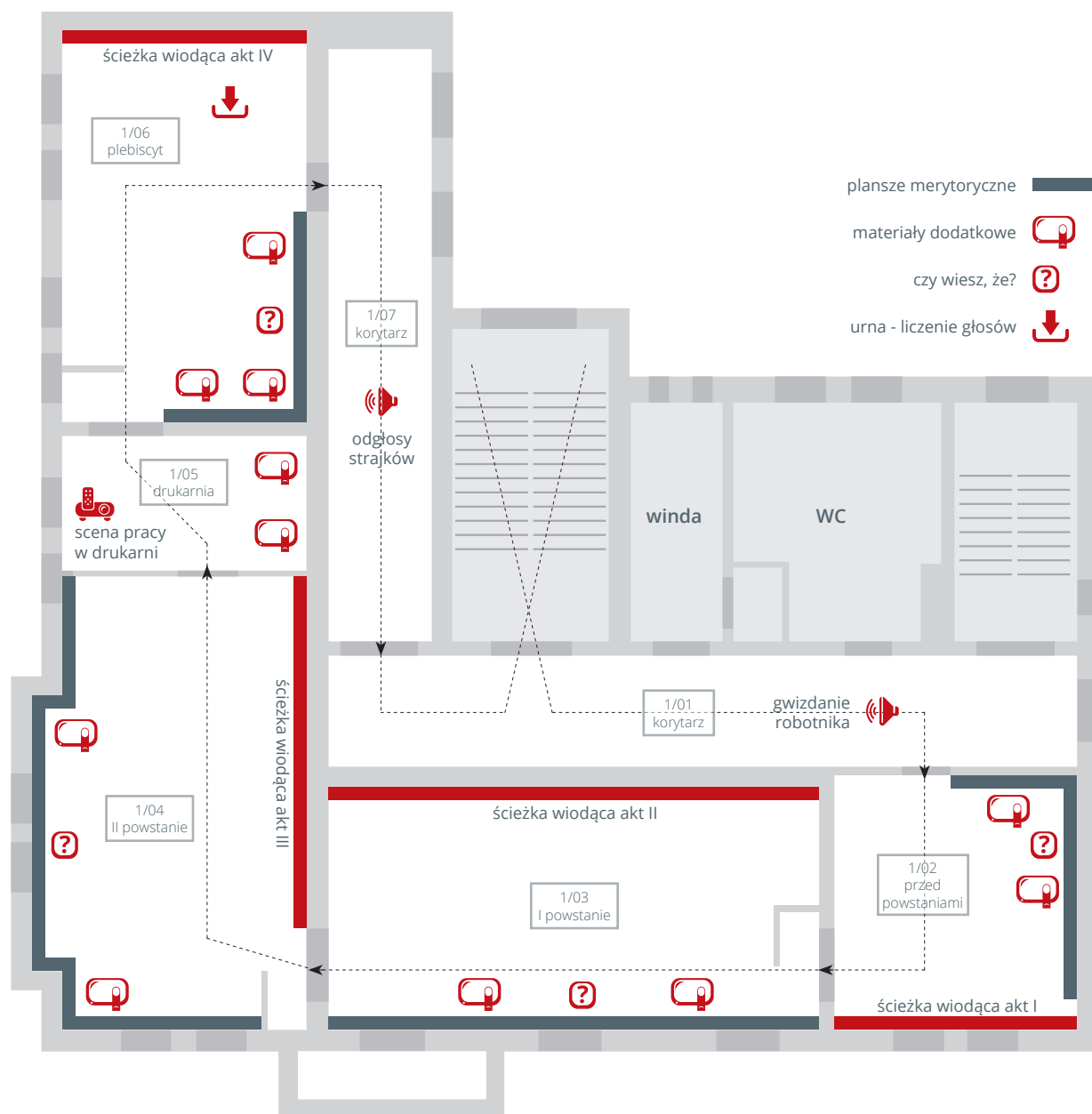
**gdzie ja jestem** // aplikacja interaktywna - podróżujemy tramwajem po Śląsku w roku 1919. W jego oknie widzimy obrazy i możemy odgadywać ich lokalizacje. Prezentowane są stare fotografie, ale również pejzaże znane z litografii Ernesta Knippla. Za każdym razem aplikacja daje do wyboru jedną poprawną i dwie fałszywe odpowiedzi. Po dokonaniu wyboru przekonujemy się o trafności osądu i poznajemy jakąś ciekawostkę. Sterowanie odbywa się przez 7” ekran dotykowy, zaś obrazy wyświetlane są na 42” ekranie zabudowanym w oknie tramwaju. Przejście pomiędzy lokalizacjami jest płynne, sugerujące ruch tramwaju. Odwiedzanych lokalizacji jest 10. Możliwość wyboru języka.

**fyrlok i zicherki** // aplikacja interaktywna - poznajemy gwarę śląską. Przedstawiamy wyrażenia zabawne oraz takie, których znaczenia nie sposób domyślić się osobom spoza regionu. Prezentujemy mini słownik polsko – śląsko – niemiecki, zawierający tak słowa śląskiej gwary o polskim rodowodzie, jak i będące zlepkiem wyrazów z obu języków – wszystko to możemy zarówno przeczytać, jak i usłyszeć. Sterowanie aplikacją za pomocą ekranu dotykowego. Z racji umiejscowienia w budce nawiązanie do rozmów telefonicznych. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu.

**u fotografa** // aplikacja interaktywna - wizyta u fotografa. Zwiedzający wchodzi do zakładu fotograficznego, siada na krześle i wykonuje fotografię twarzy. Następnie może wpasować ją w zdjęcia postaci ubranych w stroje z epoki powstań. Może wcielić się w powstańca, żołnierza wojsk alianckich, czy dygnitarza. Sterowanie aplikacją odbywa się przez 7” ekran dotykowy, zaś efekt widoczny jest na 42” ekranie zamontowanym w pionie, również z zewnątrz, przez szybę zakładu fotograficznego. W aplikacji dostępnych jest 10 postaci, zarówno mężczyzn jak i kobiet. Wybraną kompozycję można przesłać na wprowadzony adres e-mail. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Możliwość wyboru języka.

**sprzedawca w kiosku** // instalacja multimedialna imitująca postać człowieka, składająca się z połączenia elementów statycznych (np. rzeźba lub manekin) z obrazem ruchomym (projekcja tylna, przednia lub typu “Pepper’s ghost”), w celu uzyskania realistycznego efektu mówiącej postaci (dźwięk dobywa się z ukrytego w instalacji głośnika). Sprzedawca zachęca do zakupu oferowanych towarów, zagaduje przechodniów, opowiada anegdoty. Ubiór, fryzura i język dopasowany do epoki. Mówi po śląsku, językiem zrozumiałym dla osób nie znających gwary. Nagranie w pętli o długości 5 minut. Tłumaczenie niemieckie i angielskie dostępne przez audioguide.

## Piętro // pomieszczenia i atrakcje



Korytarz 1/01: półmrok, ściany pokryte są grafikami pokazującymi motywy industrialne Górnego Śląska z okresu powstań. Ścieżka dźwiękowa - robotnik spokojnie, nostalgicznie gwizdże „Już zachodzi czerwone słońeczko”, w tle odgłosy pracy huty.

Korytarz 1/07: półmrok, ściany pokryte są grafikami: na jednej ze ścian tryumfalne marsze Niemców świętujących wynik plebiscytu w swojej interpretacji, na przeciwległej ścianie strajki Polaków po obwieszczeniu angielsko-włoskich planów podziału terenu plebiscytowego. Ścieżka dźwiękowa - nawoływania niezadowolonych robotników polskich, szum tłumu z którego wybijają się poszczególne głosy.

Piętro // pomieszczenia i atrakcje // sala przed powstaniem



przykładowa wizualizacja

plansza  
merytoryczna

prezentacja  
interaktywna  
x 2

czy wiesz, że?  
3 pytania

ścieżka wiodąca  
akt I

ścieżka wiodąca  
akt I



przykładowa wizualizacja

## Piętro // pomieszczenia i atrakcje // sala przed powstaniem

Wystrój stylizowany na lobby wielkich sal, w których ważyły się przyszłe losy Górnego Śląska (Reichstag, Sala Lustrzana Pałacu Wersalskiego).

**ścieżka wiodąca akt I** // filmowa opowieść o Powstaniach Śląskich „w pigułce” z narratorem  
- prezentacja emitowana z czterech projektorów na całą ścianę pomieszczenia.

**plansa merytoryczna** // zawiera kwintesencję wiedzy z zakresu prezentowanego w pomieszczeniu  
- skrótkowe, najważniejsze informacje ilustrowane fotografiami i mapami. Elementy przestrzenne pokryte wydrukami wielkoformatowymi.

**prezentacja interaktywna** // zawiera rozszerzenie treści plansz merytorycznych: reprodukcje dokumentów, fotografie, szeroki rys historyczny, kalendarium wydarzeń, tematyka pomieszczenia widziana oczami historyków niemieckich. W pomieszczeniu dwie sztuki (z identyczną treścią).

**czy wiesz, że? (1)** // zagadka umieszczona w planszy merytorycznej. Zwiedzający widzi pytanie, zaś odpowiedź widoczna jest dopiero po naciśnięciu przycisku, który podświetlając ją czyni ją czytelną. W pomieszczeniu trzy niezależne zestawy (pytanie/przycisk/odpowiedź) w trzech językach.



Piętro // pomieszczenia i atrakcje // sala I powstanie



przykładowa wizualizacja

prezentacja  
interaktywna  
x 2

plansza  
merytoryczna

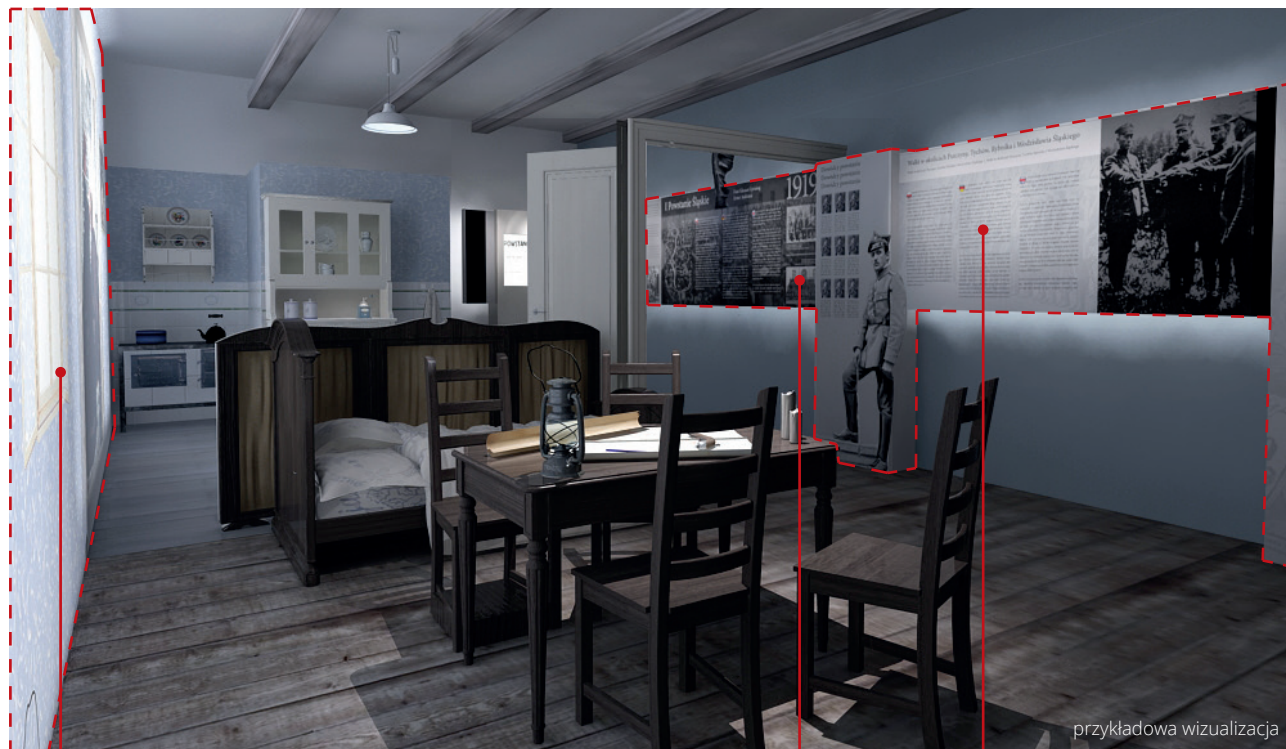
plansza  
merytoryczna

ścieżka wiodąca  
akt II



przykładowa wizualizacja

## Piętro // pomieszczenia i atrakcje // sala I powstanie



ścieżka wiodąca  
akt II

czy wiesz, że?  
3 pytania

plansza  
merytoryczna

przykładowa wizualizacja

Wystrój stylizowany na mieszkanie Powstańca Śląskiego w Świętochłowicach.

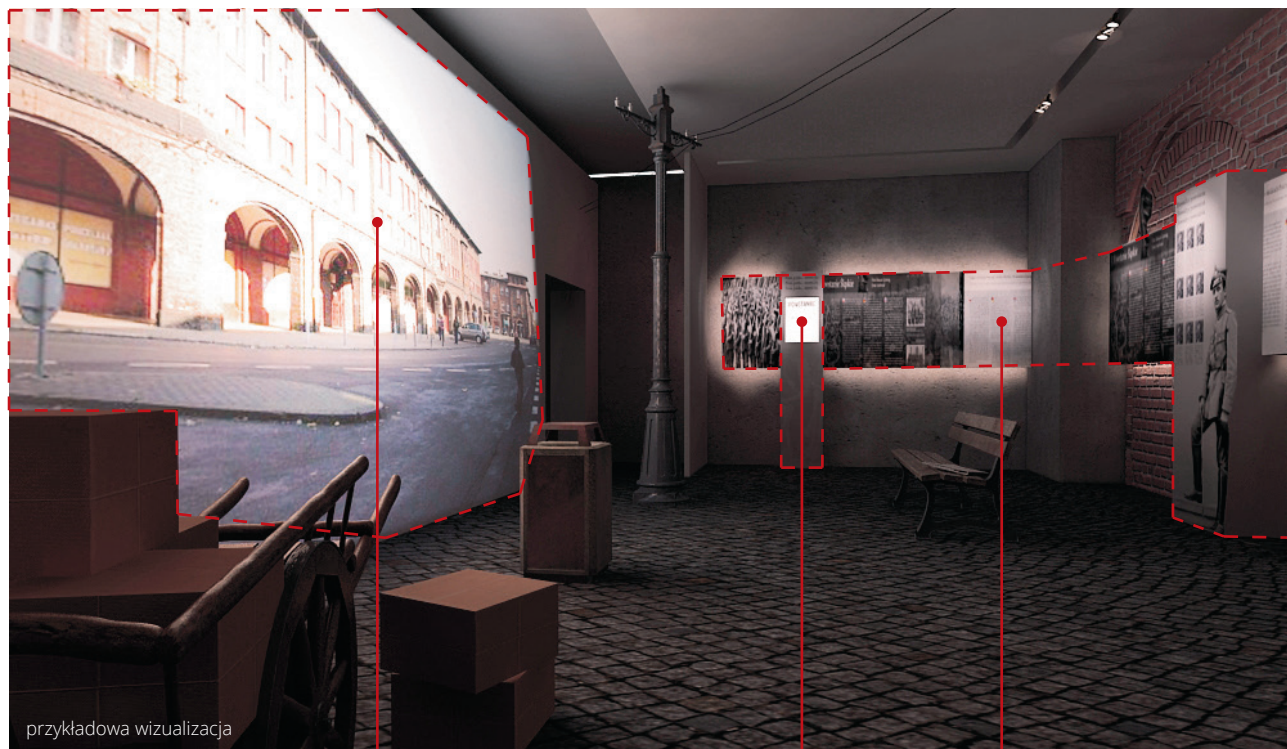
**ścieżka wiodąca akt II** // filmowa opowieść o Powstaniach Śląskich „w pigułce” z narratorem  
- prezentacja emitowana z ośmiu projektorów na całą ścianę pomieszczenia.

**plansza merytoryczna** // zawiera kwintesencję wiedzy z zakresu prezentowanego w pomieszczeniu  
- skrótove, najważniejsze informacje ilustrowane fotografiami i mapami. Elementy przestrzenne pokryte wydrukami wielkoformatowymi.

**prezentacja interaktywna** // zawiera rozszerzenie treści plansz merytorycznych: reprodukcje dokumentów, fotografie, szeroki rys historyczny, kalendarium wydarzeń, tematyka pomieszczenia widzianą oczami historyków niemieckich. W pomieszczeniu dwie sztuki (z identyczną treścią).

**czy wiesz, że? (2)** // zagadka umieszczona w planszy merytorycznej. Zwiedzający widzi pytanie, zaś odpowiedź widoczna jest dopiero po naciśnięciu przycisku, który podświetlając ją czyni ją czytelną. W pomieszczeniu trzy niezależne zestawy (pytanie/przycisk/odpowiedź) w trzech językach.

Piętro // pomieszczenia i atrakcje // sala II powstanie



ścieżka wiodąca  
akt III

prezentacja  
interaktywna  
x 2

plansza  
merytoryczna

plansza  
merytoryczna

czy wiesz, że?  
3 pytania



## Piętro // pomieszczenia i atrakcje // sala II powstanie



plansza  
merytoryczna

ścieżka wiodąca  
akt III

Wystrój stylizowany na bytomską ulicę przed hotelem Lomnitz.

**ścieżka wiodąca akt III** // filmowa opowieść o Powstaniach Śląskich „w pigułce” z narratorem  
- prezentacja emitowana z sześciu projektorów na całą ścianę pomieszczenia.

**plansza merytoryczna** // zawiera kwintesencję wiedzy z zakresu prezentowanego w pomieszczeniu  
- skrótowe, najważniejsze informacje ilustrowane fotografiami i mapami. Elementy przestrzenne pokryte wydrukami wielkoformatowymi.

**prezentacja interaktywna** // zawiera rozszerzenie treści plansz merytorycznych: reprodukcje dokumentów, fotografie, szeroki rys historyczny, kalendarium wydarzeń, tematyka pomieszczenia widzianą oczami historyków niemieckich. W pomieszczeniu dwie sztuki (z identyczną treścią).

**czy wiesz, że? (3)** // zagadka umieszczona w planszy merytorycznej. Zwiedzający widzi pytanie, zaś odpowiedź widoczna jest dopiero po naciśnięciu przycisku, który podświetlając ją czyni ją czytelną. W pomieszczeniu trzy niezależne zestawy (pytanie/przycisk/odpowiedź) w trzech językach.

Piętro // pomieszczenia i atrakcje // sala drukarnia



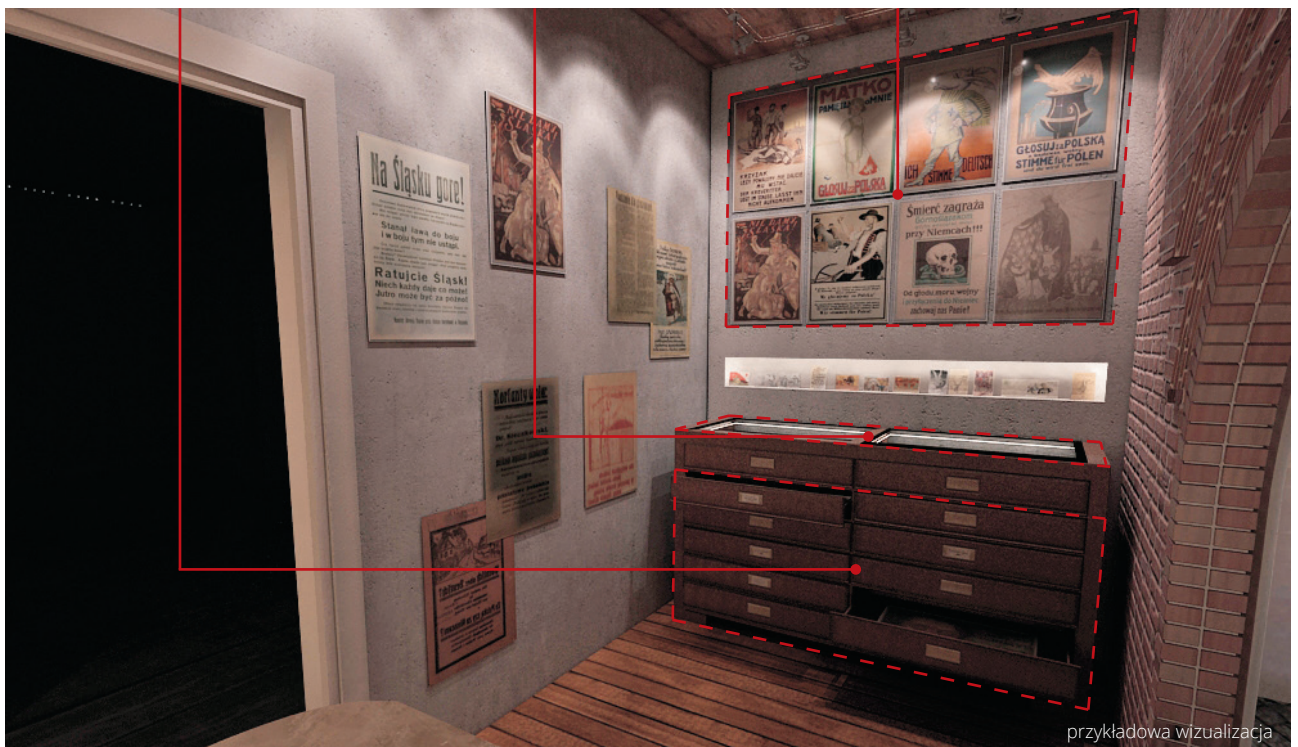
przykładowa wizualizacja

scena pracy  
w drukarni

mniej atrakcyjne  
ekspozaty plebiscytowe

materiały plebiscytowe  
zdigitalizowane

najciekawsze  
ekspozaty plebiscytowe



przykładowa wizualizacja

## Piętro // pomieszczenia i atrakcje // sala drukarnia

Wystrój stylizowany na wejście do niewielkiej drukarni produkującej materiały plebiscytowe.

**scena pracy w drukarni** // dwoje drukarzy pracuje przy maszynie drukarskiej - prezentacja emitowana z dwóch projektorów na całą ścianę pomieszczenia.

**eksponaty plebiscytowe** // plakaty, druki ulotne i pocztówki związane z plebiscytem.

Najciekawsze materiały eksponowane będą na ścianach w oszklonych ramach.

Pozostałe - o mniejszej wartości - znajdują się w wysuwanych z szaf szufladach.

**materiały plebiscytowe zdigitalizowane** // aplikacja interaktywna - prezentacja reprodukcji najciekawszych materiałów graficznych związanych z plebiscytem posegregowanych wg podziałów: (polskie/niemieckie), forma (plakat/ulotka/nalepka/itp). Tekstowe tłumaczenie treści prezentowanych materiałów. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie dotykaniem na ekranie, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna: 200 grafik

Piętro // pomieszczenia i atrakcje // sala plebiscytu



przykładowa wizualizacja

ścieżka wiodąca  
akt IV

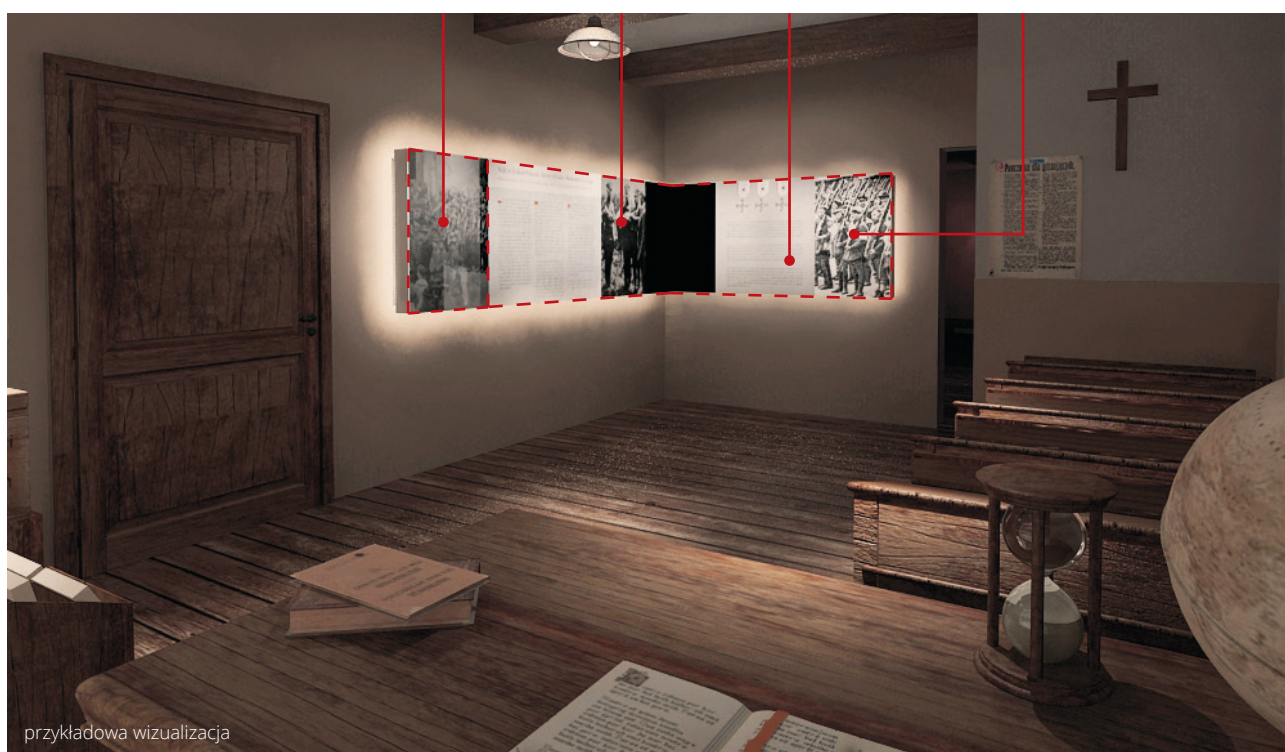
urna  
- liczenie głosów

wyznacz granicę

prezentacja  
interaktywna  
x 2

czy wiesz, że?  
3 pytania

plansza  
merytoryczna



przykładowa wizualizacja

## Piętro // pomieszczenia i atrakcje // sala plebiscyt

Wystrój stylizowany na klasę szkolną, w której odbywało się głosowanie plebiscytowe.

**ścieżka wiodąca akt IV** // filmowa opowieść o Powstaniach Śląskich „w pigułce” z narratorem  
- prezentacja emitowana z czterech projektorów na całą ścianę pomieszczenia.

**urna - liczenie głosów** // aplikacja interaktywna - na zakończenie IV aktu ścieżki wiodącej narrator zachęci zwiedzających do oddania głosu. Goście głosują wrzucając do urny część biletu, który otrzymali wchodząc do muzeum. Rewers biletu to reprodukcja oryginalnych kart do głosowania. Umieszczony w urnie skaner rejestruje wrzucone karty zliczając głosy za Polską i Niemcami. Wyniki głosowania przechowywane są w logach serwera muzeum. Istnieje możliwość ich dynamicznej publikacji (wyświetlania na monitorze, publikowania na www, itp.)

**wyznacz granicę** // aplikacja interaktywna - mapa obszaru objętego plebiscytem z możliwością wskazania proponowanego przebiegu granicy. Aplikacja zawiera informacje o wynikach plebiscytu w poszczególnych gminach i lokalizacji ważnych zakładów przemysłowych. Zwiedzający samodzielnie wyznacza na mapie proponowaną granicę, zaś aplikacja prezentuje, ilu Polaków zostało po stronie niemieckiej, ilu Niemców po polskiej oraz ile kopalń, stalowni i wielkich pieców przypadło dla każdej ze stron. Możliwe jest również oglądnięcie podziału wg linii Percival - Marinis, propozycji W. Korfanteo oraz linii granicznej ustalonej przez Radę Najwyższą Konferencji Pokojowej 20. 10. 1921. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie dotykaniem na ekranie, możliwość wyboru języka.

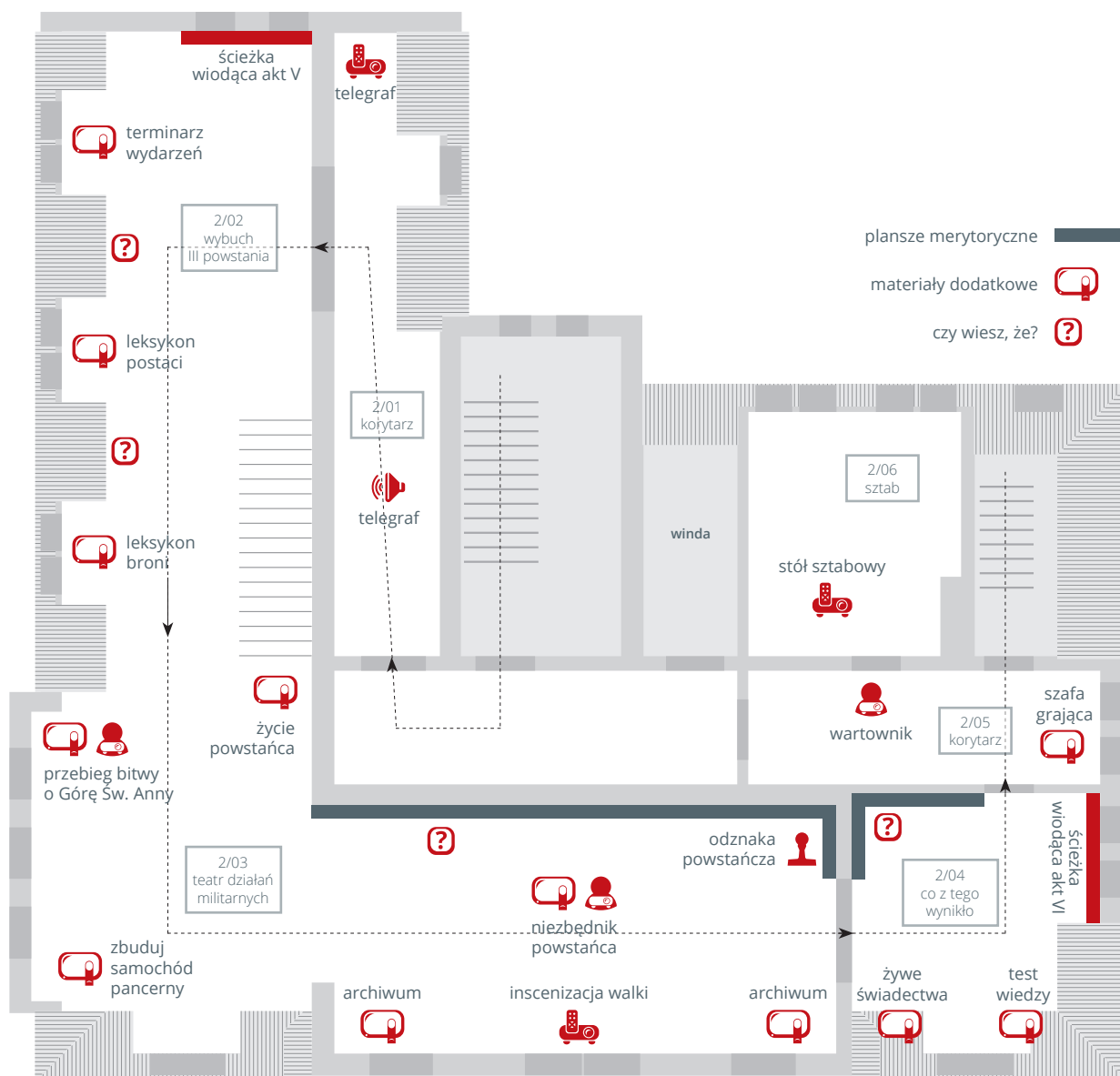
**plansza merytoryczna** // zawiera kwintesencję wiedzy z zakresu prezentowanego w pomieszczeniu - skrótowe, najważniejsze informacje ilustrowane fotografiami i mapami. Elementy przestrzenne pokryte wydrukami wielkoformatowymi.

**prezentacja interaktywna** // zawiera rozszerzenie treści plansz merytorycznych: reprodukcje dokumentów, fotografie, szeroki rys historyczny, kalendarium wydarzeń, tematyka pomieszczenia widziana oczami historyków niemieckich. W pomieszczeniu dwie sztuki (z identyczną treścią).

**czy wiesz, że? (4)** // zagadka umieszczona w planszy merytorycznej. Zwiedzający widzi pytanie, zaś odpowiedź widoczna jest dopiero po naciśnięciu przycisku, który podświetlając ją czyni ją czytelną. W pomieszczeniu trzy niezależne zestawy (pytanie/przycisk/odpowiedź) w trzech językach.

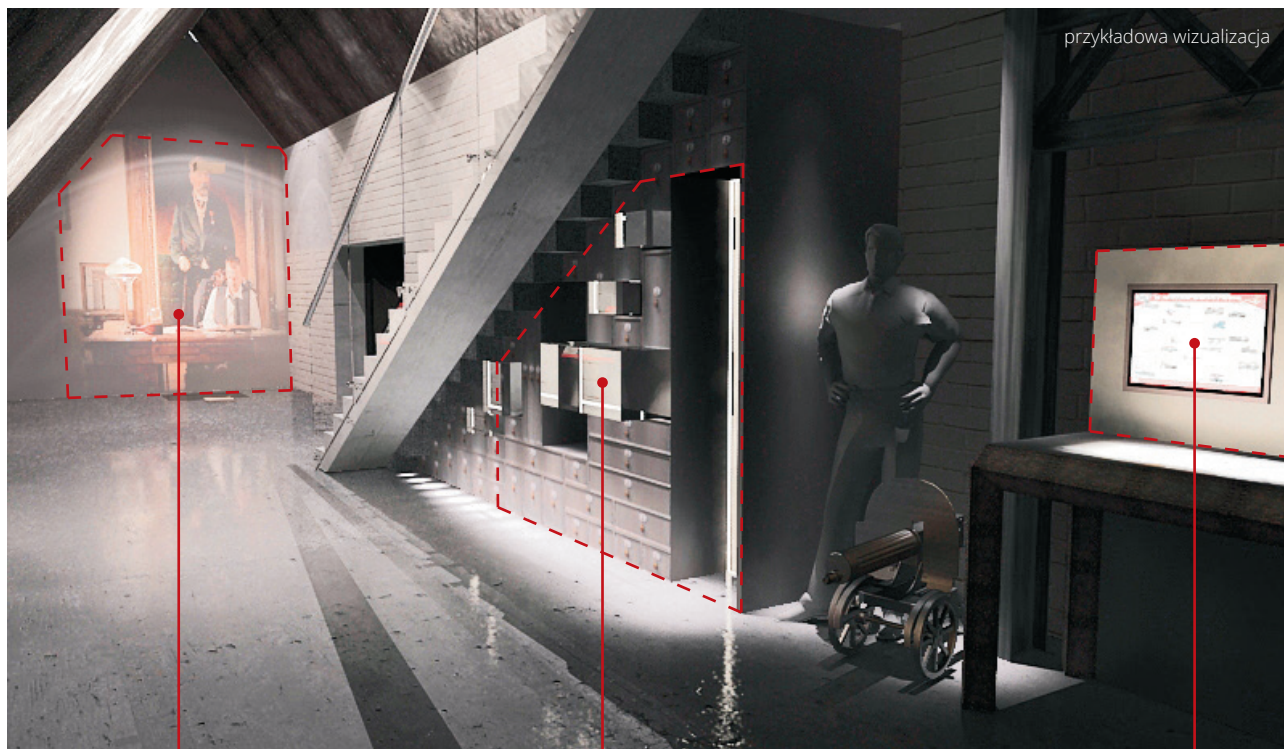


## Poddasze // pomieszczenia i atrakcje



Korytarz 2/01: mrok, ściany ciemne. Na podświetlonej podłodze reprodukcja wycinka aneksu do Traktatu Wersalskiego traktującego o liczeniu głosów wg gmin. Zwiedzający przechodząc symbolicznie deptają postanowienia traktatu. Na ścianie informacja wyjaśniająca symbolikę podłogi: ryzyko pogwałcenia postanowień traktatu przez spodziewaną, niekorzystną dla Polski, decyzję Rady Najwyższej. Z głośnika dobiega stukot telegrafu stanowiący tło muzyczne do filmowej sceny telegrafu.

## Poddasze // pomieszczenia i atrakcje // sale wybuch III powstania i teatr działań militarnych



ścieżka wiodąca  
akt V

ekspozyty

życie  
powstańca

**ścieżka wiodąca akt V** // filmowa opowieść o Powstaniach Śląskich „w pigułce” z narratorem - prezentacja emitowana z dwóch projektorów na całą ścianę pomieszczenia.

**ekspozyty** // pozostałe (nie bezpośrednio związane z plebiscytem) materiały drukowane umieszczone w szafach zabudowanych pod schodami prowadzącymi na antresolę. Zbiory umieszczone będą w szufladach zabezpieczonych szkłem.

**życie powstańca** // aplikacja interaktywna w formie ekranu dotykowego; rodzaj zabawy pogłębiającej wiedzę. Wcielamy się w postać młodego świętochłowickiego powstańca - Franka - znanego z filmu fabularnego. Opowieść rozpoczyna się wraz z jego narodzinami i prowadzi przez życie aż do momentu, gdy walczy w powstaniu. Zadaniem gracza jest dokonywanie poprawnych wyborów, np.: chcesz odwiedzić kuzyna w Katowicach - jak do niego dotrzesz? A: tramwajem, B: konno, C: pieszo. Każda odpowiedź jest komentowana przez aplikację. Celem zabawy jest pokazanie młodzieży jak bardzo zmienił się świat od czasu powstań. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie dotykiem na ekranie, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna: 5 etapów wyboru.

## Poddasze // pomieszczenia i atrakcje // sala teatr działań militarnych



przykładowa wizualizacja

leksykon  
broni

czy wiesz, że?  
3 pytania

leksykon  
postaci

terminarz wydarzeń  
[nieujęte w wizualizacji,  
analogicznie jak leksykony]

**terminarz wydarzeń** // aplikacja interaktywna - terminarz wydarzeń. Umożliwia zapoznanie się z najważniejszymi wydarzeniami z zakresu całej ekspozycji uporządkowanymi chronologicznie na linii czasu. Fakty podzielone na zakresy: Śląsk, Polska, świat. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie dotykiem na ekranie, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna: 100 wydarzeń, 20.000 znaków tekstu polskiego, 50 grafik.

**leksykon postaci** // aplikacja interaktywna - prezentacja sylwetek głównych postaci związanych z powstaniami i plebiscytem. Noty opatrzone dostępnymi fotografiami archiwalnymi. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu, umożliwiające przeglądanie wg nazwisk i wydarzeń. Sterowanie dotykiem na ekranie, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna: 200 biogramów po 1.000 znaków tekstu polskiego.

**leksykon broni** // aplikacja interaktywna w formie ekranu dotykowego; rodzaj zabawy pogłębiającej wiedzę. Przedstawione fotografie i opisy broni spotykanej wśród powstańców: pistolety, karabiny, materiały wybuchowe i granaty, aż po samochody i pociągi pancerne. Sterowanie dotykiem na ekranie, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna: 50 rodzajów z opisami po 1.000 znaków tekstu polskiego.

**czy wiesz, że? (5 i 6)** // zagadka umieszczona w planszy merytorycznej. Zwiedzający widzi pytanie, zaś odpowiedź widoczna jest dopiero po naciśnięciu przycisku, który podświetlając ją czyni ją czytelną. W pomieszczeniu trzy niezależne zestawy (pytanie/przycisk/odpowiedź) w trzech językach.

## Poddasze // pomieszczenia i atrakcje // sala teatr działań militarnych



przebieg Bitwy  
o Górę Św. Anny

leksykon  
broni

**przebieg bitwy o Górę Św. Anny** // aplikacja interaktywna prezentująca przebieg największej bitwy powstań. Zestaw składający się z ekranu dotykowego 42" oraz instalacji multimedialnej imitującej postać człowieka, składającej się z połączenia elementów statycznych (np. rzeźba lub manekin) z obrazem ruchomym (projekcja tylna, przednia lub typu "Pepper's ghost"), w celu uzyskania realistycznego efektu mówiącej postaci (dźwięk dobywa się z ukrytego w instalacji głośnika). Przy zachowaniu linii czasowej pokazane są ruchy wojsk, miejsca starć i sylwetki dowódców. Postać żołnierza w mundurze komentuje to, co prezentowane jest na ekranie. Prezentacja omawia strategiczne i propagandowe znaczenie bitwy. Całość wzbogacona jest o fotografie i dokumenty archiwalne. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie dotykiem na ekranie. Tłumaczenie niemieckie i angielskie dostępne przez audioguide. Objętość minimalna: mapa z ruchami wojsk, 5.000 znaków komentarzy w języku polskim, 10 grafik.

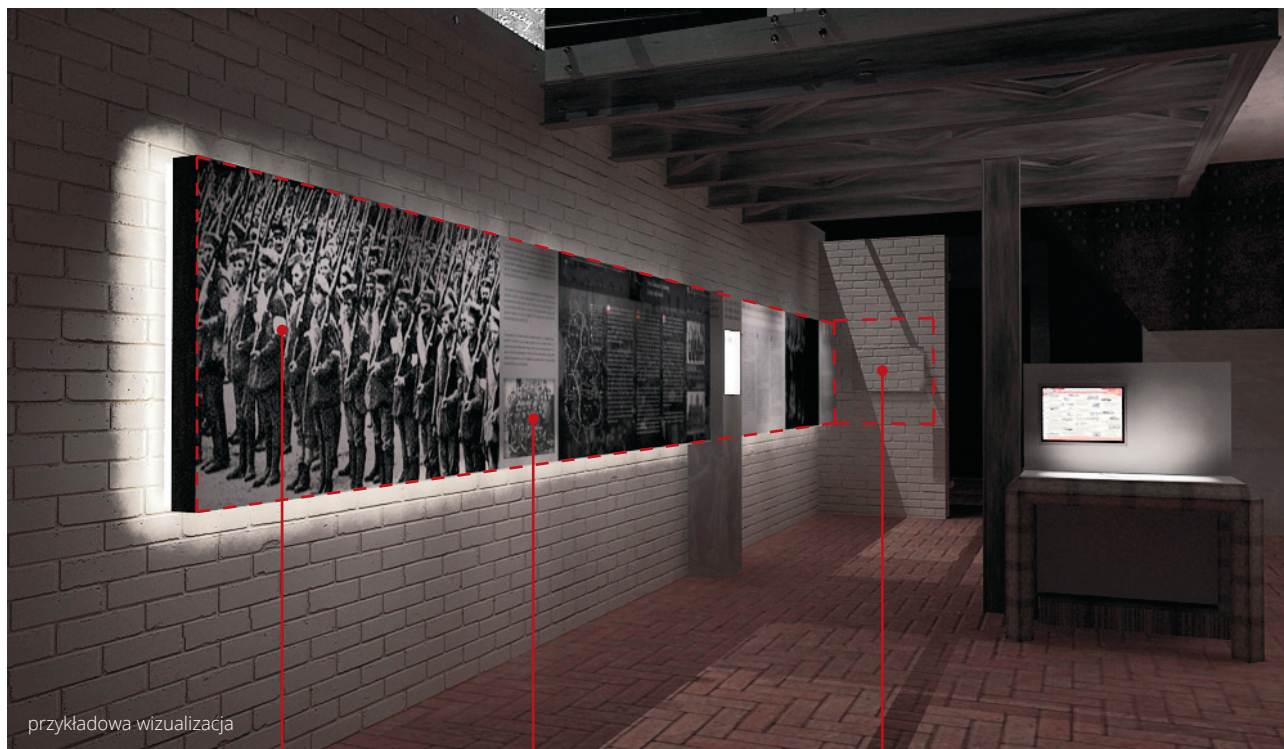
## Poddasze // pomieszczenia i atrakcje // sala teatr działań militarnych



zbuduj samochód  
pancerny

**zbuduj samochód pancerny** // aplikacja interaktywna w formie ekranu dotykowego umieszczonego we wnętrzu repliki samochodu pancernego. Umożliwia wcielenie się w por. Roberta Oszka. Zadaniem zwiedzającego jest umiejętne dopasowanie elementów opancerzenia do ramy samochodu ciężarowego tak, aby wiernie odtworzyć pojazd „Korfanty”. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie dotykiem na ekranie, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna: 10 elementów pojazdu.

## Poddasze // pomieszczenia i atrakcje // sala teatr działań militarnych



przykładowa wizualizacja

plansza  
merytoryczna

czy wiesz, że?  
3 pytania

ekspozaty:  
odznaczenia i medale  
+ odznaka powstańcza

**plansza merytoryczna** // zawiera kwintesencję wiedzy z zakresu prezentowanego w pomieszczeniu - skrótove, najważniejsze informacje ilustrowane fotografiami i mapami. Elementy przestrzenne pokryte wydrukami wielkoformatowymi.

**czy wiesz, że? (7)** // zagadka umieszczona w planszy merytorycznej. Zwiedzający widzi pytanie, zaś odpowiedź widoczna jest dopiero po naciśnięciu przycisku, który podświetlając ją czyni ją czytelną. W pomieszczeniu trzy niezależne zestawy (pytanie/przycisk/odpowiedź) w trzech językach.

**ekspozaty** // przeszklona, podświetlana gablota, w której prezentowane będą odznaczenia i medale.

**odznaka powstańcza** // możliwość odbicia odznaki Śląski Krzyż Powstańczy (miejsce na odbicie odznaki pozostawiono na bilecie. Opis w językach obcych.

## Poddasze // pomieszczenia i atrakcje // sala teatr działań militarnych

przykładowa wizualizacja



archiwum  
[nieujęte  
w wizualizacji]

inscenizacja  
walki

niezbędnik  
powstańca

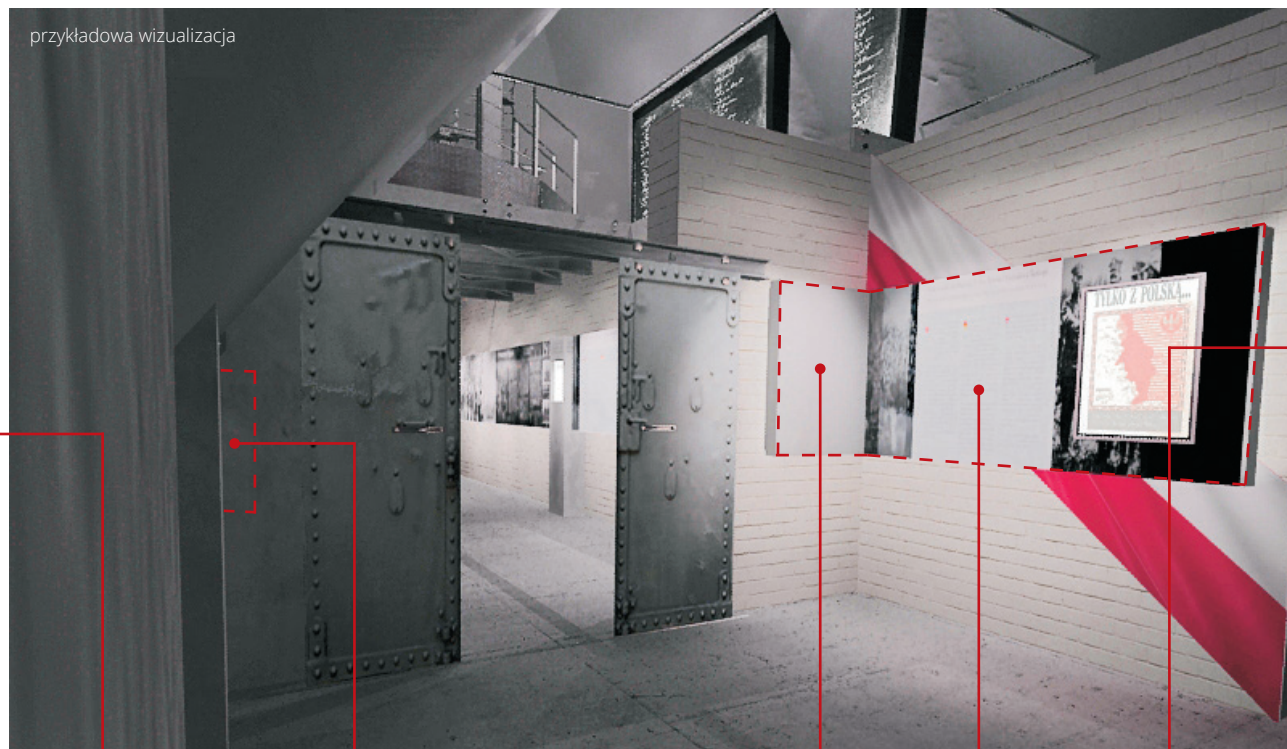
archiwum

**archiwum** // aplikacja interaktywna - przegląd materiałów posegregowanych tematycznie: rys historyczny, biografie postaci, kalendarium wydarzeń, punkt widzenia historyków niemieckich. Treść wzbogacona reprodukcjami dokumentów i fotografiami. Zawartość obejmuje treści zgromadzone w prezentacjach interaktywnych w salach: przed powstaniem, I i II powstanie, plebiscyt, poszerzoną o analogiczne treści III powstania. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie dotykaniem na ekranie, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna z zakresu III powstania: 100.000 znaków tekstu polskiego, 100 grafik. W pomieszczeniu dwie sztuki (z identyczną treścią).

**inscenizacja walki** // - film emitowany z czterech projektorów na całą ścianę pomieszczenia.

**niezbędnik powstańca** // aplikacja interaktywna - rodzaj intelektualnej zabawy pogłębiającej wiedzę. Zestaw składający się z ekranu dotykowego 42" oraz instalacji multimedialnej imitującej postać człowieka, składającej się z połączenia elementów statycznych (np. rzeźba lub manekin) z obrazem ruchomym (projekcja tylna, przednia lub typu "Pepper's ghost"), w celu uzyskania realistycznego efektu mówiącej postaci (dźwięk dobywa się z ukrytego w instalacji głośnika). Na ekranie dotykowym widoczne są różne przedmioty, z których zwiedzający powinien wybrać te, które są niezbędne dla powstańca. Obszerność ekwipunku jest ograniczona, nie można więc wybrać zbyt wiele. Przedmioty są z epoki - funkcja niektórych może być dla młodych ludzi nieznaną. Postać żołnierza w mundurze komentuje wybory zwiedzającego. Gdy dokonywane są złe wybory żołnierz tłumaczy, dlaczego przedmioty te są nieprzydatne. Dobranie optymalnego ekwipunku skomentowane jest jako gotowość do udziału w powstaniu. Interfejs prezentacji dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie dotykaniem na ekranie. Tłumaczenie niemieckie i angielskie dostępne przez audioguide. Objętość minimalna: 30 przedmiotów.

## Poddasze // pomieszczenia i atrakcje // sala co z tego wynikało



test wiedzy  
[nieujęte  
w wizualizacji]

żywe świadectwa  
[nieujęte  
w wizualizacji]

plansza  
merytoryczna

czy wiesz, że?  
3 pytania

ścieżka wiodąca akt VI  
[nieujęte  
w wizualizacji]

**żywe świadectwa** // wywiady z mieszkańcami Świętochłowic i znanymi osobami prezentujące zachowane po dziś ciekawe wspomnienia powstańcze - nieznanne i subiektywne historie. Objętość minimalna: 5 wywiadów po 3-4 minuty każdy.

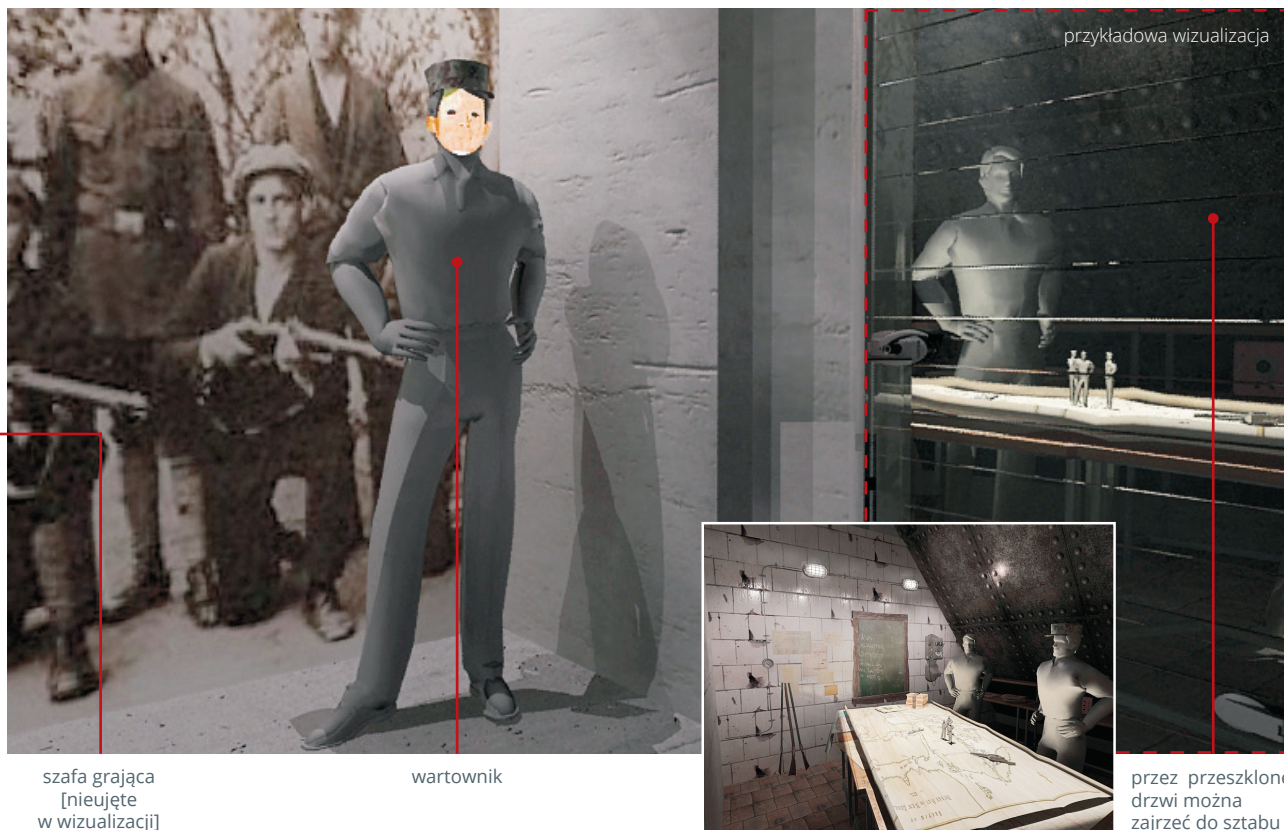
**test wiedzy** // aplikacja interaktywna pozwalająca przetestować wiedzę na temat Powstań Śląskich w muzeum oraz w domu. Zwiedzającemu zadanych jest pięć losowych pytań o niewielkiej trudności z opcją wyboru poprawnej odpowiedzi spośród 4 propozycji. Po udzieleniu odpowiedzi zwiedzający poproszony jest przez aplikację o podanie swojego adresu e-mail. Podanie adresu służy kontynuacji zabawy z domu. Do gości, którzy podali adres wysyłane jest co tydzień poprzez e-mail kolejne pytanie (trudniejsze). Za każdą poprawną odpowiedź (w muzeum i zdalnie) użytkownik otrzymuje punkty. Stan punktacji prezentowany jest na stronie www muzeum. Niektóre pytania ilustrowane. Sterowanie dotykaniem na ekranie, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna: 100 pytań i odpowiedzi (poprawna + 3 fałszywe).

**plansza merytoryczna** // zawiera kwintesencję wiedzy z zakresu prezentowanego w pomieszczeniu - skrótowe, najważniejsze informacje ilustrowane fotografiami i mapami. Elementy przestrzenne pokryte wydrukami wielkoformatowymi.

**ścieżka wiodąca akt VI** // filmowa opowieść o Powstaniach Śląskich „w pigułce” z narratorem - prezentacja emitowana z dwóch projektorów na całą ścianę pomieszczenia.



## Poddasze // pomieszczenia i atrakcje // sala korytarz



**wartownik** // instalacja multimedialna imitująca postać człowieka, składająca się z połączenia elementów statycznych (np. rzeźba lub manekin) z obrazem ruchomym (projekcja tylna, przednia lub typu "Pepper's ghost"), w celu uzyskania realistycznego efektu mówiącej postaci (dźwięk dobywa się z ukrytego w instalacji głośnika). Postać wartownika przy drzwiach sztabu. Ubrany w mundur żołnierza broni dostępu do sztabu, ponieważ odbywa się tam ważna narada [drzwi do sztabu są oszklone - widać wewnątrz]. Żołnierz opowiada ciekawostki o przebiegu walk. Nagranie w pętli o długości 5 minut. Tłumaczenie niemieckie i angielskie dostępne przez audioguide.

**szafa grająca** // aplikacja interaktywna - możliwość wysłuchania pieśni i utworów poświęconych powstaniom. W szklanej witrynie umieszczony jest stojący na stoliku patefon. Wylot tuby patefonu licowany jest z otworem w szybie, w tubie schowany jest głośnik. Do szyby przymocowane są opisane przyciski, za pomocą których zwiedzający wybiera utwór muzyczny. Po wybraniu utworu należy zakręcić korbą patefonu, która przechodzi przez mały otwór w szybie. W efekcie na patefonie zaczyna obracać się płyta i z tuby słyszymy utwór w jakości stylizowanej na dźwięk patefonu. W repertuarze pozycje zespołu „Śląsk” - pieśni ludowe, również twórczość współczesna. Wygląd dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie przyciskami i korbą, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna: 15 utworów muzycznych.

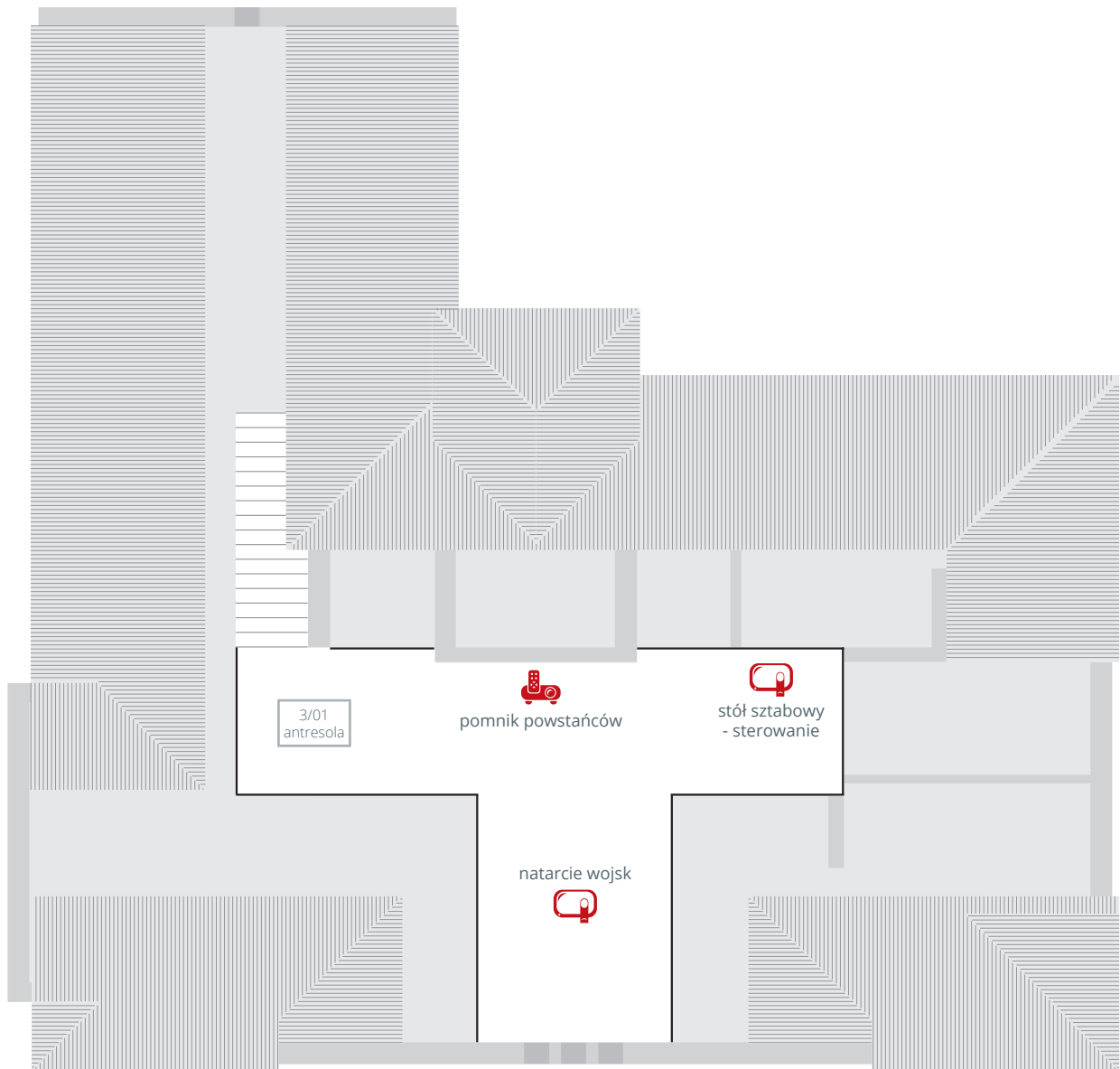
## Poddasze // pomieszczenia i atrakcje // sala sztab



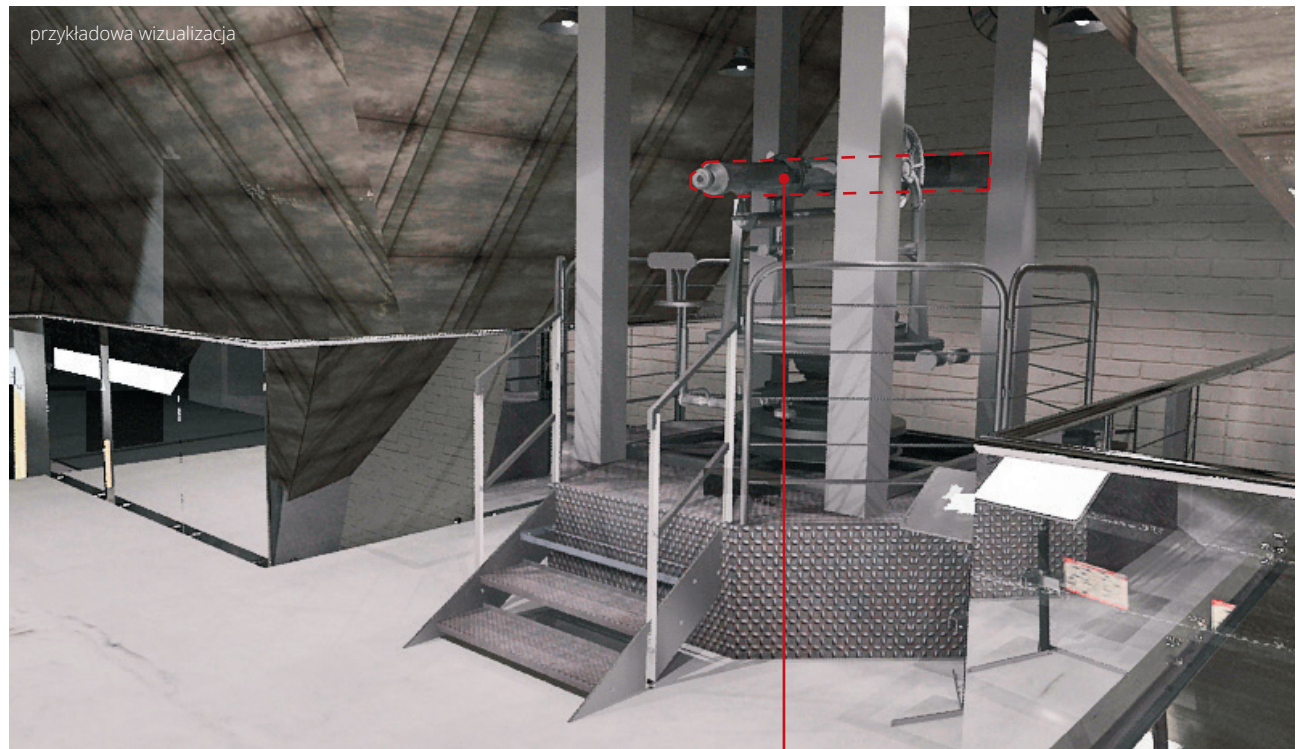
stół sztabowy  
[widok z antresoli]

**stół sztabowy** // aplikacja interaktywna - mapa działań powstańczych. Z zamontowanego pod dachem muzeum projektora wyświetlany jest obraz na stół w pomieszczeniu 2/06, do którego zwiedzający nie mają wstępu, widzą je jedynie z antresoli. Pokój stylizowany jest na sztab: centralnie ustawiony wielki stół z mapą, wokół pochylające się postacie dowódców (manekiny), rekwizyty. Używając małego monitora dotykowego stojący na antresoli zwiedzający wpływa na treść mapy wyświetlanej na sztabowym stole. Może zobaczyć zasięgi kolejnych powstań, miejsca głównych starć, cernowane miasta, rozmieszczenie wojsk alianckich itp. Interfejs dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie dotykaniem na ekranie, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna: 10 wariantów mapy.

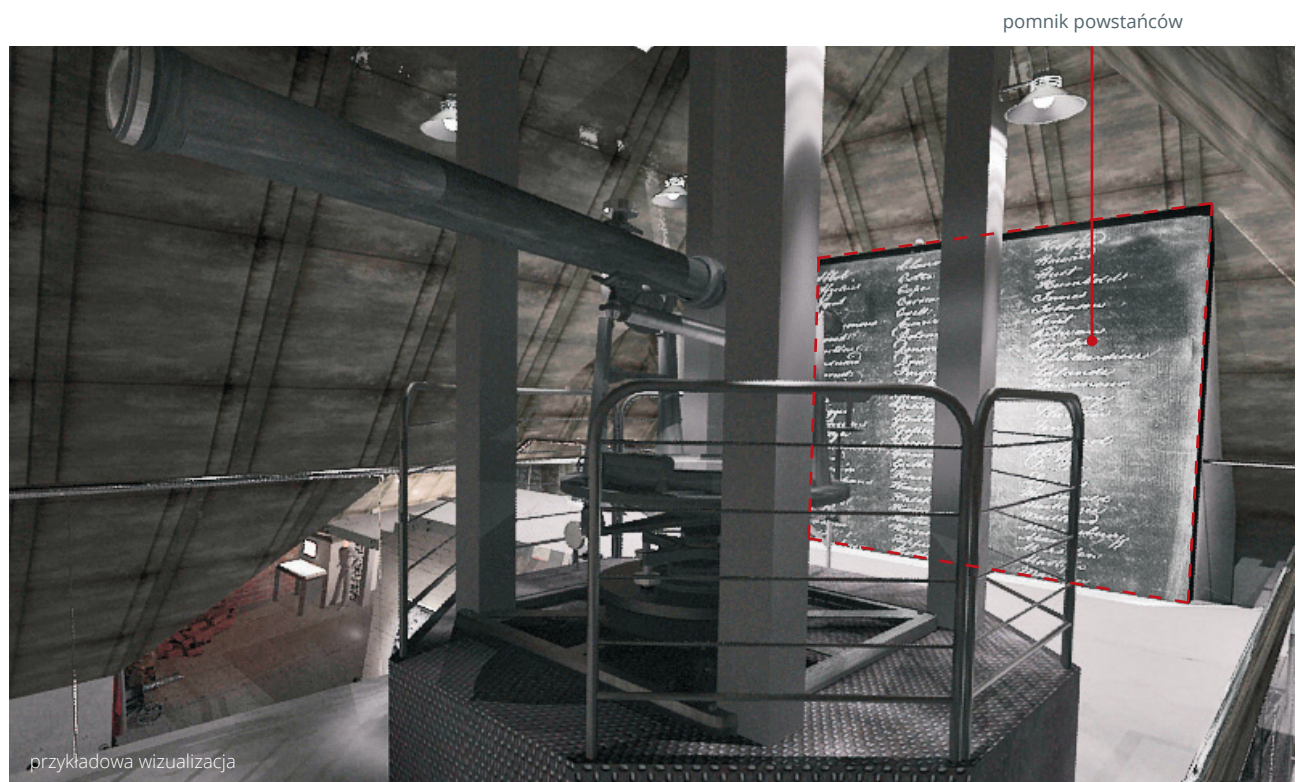
## Antresola // atrakcje



## Antresola // atrakcje



natarcie wojsk



pomnik powstańców

## Antresola // atrakcje

**natarcie wojsk** // sceny oglądane przez lunetę, inspiracja filmem „Sól ziemi czarnej” w reżyserii K. Kutza. Film odtwarzany wewnątrz ruchomego urządzenia stylizowanego na dawną lunetę z mini-ekranem projekcyjnym w środku. Ruszając nią na boki widz obraca się symbolicznie o 360 stopni oglądając wokół śląski horyzont w okresie powstań. W statyw lunety wbudowany jest czujnik, który podczas ruchu lunetą odpowiednio dobiera materiał filmowy, powodując złudzenie zmiany osi patrzenia. Akcja odtwarzana w lunecie: Na pewnym odcinku widnokregu trwają walki, widać gwałtowny ruch wojsk. Oddział powstańczy wpada na oddział niemiecki, wywiązuje się strzelanina i walka wręcz. Powstańcy pokonują przeciwnika i przemieszczają się dalej w kierunku zabudowań. Scena z udziałem 60 statystów. W innym miejscu w tym samym czasie po torze przemieszcza się pociąg pancerny ostrzeliwując z armat niewidoczny, odległy cel. Inne kadry spokojne, nawet sielskie. Piękna pogoda, w oddali widać Tatry.

**pomnik powstańców** // aplikacja interaktywna - wirtualny pomnik powstańców. Wysoka ściana oddzielająca klatkę schodową od powierzchni poddasza i antresoli stanowi ekran, na którym wyświetlane są imiona i nazwiska powstańców. Prezentacja w formie wolno płynących, niewielkich białych napisów na czarnym tle - stanowiąca swoisty pomnik - hołd złożony powstańcom. Za pomocą umieszczonego na antresoli małego ekranu dotykowego możemy odszukać konkretną osobę. Wybierając pierwszą literę ogniskujemy aplikację na nazwiskach od niej się zaczynających, dodając kolejne litery ograniczamy zaś liczbę nazwisk, aż pozostaje jedno - wielkie i wymowne. Bezczynność zwiedzającego prowadzi po chwili do powrotu aplikacji do stanu początkowego. Opis działania w językach obcych. Interfejs dostosowany graficznie do stylistyki sali i okresu. Sterowanie dotykiem na ekranie, możliwość wyboru języka. Objętość minimalna: imiona i nazwiska wszystkich powstańców.

## Piwnica // pomieszczenia i atrakcje



Po zakończeniu zwiedzania na poddaszu goście schodzą boczną klatką schodową na parter. Mogą skorzystać z szatni i zobaczyć projekcję filmu fabularnego (jeśli nie widzieli go przed zwiedzaniem pięter), następnie kierują się do piwnicy gdzie przy wyjściu na parking mogą odwiedzić kawiarnię. Jej wystrój utrzymany jest w tonacji walki powstańczej (wydruki wielkoformatowe na ścianach), z głośników dobiega znany z parteru motyw muzyczny.

## Treść merytoryczna

Niezależnie od uproszczonej prezentacji najważniejszych faktów zawartej w ścieżce wiodącej, gość zwiedzający muzeum musi mieć możliwość pozyskania szerokiej i fachowej wiedzy. Z uwagi na charakter obiektu nie przewiduje się jednak zebrania w nim wszelkich dostępnych informacji, a raczej prezentacji kanonu wiedzy w jak najciekawszej formie. Właściwe jest więc określenie, iż placówka postawi nie na ilość, ale na jakość.

Wieloaspektowość zagadnienia będzie poważnym wyzwaniem podczas opracowywania treści ekspozycji przez wykonawcę. Intencją autorów projektu jest prezentacja historii Powstań Śląskich w sposób atrakcyjny, z wykorzystaniem techniki multimedialnej, zaś od strony historycznej obiektywnie – tłumacząc zarówno pobudki i dążenia obu stron konfliktu, jak i wychodzący poza ramy starcia dwóch narodów. W celu osiągnięcia tego efektu poniżej opisane są obligatoryjne wymogi zakresu treści, która powinna zostać zawarta w ekspozycji. Mieszczą się w nich zarówno powszechnie znane fakty, jak i rzadziej spotykane rozszerzenia i ciekawostki. Poniższe opracowanie podzielone jest na rozdziały zgodne z pomieszczeniami muzeum.

## Przed powstaniami

1. Wystąpienie W. Wilsona przed połączonymi izbami Kongresu Stanów Zjednoczonych (ew.: z treści wyodrębniony punkt poświęcony Polsce, wyjaśnienie wpływu I. J. Paderewskiego na świadomość spraw polskich w USA).
2. Oddzielny pokój zawarty przez Rosję bolszewicką z Niemcami i Austro-Węgrami. Uczestnicy, przyczyny oraz konsekwencje dla sprawy śląskiej. Czasowa zmiana wojskowego położenia Niemiec w I Wojnie.
3. Bunt marynarzy niemieckiej floty, ich aresztowania jako detonator rewolucji w Niemczech.
4. Opis końca wojny: od 29 września (rozejm z Bułgarią), przez 28 października (skuteczny bunt marynarzy w bazie w Kilonii) do 11 listopada (rozejm Niemiec i Ententy w Compiègne) oraz przyczyny wewnętrznego przekonania Niemców, że nie przegrali wojny (por. pkt. 2.) – lista zdarzeń kluczowych może być dowolnie rozbudowana dla ułatwienia zrozumienia procesu.
5. Wystąpienie Wojciecha Korfanteo w Reichstagu i osoba przyszłego komisarza plebiscytowego i powstańczego.
6. Powstanie wielkopolskie i utrwalenie jego skutków poprzez rozejm w Trewirze. Obraz jednoczesnych zmian politycznych, samorządowych i wojskowych. Powstanie jako element utraty przez przedwojenne Niemcy 13% terytorium.
7. Rewolucja w Niemczech, upadek cesarstwa, rozpad armii oraz organizacja niemieckich ochotniczych oddziałów samoobrony i stłumienie w wielu częściach Niemiec rewolucji typu sowieckiego: styczeń - marzec 1919. Rozziew pomiędzy przekonaniem niem. opinii publicznej o obronnym charakterze I wojny a rzeczywistością. Ideologia „zdrady” (Dolchstoß - cios w plecy, Żydzi i komuniści) jako przyczyny przegranej wojny. Powszechne uczucie upokorzenia warunkami rozejmu w Compiègne, pogłębione postanowieniami traktatu wersalskiego pół roku później.

8. Polska aktywność obywatelska na Śląsku: rady, związki i stronnictwa. Obywatelska aktywność niemiecka w Niemczech/Berlinie i na Śląsku. Powstanie POWGŚII.
9. Poczynania niemieckich władz na Śląsku, stan oblężenia (np. działalność na rzecz Polski traktowana jako zdrada stanu) także jako próba odgradzenia się od rewolty w Berlinie, obecność wojskowa, biogramy dowódców niemieckich i administratorów (117 dywizja piechoty przeformowana – i przemianowana na Grenzschutz, z racji rewolty o lewicowym charakterze). Prezentacja racji obu stron na tym etapie konfliktu. Podobieństwa i różnice w poczynaniach.
10. Ścieżka równoległa zdarzeń – aż do wybuchu I Powstania: na jednej osi zdarzenia międzynarodowe do wkroczenia na Śląsk wojsk sojusznicznych włącznie wraz z sytuacją kolejnych wojen granicznych, w które zaangażowana była Polska, na drugiej wydarzenia śląskie i dziejące się na Śląsku. A zatem: prezentacja prawno międzynarodowa zamierzeń stron odnośnie do Śląska, treści traktatowe, pomysł strony polskiej w Paryżu o emigrantach uprawnionych do głosowania, interesy stron traktatu, osoby sygnatariuszy, powody ich poczynania, gra międzynarodowa o wpływy mocarstwowe.
11. Stosunek obu stron do idei plebiscytu (uznany za klęskę – z przeciwstawnych powodów). Stosunek ilościowy ludności uważającej się za Polaków do ludności o tożsamości niemieckiej, proporcje kapitału przemysłowego obecnego na Śląsku, stosunek kościoła katolickiego do idei plebiscytu. Powody dysproporcji narodowościowych w relacji miasto/wieś.
12. Idea samodzielności śląskiej – separatyzmu. Podmioty wspierające, działacze, prawdopodobieństwo sukcesu.

## I powstanie

1. Stosunek obywateli Rzeszy do Górnego Śląska jako ostatniej rubieży niemieckiej na wschodzie – po utracie Wielkopolski (powstanie, rozejm w Trewirze, uznanie powstańców wlkp. za wojska koalicji).
2. Ekonomiczne przyczyny wybuchu, przyczyny związane z rewolucją komunistyczną w Niemczech i narodowe przyczyny polskie. Model postępowania niemieckiego i determinacja polskich uczestników – przymusowe położenie POWGŚI. zmuszonej do firmowania rewolty. Ślązacy to zazwyczaj chłopci lub robotnicy w fabrykach należących do Niemców, administracja i wszystkie szkoły oraz urzędy są niemieckie, w szkole za mówienie po polsku dzieci są bite i poniżane, albo też zastraszane groźbą doniesienia do władz. Miasta zamieszkałe są w znacznej mierze przez urzędników, rzemieślników i wykwalifikowanych pracowników niemieckich emigrujących na Górny Śląsk wraz z rodzinami – tylko w trzech dziesięcioleciach przed powstaniem odnotowano ponad 350 tysięcy takich przybyszów. Na prowincji dominuje żywiol polski. Niemieccy pracodawcy poprzez lokauty np. w kopalniach „Lithandra” i „Prinzengrube” zwalniają miejsca pracy dla b. żołnierzy niemieckich zwalnianych z likwidowanej armii.
3. Niemcy świadomi możliwości zbrojnego oporu zmagają się do zdetonowania sytuacji, pewni przewagi. Organizacje niemieckie: armia (117 dywizja piechoty, później Grenzschutz pod nazwą Kleinereichswehrbrigade Nr 32), formacje samoobrony oraz organizacje o profilu cywilno-terrorystycznym (Spezialpolizei des Oberschlesischen Selbstschutz) i sposobach działania



zblizonych do wywiadu i kontrwywiadu. Lista osób skrytobójczo - lub z jawnym rozmysłem – zamordowanych planowo przez formacje terrorystyczne kierunkowo szkolone w tym celu.

Lista taka po stronie niemieckiej nie jest znana, jakkolwiek SP (SSOS) powstać miała dla przeciwdziałania jej polskim odpowiednikom. Znane ofiary po stronie polskiej: ks. Franciszek Marx, ks. Augustyn Strzybny, ks. Wincenty Ruda, dr Andrzej Mielęcki, dr Wincenty Styczyński, Wincenty Janas, Walter Larysz, Piotr Niedurny i inni. Ofiarą polskiego skrytobójstwa w okresie plebiscytowym był m. in. Teofil Kupka.

4. Powstanie poprzedza strajk przeciw-niemiecki, angażujący 140 tysięcy pracowników. Jest pośrednio skutkiem prób masowego przyjmowania do pracy członków Niemieckiego Korpusu Pomocniczego, zajmujących polskie posady uprzednio zwolnione, por. pkt. 2.
5. Powstanie jako domniemana prowokacja niemiecka, o skutkach możliwych do przewidzenia: zdetonowanie gniewu, wyłapanie przywódców, terror policyjny, zastraszenie, ew. przejęcie zapasów broni. I powstanie wybuchu na terenach zdominowanych nieomal całkowicie przez ludność polską i na terenach powiatów przyległych do granicy Polski – w powiatach rybnickim, pszczyńskim i katowickim. Wycofanie się powstańców wraz z rodzinami do Polski po przegranej, zgrupowanie w obozach przejściowych, amnestia, możliwość powrotu. Żadnych szans w zwarcu z doświadczonymi niemieckimi oddziałami frontowymi pod stałym dowództwem. Powstanie jako próba zaradzenia częściowej dekonspiracji dowódców i członków POWGŚI.
6. Stosunek ludności Śląska do działań zbrojnych jako zjawiska na Śląsku zapomnianego (ostatnia wojna w tej okolicy to starcie wojsk napoleońskich z uczestnikami VI koalicji antyfrancuskiej zmierzające do bitwy narodów pod Lipskiem w 1813 r.). W roku 1914 istniało teoretyczne niebezpieczeństwo zagrożenia ofensywą rosyjską, co skutkowało militaryzacją strefy przygranicznej i przygotowaniami do przerzutu ludności i produkcji. Dramaty dzielonych i antagonizowanych wspólnot rodzinnych, szkolnych, parafialnych i pracowniczych.
7. Przebieg powstania, rejony działań, (pow. pszczyński, rybnicki, katowicki) osoby dowódców, ofiary i straty. Niekępowany terror przeciw-polski jako następstwo upadku powstania. Do kwietnia 1921, kiedy to została rozwiązana Die Spezialpolizei des Oberschlesischen Selbstschutz (SP) zdołała skrycie lub metodami terroru zabić ponad 200 polskich działaczy, w tym i uzbrojonych członków formacji obronnej Polaków, Bojówki Polskiej podległej POW. Portret organizacji SP – metody szkolenia, zasady działań i walki, dobór<sup>1</sup>.
8. Analiza charakteru walk: obustronna znajomość terenu i potencjalnych dowódców, starcia krwawe, walki na krótki dystans, często w mieście z użyciem głównie broni ręcznej, maszynowej i granatów ręcznych. Walka wręcz. Niedobory broni po stronie powstańców. Ale także: porachunki sąsiedzkie, upust zadawnionych nienawiści, rabunki i grabieże.
9. Analiza I Powstania dokonana przez dowództwo 32 Małej Brygady Reichswehry (nazwa oficjalna Grenzschutzu po 29 maja 1919 r.).
10. 1 października 1919 r., na mocy porozumienia polsko-niemieckiego na Śląsk powracają uciekinierzy po I powstaniu (amnestia).
11. 14 października Landtag pruski przyjmuje ustawę o utworzeniu Prowincji Górnośląskiej.
12. Wyniki wyborów komunalnych na Śląsku (9 listopada 1919 r.). Przewaga Polaków mimo aktów państwowego terroru niemieckiego.

<sup>1</sup> za: Franciszek Biały „Niemieckie ochotnicze formacje zbrojne na Śląsku 1918-1923”, str. 76 i n.

## II powstanie

1. 10 stycznia 1920 r. wszedł w życie traktat wersalski. Począwszy od lutego 1920 roku strona polska zaczęła tworzyć na Śląsku organy plebiscytowe. 11 lutego 1920 r. władzę na Górnym Śląsku przejęła od administracji niemieckiej Międzysojusznicza Komisja Rządząca i Plebiscytowa (Generał Le Rond, Opole). Nazajutrz w Bytomiu rozpoczął działalność Polski Komisariat Plebiscytowy kierowany przez Wojciecha Korfantego, mianowanego na to stanowisko przez premiera Rzeczypospolitej, Leopolda Skulskiego.
2. 27 stycznia – 11 lutego oddziały Grenzschutz opuszczają Górny Śląsk. Do tego czasu – zgodnie z postanowieniami Traktatu – władzę sprawowali Niemcy, a Górny Śląsk był częścią Niemiec, ze wszystkimi konsekwencjami (dlatego I powstanie tłumia regularna armia niemiecka). 4 marca MKRiP dokonała częściowego rozbrojenia formacji SiPo. Oddziałom policji odebrano: artylerię, samochody pancerne, moździerze, miotacze ognia, karabiny maszynowe i część karabinów ręcznych.
3. 4 kwietnia 1920 r. w Katowicach rozpoczął oficjalną pracę odpowiedni komisariat niemiecki. Opóźnienie prac niemieckich wynikało z trwającej w Niemczech rewolty komunistycznej, a po niej monarchistycznego puczu Kappa-Lütwitza (dowodzący Reichswehrą gen. Hans von Seeckt nie wydał swoim żołnierzom rozkazu otwarcia ognia do puczystów: „Reichswehra nie będzie strzelać do Reichswehry” – miał powiedzieć).
4. Jakkolwiek żadna ze stron nie przyznała tego oficjalnie, to oba komisariaty prowadziły na szeroką skalę działania typowe dla grup terrorystycznych i wywiadu, stosowano techniki i gry operacyjne, działania pozorowane, zamachy, ataki na osoby i instytucje. Kolportowano też ogromną ilość nieprawdziwych informacji mających wprowadzić w błąd obóz przeciwnika. Obie strony szkoliły przy pomocy własnych armii oddziały dywersyjne i grupy uderzeniowe pozostające w stałym pogotowiu. (Omówienie doświadczeń POW wyniesionych z działalności bojowej PPS i struktury oraz rodzaj szkoleń Spezialpolizei des Oberschlesischen Selbstschutz).
5. Jakkolwiek obie strony oficjalnie uznały decyzję aliantów o plebiscycie za porażkę, to Niemcy okazali się lepszymi graczami. Ich doświadczony aparat państwowy i wywiad wojskowy wcześniej przystąpiły do działań zapewniających zwycięstwo – przynajmniej propagandowe. Przykładem tej przewagi może być skuteczne wykorzystanie do poprawienia wyniku plebiscytu postulatów strony polskiej, uwzględnionego przez aliantów w traktacie wersalskim: do głosowania uprawnieni zostali także i ci obywatele Śląska, którzy się na nim urodzili ale wyemigrowali (omówienie zasad uczestniczenia w głosowaniu: ukończone 20 lat, urodzenie na terenie objętym plebiscytem, lub zamieszkiwanie na nim przed 1 stycznia 1919 r. Objaśnienie, dlaczego każda ze stron uznała decyzję o plebiscycie za porażkę.)
6. Obie strony poza terenem plebiscytowym borykały się z kardynalnymi trudnościami dotyczącymi własnej państwowości. Omówienie, jakimi.
7. Akcja plebiscytowa na Górnym Śląsku była dla obu stron sprawdzianem instytucji demokratycznych (związki i stowarzyszenia, zebrania, wiece i manifestacje, niebywała aktywność propagandowa i agitacyjna przy pomocy prasy i poligrafii) z jednej strony, a z drugiej pokazem obustronnej brutalności i przebiegłości.

8. Ważnym czynnikiem skuteczności akcji plebiscytowej po obu stronach, jako nowoczesnego narzędzia demokracji, była powszechna, nieomal stuprocentowa na obszarze plebiscytowym, umiejętność czytania i pisanie, częstokroć w dwóch językach.
9. Różnica dzieląca obie strony (jakkolwiek jest przedmiotem sporu historyków) zasadzała się na tym, że pokonane Niemcy nie zamierzały podporządkowywać się postanowieniom traktatu wersalskiego ani wynikom plebiscytu. Świadoma tego strona polska nie zamierzała stać się ofiarą własnej naiwności i pozostawać w tyle w wykorzystywaniu środków pozaprawnych.
10. Na czele Polskiego Komitetu Plebiscytowego stanął Wojciech Korfanty, do niedawna poseł do parlamentu Rzeszy – Reichstagu. Omówienie postaci.
11. Tzw. „najście” bojówek niemieckich (27 maja 1920 r.) na bytomską siedzibę Polskiego Komisarjatu Plebiscytowego w hotelu „Lomnitz” - dobrze przygotowany atak, który był odpierany przez kilka godzin przez grupę pracowników komisariatu. Celem ataku mógł być obecny w budynku Korfanty.
12. Następnym wybuchem niezadowolenia Niemców – tym razem w skali masowej – nastąpił, gdy okazało się, że informacja o zajęciu przez Sowiec Warszawy po przegranej rzekomo bitwie jest prasową plotką obliczoną na załamanie się oporu Polaków i Francuzów. Rozruchy antypolskie i antyfrancuskie wybuchły (skoordynowanie) w miastach zdominowanych przez żywioł niemiecki. 17 sierpnia w Katowicach został zamordowany przez niemieckie bojówki dr Andrzej Mielęcki. Skala rozruchów może wskazywać, że strona niemiecka chciała wyprzedzić polskie powstanie, lub przejąć inicjatywę zbrojną przed likwidacją SiPo.
13. II Powstanie Śląskie było następstwem ataków niemieckich na Polaków, polskie sklepy, instytucje i oddziały francuskie – podczas wojny bolszewickiej, a szczególnie po wygranej przez Polaków bitwie warszawskiej. Niemieckie przeciwdziałania obecności i aktywności polskiej na Górnym Śląsku nie były spontanicznymi wybuchami gniewu czy odruchami zbiorowego protestu. Akcje rozbijania polskich pochodów i niszczenia placówek były ściśle skoordynowane, a szczególnie brutalna Sicherheitspolizei (Sipo) udzielała ochrony niemieckim bojówkom.
14. Na rozkaz Korfanteo i w obliczu paraliżującego polską aktywność niemieckiego terroru w nocy z 19 na 20 sierpnia 1920 roku wybuchła II Powstanie Śląskie. Zakończona zostało po pięciu dniach i jako manifestacja siły odniosło skutek: SiPo została rozwiązana i zastąpiona przez mieszane, polsko-niemieckie oddziały policji plebiscytowej APO. Mogły w niej służyć jedynie osoby urodzone na Górnym Śląsku. Strona polska skierowała do nich doświadczonych żołnierzy POWGŚI. Zdekonspirowana walka POW została zastąpiona przez Dowództwo Obrony Plebiscytu. Wskazujemy na charakter działań, niewielką ilość ofiar, blokowanie miast wraz z garnizonami alianckimi wewnątrz, współdziałanie z władzami polskimi i wzajemną walkę wywiadów. W II powstaniu strona polska uzyskała wszystkie zamierzone cele. Uczestniczyło ze strony polskiej ok. 10.000 członków POWGŚI.
15. Spalenie przez stronę polską w pierwszym dniu II powstania części zabudowań protestanckiej enklawy Hołdunów (d. Anhalt), położonej 6 km od granicy Polski. Dla zażegnania: wizyta Korfanteo i spełniona obietnica odbudowy spalonych domostw. Tu podajemy krótko dzieje tej niezwyklej miejscowości.
16. Niemiecki pkt. widzenia wskazuje na inne przyczyny wybuchu II powstania. Podajemy jakie: klęska na Warmii i Mazurach, chęć przesunięcia plebiscytu na koniec wojny z bolszewikami,

- osłabienie niemieckiej administracji i likwidacja SiPo. Historycy wskazują, że dr Andrzej Mielęcki został zamordowany nie przypadkowo, przez rozjuszony tłum, ale jako powszechnie znany w Katowicach (21 lat praktyki lekarskiej przy głównej ulicy), rozpoznawalny przez Niemców i pochodzący z Wielkopolski zasłużony krzewiciel polskości oraz członek polskiego komitetu plebiscytowego w Katowicach. Tym samym był dla Niemców wrogiem publicznym. Jednak nadanie jego niebywale brutalnie zadanej śmierci aspektu męczeństwa lekarza udzielającego pomocy rannym wrogom było przydatne propagandowo - i przesadzone merytorycznie.
17. Po krótkim powstaniu, w którym strona polska osiągnęła wszystkie zamierzone cele – dalszy ciąg walki plebiscytowej a w niej:
    - > Pozycja, rola i osoby zwolenników suwerenności Górnego Śląska oraz kierujące nimi intencje i motywacje. Różnice poglądów pomiędzy Carlem Ullitzką i Ewaldem Lataczem.
    - > Rola kościoła, w tym szczególnie kościoła katolickiego i sytuacja wyznaniowa na obszarze plebiscytu. Zamierzenia kościoła katolickiego i diecezji niemieckiej oraz ich skutki podczas plebiscytu i przed nim: obsadzanie parafii zwolennikami pozostania obszaru przy Niemczech, wyniki wśród duchownych: ~70% za Niemcami. Zabójstwa księży propolskich.
    - > Obraz istniejących podziałów Śląska: wyznaniowych, majątkowych, językowych, rodzinnych, sąsiedzkich, gospodarczych. Konieczność unikania uproszczeń i pospiesznych przyporządkowań. Kultura pracy jako domena górnośląskiej tożsamości, w miejsce narzuconej przez okoliczności i sąsiadów kultury walki.
  18. Na podstawie materiałów propagandowych (o zbliżonej poetyce, co świadczy o podobieństwie i znajomości elektoratu przez autorów) prezentacja stereotypów przeciwnika używanych przez obie strony i argumentów stron za – oraz przeciw każdej z opcji.
  19. Statut Organiczny – ustawa konstytucyjna Sejmu vs. utworzenie Prowincji Górnośląskiej i perspektywy niemieckiego referendum o utworzeniu Kraju Rzeszy jako elementy walki o odrębność i samodzielność Górnego Śląska i elementy walki politycznej poprzedzającej plebiscyt.

## Plebiscyt

1. Słowo o plebiscycie w nowożytnej Europie. Prawo narodów do samostanowienia i jego skutki dla Górnego Śląska. [Ewolucja narzędzia demokracji bezpośredniej od plebiscytów we Włoszech wg cenzusu majątkowego, do plebiscytów uwzględniających prawo głosu kobiet i wybory (plebiscyty, referenda) tajne, powszechne, czynne, bezpośrednie i wolne.
2. Idea plebiscytu i rozgrywki wokół jego koncepcji podczas konferencji w Wersalu.
3. Idea pełnej suwerenności Górnego Śląska jako element większego planu utrzymania za wszelką cenę obszaru Niemiec. Idea prawno-międzynarodowego utrzymania terytoriów uprzednio zagarniętych i wynaradawianych. Model postępowania Niemiec.
4. Pomysły niemieckie tego czasu na inne „państwa suwerenne” pozwalające Niemcom ominąć spłatę reparacji wojennych a pośród nich [plan nadprezydenta Prus Wschodnich Adolfa von Batockiego-Friebego o utworzeniu dwóch nowych niemieckich państw związkowych, z których jedno obejmowałoby Poznańskie i Śląsk].
5. Nie zrealizowany plebiscyt w Szlezwicku z 1866 roku. Plebiscyt w Szlezwicku zorganizowany na rok przed śląskim (1920) – podobieństwa i różnice. [Zbliżone wyniki (wieś vs. miasto) odzwierciedlające

- pruską koncepcję ekspansji terytorialnej, narodowościowej, urzędniczo-przemysłowej i monokultury języka. Niebywała siła i samoorganizacja niemieckiego bytu państwowego i samorządów – nawet w obliczu kryzysu państwa (Pucz Kappa-Luetwitza podczas plebiscytu w II strefie Szlezwiku)]. Inne plebiscyty i ich projekty na terenach dawnych Państw Centralnych.
6. „Per fas et nefas” jako zasada koronna. [I tak 10 sierpnia 1919 r (na sześć dni przed I powstaniem) dyrektor ministerialny niemieckiego MSZ, p. Krause, oświadczył w rozmowie prywatnej, że „...trzeba wywołać powstanie na Śląsku, by przywódców polskich wyłapać przed plebiscytem. Gdy przywódcy i agitatorzy będą uwięzieni, zrobi rząd niemiecki plebiscyt, jaki będzie chciał.”] Tezę o niemieckiej inspiracji powstania można uznać za przesadzoną, jednak jego wybuch był z pewnością na rękę stronie niemieckiej.
  7. Stosunek uczestników konferencji pokojowej do kwestii śląskiej. Niezrealizowane koncepcje etapowania plebiscytu na Śląsku. Symptomy wpływu poglądów mocarstw na sprawę plebiscytu, [np. stosunek do SiPo która w istocie, zarówno co do uzbrojenia, doświadczenia jak i dowodzenia nie była policją (z nazwy) ale brygadą Reichswehry. Jej likwidacji i rozbrojeniu sprzeciwiała się strona brytyjska na skutek wyraźnych poleceń z Londynu.] Działania premiera brytyjskiego, które podważały i odrzucały projekty przebiegu granicy opracowane przez jego własnych rzeczoznawców.
  8. Rozbieżne cele polityki francuskiej i brytyjskiej wobec kwestii śląskiej na konferencji. [Przygotowania dokumentu traktatowego – konflikt i rozgrywka francusko-angielska przy braku ruchów ze strony Stanów Zjednoczonych i Włoch. Wątpliwości Wilsona co do śląskiego plebiscytu jako drogi właściwej i sprawiedliwej.]
  9. Porzucenie przez stronę niemiecką projektu „spontanicznego głosowania” przygotowywanego przez ministra spraw wewnętrznych Niemiec, Wolfganga Heinego na 18 maja 1919 roku. [Strona niemiecka uznała, że w tak krótkim czasie głosowanie ze względów technicznych było nie do przeprowadzenia i „...mogło doprowadzić do niepomyślnego rezultatu”]
  10. Komisja Wschodnich Granic Niemiec i jej propozycje dla Rady Najwyższej – w sprawie głosowania. [większość członków Komisji sugerowała, by głosowanie odbyło się w rok po ustanowieniu komisji międzysojuszniczej na Górnym Śląsku – i tak się stało.]
  11. Idea końcowa plebiscytu: urodzeni na Śląsku emigranci uprawnieni do głosu (pomysł polskiej delegacji i sprawne odwrócenie jego skutków przeciw opcji polskiej), organizacja udziału emigrantów w plebiscycie po stronie polskiej i niemieckiej, wyniki w poszczególnych gminach, cztery kategorie uprawnionych, głosowanie w jednym dniu, spory co do sposobu liczenia głosów i przełożenia się ich na delimitację granicy, „uwzględniając przytem zarówno wyrażoną wolę ludności jak i położenie geograficzne oraz gospodarcze miejscowości”.  
(Traktat, § 5 aneksu do art. 88)
  12. Sama koncepcja plebiscytu na terenach, na których ostatni pruski spis powszechny jak i wybory do Reichstagu wskazały na znaczącą przewagę ludności polskiej nad niemiecką [zatem po co plebiscyt?], zyskała rację bytu dzięki osobistej skuteczności premiera brytyjskiego, teoretycznie wspierającego tezę Wilsona o zasadzie samostanowienia narodów.  
[Była jednak pogwałceniem 13 tezy Wilsona poświęconej Polsce.]
  13. Przebieg plebiscytu. Odsetek uczestników labilnych narodowo. Skutek agitacji do osób niezdecydowanych.

14. Wyniki i rozkład głosów na obszarze plebiscytowym.
15. Analiza różnic pomiędzy wynikami plebiscytu a wynikami pruskiego spisu ludności z r. 1910.  
Polska świadomość narodowa i przynależność do państwa polskiego. Kardynalne różnice pomiędzy polską świadomością narodową i spodziewaną przynależnością do państwowości polskiej.
16. Waga argumentów obu agitujących stron na rzecz autonomii Śląska.
17. Wynikające z rezultatów plebiscytu sojusznicze koncepcje podziału terenu plebiscytowego, linia Korfantego, linia komisji Percival – De Marinis.
18. Komentarz do zachowań polskich pieczeniarzy i przeciwstawienie im niebywałej przytomności umysłu, rozeznania i wiedzy Korfantego (pamiętniki premiera RP).

### III powstanie

Przez stronę niemiecką zwane polskim a przez część Polaków – powstaniem Korfantego.

Autorzy ekspozycji proponują, wg dostępnych danych - po raz pierwszy, przedstawienie III powstania, jako efektu starannie przygotowanego przez stronę polską i aliantów przedsięwzięcia wywiadowczo – wojskowo – dyplomatycznego, w którym – za dyskretną i wynikającą z wzajemnych (szczegółowych) ustaleń zgodą aliantów uczestniczyło ponad 10.000 regularnych żołnierzy Wojska Polskiego.

Data wybuchu powstania była znana dowódcom francuskim i istnieje znaczne prawdopodobieństwo, że sama akcja, jej cele oraz rozwój i zakończenie - wraz z datami – zostały zaplanowane przez ośrodek koordynacyjny francuskiego wywiadu wojskowego.

Powstanie omówione być musi w kilku warstwach, pośród których część składników nie jest poruszana nigdy, a wiele – niezmiernie rzadko:

1. Cele polskie – zostały osiągnięte:
  - a. cele wywiadu wojskowego i wojskowej dywersji,
  - b. taktyczne oraz strategiczne cele i rubieże wojskowe,
  - c. cel gospodarczy rządu RP – przyłączenie do Rzeczypospolitej terenów zamieszkałych przez ludność bezsprzecznie polską i regionu przemysłowego, którego w Polsce wcześniej nie było,
  - d. cel polityczny, a w tym realizacja obietnic autonomii śląskiej, jako narzędzia pozyskania dla Polski obszaru przemysłowego.
2. Cele niemieckie – zostały częściowo osiągnięte (mowa o celach strategicznych rządu niemieckiego):
  - a. odwrócenie uwagi społeczeństwa Niemiec od abstrakcyjnej konieczności spłaty reparacji wojennych, a za tym postępuje –
  - b. powstrzymanie rewolty wewnątrz-niemieckiej, której przywódcy i/lub uczestnicy sprzeciwiliby się siłą zgodzie na spłatę reparacji i inne warunki traktatu, co mogło doprowadzić do wznowienia wojny i zajęcia przez aliantów całego terytorium Niemiec,
  - c. państwo niemieckie utraciło przeważającą część okręgu przemysłowego, co należy rozpatrywać w połączeniu z nadchodzącą okupacją Zagłębia Ruhry przez aliantów.

3. Cele aliantów – zostały osiągnięte:
  - a. przebieg powstania postępował precyzyjnie i wedle wcześniejszych planów,
  - b. każda ze stron powstańczych mogła ogłosić, że wygrała i była lepsza lub też – jak w przypadku stacjonujących w miastach pod nadzorem aliantów, znakomicie uzbrojonych i wyszkolonych oraz słynnych w Niemczech ze skutecznej brutalności pododdziałów Freikorps – że łatwo mogła być lepsza, ale jej nie pozwolono (powstrzymano przez aliantów atak doliną Kłodnicy, prowadzący do zajęcia okręgu przemysłowego),
  - c. każda ze stron respektowała obecność i decyzje obecnych w polu wojsk alianckich – szczególnie francuskich, ponieważ działania w obecności wojsk włoskich były ograniczone, a brytyjskich podówczas na obszarze plebiscytowym nie było. Mniemany konflikt interesów pomiędzy aliantami i domniemana przychylność brytyjsko-włoska dla Niemców czy francuska dla Polaków, były elementami zakończonej sukcesem gry wywiadowczo-propagandowej aliantów,
  - d. udało się zrealizować cele plebiscytu – a tym samym postanowienia traktatu,
  - e. straty w ludziach zostały ograniczone i reżyteria aliantów okazała się skuteczna.  
Uniknięto przypadku „bellum omnis contra omne”.
4. Cele zwolenników niepodległości Górnego Śląska jako nowo utworzonego państwa, lub możliwie silnej autonomii – w ramach jednego z państw – stron konfliktu: nie zostały osiągnięte. Przyczyny.
5. Powstanie jako wydarzenie polityczne i wojskowe. Przyczyny pośrednie i bezpośrednie, cele, przebieg, skutki.
  - a. staranne, wojskowe przygotowania do III powstania ze strony polskiej, przyczyny jego wybuchu i wybrany moment,
  - b. brak przygotowań i całkowite zaskoczenie po stronie niemieckiej. Związanie sił niemieckiej samoobrony w ośrodkach miejskich pod osłoną aliantów. Tzw. „cernowanie” miast.
  - c. oficjalne oraz rzeczywiste zachowanie władz polskich z premierem rządu, Wincentym Witosem na czele. Kompetencje oficjalne i rzeczywiste dyktatora powstania, Wojciecha Korfantego. Współpraca z gen. Henri Le Rondem. Rola polskiego wywiadu wojskowego,
  - d. obecność, zadania i zachowanie wojsk alianckich, podległych Wyższemu Dowództwu Wojsk Sprzymierzonych,
  - e. formacje zbrojne uczestniczące w powstaniu, ich uzbrojenie i doświadczenie, sylwetki dowódców. Skąd wywodzili się powstańcy i ich przeciwnicy,
  - f. plebiscyt jako wybór etniczny o skutkach gospodarczych. Wyniki plebiscytu, alianckie propozycje podziału obszaru plebiscytowego: koncepcja brytyjska, francuska, brytyjsko-włoska.  
Linia Korfantego,
  - g. strajk, wybuch powstania i jego etapy. Mechanizm walk powstańczych. Ofiary. Czy to była wojna domowa?
  - h. kontruderzenie niemieckie, bitwa o Górę św. Anny,
  - i. rozdział walczących stron przez wojska alianckie,
  - j. skutki powstania po obu stronach konfliktu,
  - k. fiasko projektów suwerenności Śląska.

## Co z tego wynikało

Celem merytorycznym tej części ekspozycji jest wyjaśnienie w sposób przystępny – i przy uwydatnieniu wątków atrakcyjnych/ ciekawych/ mniej znanych szerszej publiczności - problemu skutków III powstania na Górnym Śląsku i przełożenia tych skutków na przyszłe dzieje regionu, w tym na przebieg granicy państwowej. Podobnie jak we wstępie do problematyki – powstań w kraju od wieków pokojowym – przedstawić należy ruch zbrojny na znaczną skalę i przy zaangażowaniu armii obu stron, jako z razu skutek wieloletnich zaszłości, a następnie przyczynę zdarzeń przyszłych w bliskiej i szerszej perspektywie.

1. III powstanie jako aliancki sukces zarządzania konfliktem.
  - a. Wiedza aliantów o przygotowywanym powstaniu
  - b. Stałe sterowanie trójstronnym konfliktem dla osiągnięcia celów z góry założonych
  - c. Pozory animozji między aliantami jako element gry
2. III powstanie jako wielki i niedoceniony sukces osobisty Wojciecha Korfatego, gracza dużej klasy na arenie międzynarodowej i człowieka zdolnego do przewidywania na skalę państwową i międzynarodową. Niebywała osobowość polityczna.
3. Działalność Wojciecha Korfatego jako ilustracja tezy Karla von Clausewitza: „...tak więc widzimy, że wojna jest nie tylko czynem politycznym, lecz i prawdziwym narzędziem polityki, dalszym ciągiem stosunków politycznych, przeprowadzaniem ich innymi środkami...”
4. Popowstaniowy podział Górnego Śląska jako efekt alianckiego założenia powojennego: „Niemcy zapłacą”
5. Podział Górnego Śląska jako kompromis:
  - a. niezadowolający stron narodowościowo: miasta były od co najmniej trzydziestu lat rozmyślnie zasiedlane przez administrację niemiecką, a na prowincji dominował żywioł polski. Podział po-plebiscytowy, który zadowoliłby obie strony, był z gruntu niemożliwy - co okazuje słabość założeń prawno-międzynarodowych.
  - b. nierówny gospodarczo (przemysł został w Polsce). De facto: gospodarczy wymiar rozstrzygnięcia narodowościowego.
6. Podział Górnego Śląska jako nieporozumienie: podział regionu spójnego gospodarczo / handlowo, komunikacyjnie, surowcowo. Patrz: wstęp do niniejszego dokumentu.
7. Ocena szans rzeczywistej niepodległości Górnego Śląska (nie zaś fikcyjnego, dla usunięcia jego potencjału gospodarczego z puli produkcji i spłat reparacji wojennych) w obliczu starcia na terenie plebiscytowym dwóch zbrojnych sąsiadów. Precedensy i próby miejscowej niepodległości. Przykład Vorarlbergu. Inne przykłady XX-wieczne.
8. Nowy element w historii regionu (kultura walki / słusznego konfliktu), uprzednio nieznaną w regionie zdominowanym przez kulturę pracy, różnorodności języków, religii i kultur oraz - zdrowego rozsądku. Dramat mieszkańców miejscowości i terenów, na których toczyły się walki.
9. Rzut oka na niedozwolone praktyki oceny powstań i plebiscytu w oparciu o wydarzenia późniejsze (np. skład osobowy Freikorps Oberland, wspomnienie pośmiertne v. Blaskowitza o gen. Hoferze, próby zepchnięcia przyczyn gospodarczej katastrofy PRL na skutki najazdu niemieckiego, rabunkowa gospodarka śląskich potencjałów etc etc)
10. II Rzeczpospolita i realizacja założeń ustawowych autonomii Śląska.



## Treść filmowa

Kolejność zgodna z rozmieszczeniem na trasie zwiedzania.  
Konspekty scenariuszy.

### Film fabularny

*Pomieszczenie: 0/04 kino*

*Założenia realizacyjne: czas trwania do 15 min, rozdzielczość full hd, optyka 35mm, dźwięk 5.1, wykorzystanie wózka kamerowego, kranu kamerowego. Minimum: 7 różnych lokacji zdjęciowych, 14 scen, 12 profesjonalnych aktorów, 30 statystów, 2 sceny walk powstańczych.*

Krótkometrażowy film fabularny, ukazujący powstania śląskie z perspektywy młodego chłopaka, pochodzącego ze Świętochłowic Franciszka. W osobie głównego bohatera skupiają się wszystkie problemy i rozterki, które były udziałem ówczesnej młodzieży. Zawiłość otaczających ich zdarzeń połączona z niepewnością o pracę i przyszłość. Szykany ze strony władz niemieckich wobec Polaków i wzbudzone nadzieje po odzyskaniu niepodległości Polski. Relacje z sąsiadami i przyjaciółmi, którzy opowiedzieli się po stronie niemieckiej. Udział w walce o przyłączenie Śląska do Polski.

Opowieść pozbawiona będzie dat i znanych postaci, a jej celem przybliżenie widzowi emocji i relacji między narodami zamieszkującymi Śląsk w dobie powstań. Film powinien w szczególności pozwolić młodym widzom na utożsamienie się z ich rówieśnikiem - głównym bohaterem, który urodził się przed stu laty, w świecie dalece innym od dzisiejszego. Film ma pokazać, że historia powstań nie była czarno-biała i skłonić do refleksji - „jak ja zachowałbym się na miejscu Franciszka...”

### Akt I ścieżki wiodącej

*Pomieszczenie: 1/02 przed powstaniami*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 5 min, rozdzielczość 4K, dźwięk 3.1*

Wyświetlany kadr stanowi przedłużenie pomieszczenia w którym znajdują się widzowie, nawiązując do niego stylem i kolorystyką. Na pierwszym planie tego stoi narrator zaczytany w książce. Za jego plecami znajdują się duże dwuskrzydłowe drzwi, obok patefon oraz sztaluga z płótnem stanowiącym ekran projekcyjny. Po wejściu zwiedzających narrator wita ich i rozpoczyna opowieść.

Opowiada krótko o historii Śląska, który od długiego czasu jest pod panowaniem niemieckim. Przemysł i administracja należą do Niemców, ale robotnicy to w większości Polacy. Podczas I WS region pełnił rolę zaplecza produkcji zbrojeniowej, jednak ominęły go działania militarne. (W czasie opowieści na ekranie projekcyjnym zostają wyświetlone filmy archiwalne, w szczególności dot. I wojny. W tym czasie ożywa będący częścią scenografii sali starodawny projektor filmowy - powstaje złudzenie że to właśnie on wyświetla te filmy).

Początek rozstrzygania o przyszłych losach Śląska odbywał się na arenie wielkiej polityki. Pierwszy sygnał dotyczący odrodzenia niepodległej Polski, to deklaracja Woodrowa Wilsona z 8. 01. 1918. (Narrator uruchamia patefon, z którego dobiega nagranie przemówienia Wilsona). Słowa prezydenta USA również na Śląsku rodzą idee niepodległościowe. Pojawia się zarówno tęsknota za Polską, jak i głosy zwolenników separatyzmu. (Projektor wyświetla w tym czasie archiwalne fotografie - Wilson w Kongresie, itp).

Podziały na Śląsku mają bardzo rozmaity charakter (religia, język, świadomość narodowa). Z głośnym żądaniem przyłączenia m. in. Górnego Śląska do państwa polskiego występuje 25 października 1918 w Reichstagu Wojciech Korfanty. (Narrator otwiera znajdujące się za nim drzwi. Prowadzą one, jak się okazuje, do sali posiedzeń Reichstagu, w którym właśnie trwa ekspresyjne przemówienie Korfantego. Widok obejmuje mównicę oraz kilka rzędów siedzeń zajętych przez parlamentarzystów. Jako, że przemówienie jest po niemiecku, narrator tłumaczy widzom na polski najistotniejszy fragment.)

Narrator zamyka drzwi i opuszcza lobby przemieszczając się w bok, jednak kamera przesuwa się równolegle z nim, w taki sposób, że jest on wciąż w środku kadru, zaś rusza się jedynie tło. Narrator wychodzi z budynku, w tle widać berlińskie zabudowania i plenery, które płynnie znikają zastąpione przez widoki z okolic Wersalu. Narrator wchodzi do pałacu i znajduje się w środku Sali Lustrzanej, cały czas kontynuując opowieść. Chodząc po okręgu stanowi oś obrotu kamery znajdującej się zawsze przed nim - w taki sposób, że zwiedzający oglądają za nim panoramę całej sali.

Kolejne poruszane przez narratora tematy to zakończenie wojny i podpisanie Traktatu Wersalskiego oraz jego wpływ na sytuację Śląska. (Chodząc po sali narrator podchodzi do kolejnej sztalugi, na której wyświetlany jest film archiwalny - z pałacu wychodzą sygnatariusze: Lloyd George, Orlando, Clemenceau i Wilson). Narrator zaprasza zwiedzających do kolejnej sali.

## **Akt II ścieżki wiodącej**

*Pomieszczenie: 1/03 I powstanie*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 5 min, rozdzielczość 5K, dźwięk 3.1*

Wyświetlany kadr stanowi przedłużenie pomieszczenia, w którym znajdują się widzowie, nawiązując do niego stylem i kolorystyką. Pomieszczenie jest rekonstrukcją mieszkania w śląskim familoku. Jest podzielone na dwie części - z jednej strony kuchnia, z drugiej izba, w której powstańcy urządzili prowizoryczny sztab. Wszystkie sceny kręcone przy identycznych warunkach oświetleniowych, chodzi o uzyskanie efektu światła dziennego.

I. OCZEKIWANIE: Scena odgrywana w części kuchennej. Matka przyszłego powstańca krząta się po kuchni i czeka na jego powrót z pracy. W scenie uczestniczy też narrator, lecz zachowuje się biernie - stoi z boku, oczekując na wejście zwiedzających. Jeżeli wejście się przedłuży narrator reaguje - ponagla widzów prosząc o sprawne wejście do środka.

II. POWRÓT SYNA: Po wejściu zwiedzających narrator robi wprowadzenie do sceny. Tłumaczy, gdzie się znajdują oraz - że od ostatnio prezentowanych wydarzeń minęło pół roku. Narrator usuwa się. Do mieszkania wchodzi syn, wita się z matką. Jest wyraźnie zaniepokojony i zdenerwowany. Zwierza się matce, że zwolnili go z pracy. Matka stara się syna uspokoić i pocieszyć. Ponownie mówi narrator. Wyjaśnia powód fali strajków, opowiada o masowym zastępowaniu polskich robotników niemieckimi, powracającymi z frontu. Narrator przechodzi do części sztabowej.

III. SZTAB: Wieczór tuż przed wybuchem powstania. Spotyka się kilku młodzieńców, są bardzo podekscytowani, omawiają na gorąco bieżące sprawy (wśród nich syn). Po odbytej rozmowie zmierzają do wyjścia razem na zgrupowanie. Przy wyjściu pada hasło o powołaniu Polskiej Organizacji Wojskowej Górnego Śląska. Chłopców nurtuje pytanie, czy w tym kontekście walczą o Polskę, czy o Śląsk.

IV. PRZEBIEG (po wyjściu chłopaków). Za oknem rozpoczyna się konflikt zbrojny. Słychać bieganinę i wystrzały. Na tym tle narrator opowiada widzom o przebiegu powstania.

V. UCIECZKA Scena w części kuchennej - syn z zabandażowaną głową „wpada” do domu. Mówi do matki, że musi uciekać do Sosnowca, bo jest poszukiwany. Ostrzega ją przed przeszukaniem, które najpewniej czekają jej dom. Żegna się i w pośpiechu wychodzi.

Po jego wyjściu narrator podsumowuje scenę. Opowiada o ukrywaniu się powstańców, ucieczkach - czasem z całymi rodzinami. Tłumaczy, kiedy i dlaczego zrobiło się ponownie na tyle bezpiecznie, że powstańcy mogli powrócić do swych domów. Narrator zaprasza dalej.

### **Akt III ścieżki wiodącej**

*Pomieszczenie: 1/04 II powstanie*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 5 min, rozdzielczość 5K, dźwięk 5.1*

Akcja toczy się w najbliższym sąsiedztwie Hotelu Lomnitz. Przez wszystkie sceny nie zmienia się dość szeroki kadr obejmujący ulicę, hotel i fragment sąsiedniego budynku. Prezentowane wydarzenia dzieją się w czasie kilku kolejnych miesięcy. Po każdym kluczowym wydarzeniu następuje przeniesienie w czasie - zmienia się aura i pora roku, co widać po drzewach, ubraniach ludzi i ewentualnych opadach. Narrator znajdujący się w większości czasu na pierwszym planie, jest zarówno częścią akcji toczącej się wokół niego, jak i znajduje się poza czasem.

I. WPROWADZENIE - Narrator przechadza się po bytomskiej ulicy - wita zwiedzających w kolejnej sali - scenie. Ulica tętni życiem - przejeżdżają samochody, wozy, przechadzają się mieszkańcy miasta.

II. PRZEMARSZ - Styczeń - bez śniegu, ale mroźno. Żołnierze wchodzi czwórkami, 12 szeregów, dwa takie zespoły. Na ulicy stoją także gapie. Narrator wyjaśnia widzom sytuację - rozmawiając z przygodnym przechodniem (o przybyciu aliantów, ich ilości i rozmieszczeniu, że wynika to z Traktatu Wersalskiego.)

III. KOMISARZ - 20.02.1920. Pada śnieg, pod hotel podjeżdżają dwa samochody. Z pierwszego wysiada W. Korfanty, wita go sekretarz wychodząc z parasolem. Zatrzymują się na chwilę blisko przed zwiedzającymi rozmawiając o zabezpieczeniu budynku (spoglądanie na okolicę i dachy tłumaczy ich chwilowy postój). Widz dowiaduje się o mianowaniu W.K. na komisarza plebiscytowego.

IV. ATAK - 27.05.1920 - atak bojówki niemieckiej na hotel - Komisariat Plebiscytowy, obrona obiektu przez Polaków. Narrator dopowiada informacje o Statucie Organicznym i o zapowiedzi utworzenia niemieckiego landu.

V. 19.08.1920 - II POWSTANIE - Akcja rozpoczyna się od rumoru - na ulicy Niemcy cieszą się z przegranej Polaków pod Warszawą (dzieciarnia, sprzedawca gazet, rozentuzjasmowana para). Gdy się po czasie okazuje, że to nieprawda Polacy ruszają do ataku. Niewielkie starcie uliczne (powstańcy szybko opanowali Bytom i na żądanie koalicji natychmiast się wycofali). Po scenie z powstańcami konno przejeżdża francuski oficer z białą flagą (wezwanie do wycofania).

Narrator dopowiada o przebiegu powstania w innych miejscach, reasumuje jaki był jego wynik (zmiana niemieckiej Sicherheitspolizei na APO), wspomina też o następującej po powstaniu intensyfikacji trwającej już od miesięcy kampanii plebiscytowej.

### Scena pracy w drukarni

*Pomieszczenie: 1/05 drukarnia*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 3 min pętla, rozdzielczość full hd, dźwięk 2.1*

Statyczny kadr - wewnątrz drukarni, gdzie trwa produkcja ulotek plebiscytowych. Dwoje drukarzy pracuje przy starej maszynie drukarskiej. Obok sterty papieru, farba i gotowe materiały. Scena bez dialogów.

### Akt IV ścieżki wiodącej

*Pomieszczenie: 1/06 plebiscyt*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 5 min, rozdzielczość 4K, dźwięk 3.1*

Akcja sceny toczy się w szkolnej klasie. Wyświetlany kadr stanowi przedłużenie pomieszczenia, w którym znajdują się widzowie, nawiązując do niego stylem i kolorystyką. Na filmie nie widzimy ławek, tylko przednią część sali - nauczyciela i tablicę.

I. OCZEKIWANIE - Narrator w roli nauczyciela czeka na uczniów, przygotowuje się do nowej lekcji. Ściera tablicę, rysuje mapę obszaru plebiscytowego, siada za biurkiem. Zabija czas w oczekiwaniu na zakończenie przerwy.

II. POCZĄTEK LEKCJI (po wejściu kompletu zwiedzających) - Słyszymy dzwonek i wejście uczniów. Rozpoczyna się lekcja. Narrator staje przy tablicy, przy mapie którą narysował. Wyjaśnia przyczyny i cel plebiscytu, objaśnia obszar, daty. Wyjaśnia kto i jak będzie mógł wziąć udział w głosowaniu.

III. GŁOSOWANIE - Narrator przechodzi na bok. W tym czasie zmienia się tło klasy: za biurkiem pojawia się komisja wyborcza (do biurka dosunięto nową ławkę, pojawił się obrus, widać siedzących członków komisji). Przed urną pojawia się kolejka ludzi, którzy po kolei wrzucają do niej swoje karty do głosowania i wychodzą z kadru.

IV. WYNIKI - Narrator znowu jako belfer ponownie wychodzi na środek, a wygląd klasy wraca do pierwotnej postaci. Opuszcza znad tablicy rolowaną mapę ścienną. Na niej polami zaznaczone są obszary proponowanych podziałów. Narrator omawia je po kolei.

V. UDZIAŁ W PLEBISCYCIE - Na zakończenie narrator zwraca się bezpośrednio do widzów. Zachęca ich do osobistego oddania głosu w plebiscycie. Pytanie postawione jest na wzór tego z 1921 r. Narrator prosi o rozerwanie biletu otrzymanego przy kasie i wrzucenie do urny jego wybranej części. Drugą część proponuje zachować na pamiątkę.

### **Telegraf**

*Pomieszczenie: 2/01 korytarz*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 1 min pętla, rozdzielczość full hd, dźwięk mono*

Scena wyświetlana jest na ścianie u wylotu długiego ciemnego korytarza. Na filmie również panuje półmrok. Kadr obejmują niewielką wnękę stanowiącą pokój telegrafisty. Przy biurku siedzi telegrafista pochylony nad telegrafem przy biurkowej lampce. Nad nim symbolicznie przelatują napisy odczytywanych przez niego telegramów. Na czarnym tle pokazany jest biały pasek papieru, na nim czarne litery. Tytuły: „Zdrada Anglików i Włochów”, „Oczywiste zwycięstwo Niemców na Śląsku” Berliner Zeitung; „Polskie knowania ukrócone” Deutsche Welt; „Alianci zapominają o postanowieniach traktatu z Wersalu” PAT, itd. Z głośnika dobiegają jedynie dźwięki telegrafu.

### **Akt V ścieżki wiodącej**

*Pomieszczenie: 2/02 wybuch III powstania*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 2 min, rozdzielczość 4K, dźwięk 2.1*

Scena w gabinecie dyktatora powstania - Wojciecha Korfantego. Głęboka noc, lewa strona i góra projekcji giną w mroku. Przy biurku rozświetlonym lampką, nad mapą i dokumentami pracuje Korfanty.

Rozmawia ze stojącym przy biurku sekretarzem, podpisuje podawane przez niego dokumenty. Na pierwszym planie nieruchomego kadru stoi narrator. Informuje widzów o coraz bardziej skomplikowanej sytuacji i o zatwierdzeniu wybuchu powstania przez Korfantego. Zaprasza zwiedzających do dalszej części sali.

## Inscenizacja walki

*Pomieszczenie: 2/03 teatr działań militarnych*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 5 min pętla, rozdzielczość 4K, dźwięk 2.1, 30 statystów.*

Wyświetlany kadr stanowi przedłużenie pomieszczenia w którym znajdują się widzowie. Widok z perspektywy barykady powstańczej zbudowanej w podcieniach bramy familoka. Osiągnięcie wrażenia, jakby widzowie sami byli powstańcami broniącymi się przed atakiem Niemców.

Akcja toczy się przede wszystkim na najbliższym planie, dalsza część ulicy widoczna jest jedynie po bokach barykady. Powstańcy w czasie walki komunikują się ze sobą - padają komendy, itp. ale zwracają się też do widzów, jak do swoich towarzyszy - np. z prośbą o podanie amunicji, przekazanie rozkazu do innego oddziału, wykonanie zwiadu itp.

W miarę rozwoju walki sytuacja na barykadzie pogarsza się, Niemcy są coraz bliżej, coraz więcej rannych, kończy się amunicja. Powstańcy to zwykli ludzie, różnie reagujący w takiej sytuacji. Z bliskiej perspektywy widać ich emocje. Ktoś się boi, ktoś szarżuje wystawiając się na dodatkowe niebezpieczeństwo, ktoś jest opanowany i dowodzi grupą.

W ostatniej chwili z odsieczą przychodzi wóz pancerny. Wybucho radość wśród powstańców. Część z nich rzuca się w pogoń za uciekającymi Niemcami, inni opatrują rannych. Pod koniec sceny barykada pustoszeje (na początku też jest pusta - powstańcy dopiero do niej dobiegają i zajmują pozycje, dzięki czemu film wyświetlany jest w pętli).

## Natarcie wojsk

*Pomieszczenie: 3/01 antresola*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 3 min, rozdzielczość full hd, bez dźwięku*

Sceny oglądane przez lunetę. Film odtwarzany wewnątrz ruchomego urządzenia stylizowanego na dawną lunetę z mini-ekranem projekcyjnym w środku. Ruszając nią na boki widz obraca się o 360 stopni oglądając wokół śląski horyzont. W statyw lunety wbudowany jest czujnik, który podczas ruchu lunetą odpowiednio dobiera materiał filmowy, powodując złudzenie zmiany osi patrzenia.

Akcja odtwarzana w lunecie: na pewnym odcinku widnokręgu trwają walki, widać gwałtowny ruch wojsk. Oddział powstańczy wpada na oddział niemiecki, wywiązuje się strzelanina i walka wręcz. Powstańcy pokonują przeciwnika i przemieszczają się dalej w kierunku zabudowań. Scena z udziałem 60 statystów. W innym miejscu po torze przemieszcza się pociąg pancerny ostrzeliwując z armat niewidoczny, odległy cel. Inne kadry spokojne, nawet sielskie. Piękna pogoda, w oddali widać Tatry.

## Akt VI ścieżki wiodącej

*Pomieszczenie: 2/04 co z tego wynikło*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 3 min, rozdzielczość 4K, dźwięk 2.1*

Akcja sceny toczy się na podwórku familoku, pod wiatą, w skromnej pracowni rzemieślnika. Widać mały piec i kowadło, przy nim postać mężczyzny przekuwającego bagnet na nóż kuchenny. Narrator rozmawia z mężczyzną i komentuje scenę (wykorzystanie alegorii z fragmentem Biblii o przekuwaniu mieczy na lemiesz [Izaj. 2:4]. Opowiada o zakończeniu powstania i o zmianach, które nastąpiły wraz z nadejściem pokoju).

Narrator żegna się z rzemieślnikiem i mijając furtkę przechodzi na ulicę (kamera przesuwa się płynnie w bok - narrator znajduje się cały czas w środku kadru). Tam spotyka ludzi zmieniających tablicę z napisem „Świętochłowicz” na nową „Świętochłowice”. Narrator opowiada o decyzji Ligi Narodów co do finalnej linii granic i sukcesie powstań. Wskazuje na gospodarcze skutki nowego podziału dla Polski i Niemiec.

## Żywe świadectwa

*Pomieszczenie: 2/04 co z tego wynikło*

*Założenia realizacyjne: czas trwania 20 min, rozdzielczość full hd, dźwięk 2.0, optyka 35 mm*

Wywiady z mieszkańcami Świętochłowic i znanymi osobami prezentujące zachowane po dziś ciekawe wspomnienia powstańcze - nieznanne i subiektywne historie. 5 wywiadów po 3-4 minuty każdy.

## Funkcjonowanie i rozmieszczenie urządzeń multimedialnych

Aby urządzenia multimedialne muzeum działały w pełni automatycznie założono implementację systemu liczenia i śledzenia ruchu zwiedzających opartego na monitoringu wideo wykorzystującym oprogramowanie specjalistyczne. Uruchamianie poszczególnych elementów ekspozycji sterowane jest w oparciu o dane pochodzące z tego systemu (obserwacja grup zwiedzających).

Dla zwiedzających obcojęzycznych przewidziano system tłumaczenia niektórych treści (ścieżka wiodąca oraz dodatkowe atrakcje - oznaczone znakiem audioguide). System tłumaczeń powinien być uproszczony do tego stopnia, aby nie wymagał zmiany kanałów lub innych manipulacji (poza regulacją głośności) w trakcie zwiedzania całego muzeum. Treści tłumaczenia muszą być zsynchronizowane z oglądanym obrazem. System tłumaczeń przewiduje maksymalnie cztery języki i działa w zasięgu danej strefy lub pomieszczenia.

Do wyświetlania filmów ścieżki wiodącej (pomieszczenia: 1/02, 1/03, 1/04, 1/06, 2/02, 2/04), sceny pracy w drukarni (1/05) oraz inscenizacji walki (2/03) należy przewidzieć system wyświetlania filmu na wielu projektorach, tzw. video wall. Dla uzyskania odpowiedniej przestrzenności dźwięku odtwarzacze filmów wyposażone są w wielokanałowy system odtwarzania dźwięku.

W celu przeprowadzenia głosowania plebiscytowego (pomieszczenie 1/06) przewidziano urządzenie liczące głosy (skaner) na zasadzie wrzucanych do skrzynki kart do głosowania. Skaner automatycznie rozpoznaje i odpowiednio przelicza głosy na kartkach wrzucanych przez zwiedzających. Informacja o wyniku głosowania dostępna jest dla obsługi muzeum.

Urządzenia multimedialne powinny być zasilane z instalacji elektrycznej wykonanej z przeznaczeniem tylko do tego celu. Włączanie i wyłączanie dokonywane będzie w pomieszczeniu 1/08 serwery poprzez jeden przycisk, wspólny dla całości systemu multimedialnego i oświetlenia.

Na potrzeby systemu zaplanowano umieszczenie na poszczególnych kondygnacjach obiektu wbudowanych w ściany szaf instalacyjnych (łącznie 9 szt.). Znajdą się w nich playery, wzmacniacze i urządzenia związane z audioguide. W serwerowni (1/08) przewidziano instalację komputera sterującego oraz systemu monitoringu i liczenia zwiedzających.

System zostanie wyposażony w interfejs (dostępny przez przeglądarkę na komputerach w biurze muzeum) raportujący status i awarie poszczególnych urządzeń.

Rozmieszczenie i listę urządzeń multimedialnych przedstawiono na kolejnych stronach.





0/01 wejście, 0/02 hol, 0/03 Świętochłowice A.D. 1919, 0/05 korytarz

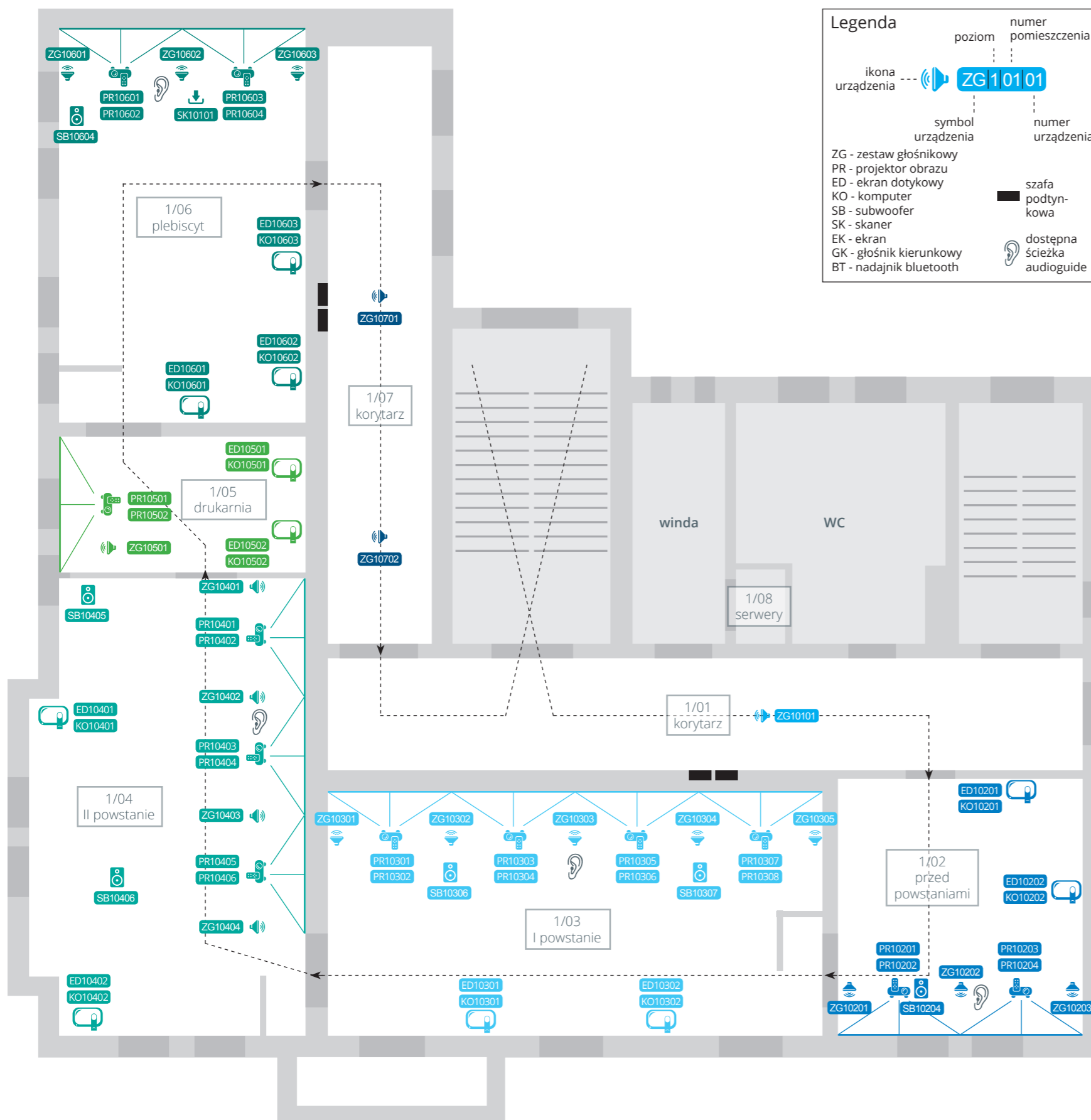
- synchro**
- ZG00101, ZG00102
  - ZG00201, ZG00202, ZG00203, ZG00204, ZG00205
  - ZG00301, ZG00302, ZG00303
  - ZG00501, ZG00502
- audio motyw główny

0/03 Świętochłowice A.D. 1919

- EK00301, ED00301, KO00301 prezentacja flash - gdzie ja jestem
- ED00302, KO00302, ZG00302 prezentacja flash - fyrlok i zicherki
- EK00303, ED00303, KO00303 prezentacja flash - u fotografa
- IM00301 instalacja multimedialna - sprzedawca w kiosku
- BT00301 nadajnik bluetooth - dzwonek powstańczy

0/04 kino

- synchro**
- PR00401 video film fabularny
  - ZG00401, ZG00403, ZG00405
  - ZG00402, ZG00404, ZG00406
  - SB00407
- audio film fabularny



**1/01 korytarz**

ZG10101 ścieżka dźwiękowa - gwizdanie robotnika - pętla 3 min.

**1/02 przed powstaniem**

ścieżka wiodąca synchronizacja  
 PR10201 PR10202 PR10203 PR10204 wideo ścieżka wiodąca 1  
 ZG10201 ZG10202 ZG10203 audio ścieżka wiodąca 1  
 SB10204 audio ścieżka wiodąca 1  
 ED10201 KO10201 ED10202 KO10202 prezentacja flash - materiały dodatkowe do pomieszczenia

**1/03 I powstanie**

ścieżka wiodąca synchronizacja  
 PR10301 PR10303 PR10305 PR10307 wideo ścieżka wiodąca 2  
 PR10302 PR10304 PR10306 PR10308  
 ZG10301 ZG10302 ZG10303 ZG10304 ZG10305 audio ścieżka wiodąca 2  
 SB10306 SB10307 audio ścieżka wiodąca 2  
 ED10301 KO10301 ED10302 KO10302 ED10303 KO10303 prezentacja flash - materiały dodatkowe do pomieszczenia

**1/04 II powstanie**

ścieżka wiodąca synchronizacja  
 PR10401 PR10403 PR10405 wideo ścieżka wiodąca 3  
 PR10402 PR10404 PR10406  
 ZG10401 ZG10402 ZG10403 ZG10404 audio ścieżka wiodąca 3  
 SB10405 SB10406 audio ścieżka wiodąca 3  
 ED10401 KO10401 ED10402 KO10402 prezentacja flash - materiały dodatkowe do pomieszczenia

**1/05 drukarnia**

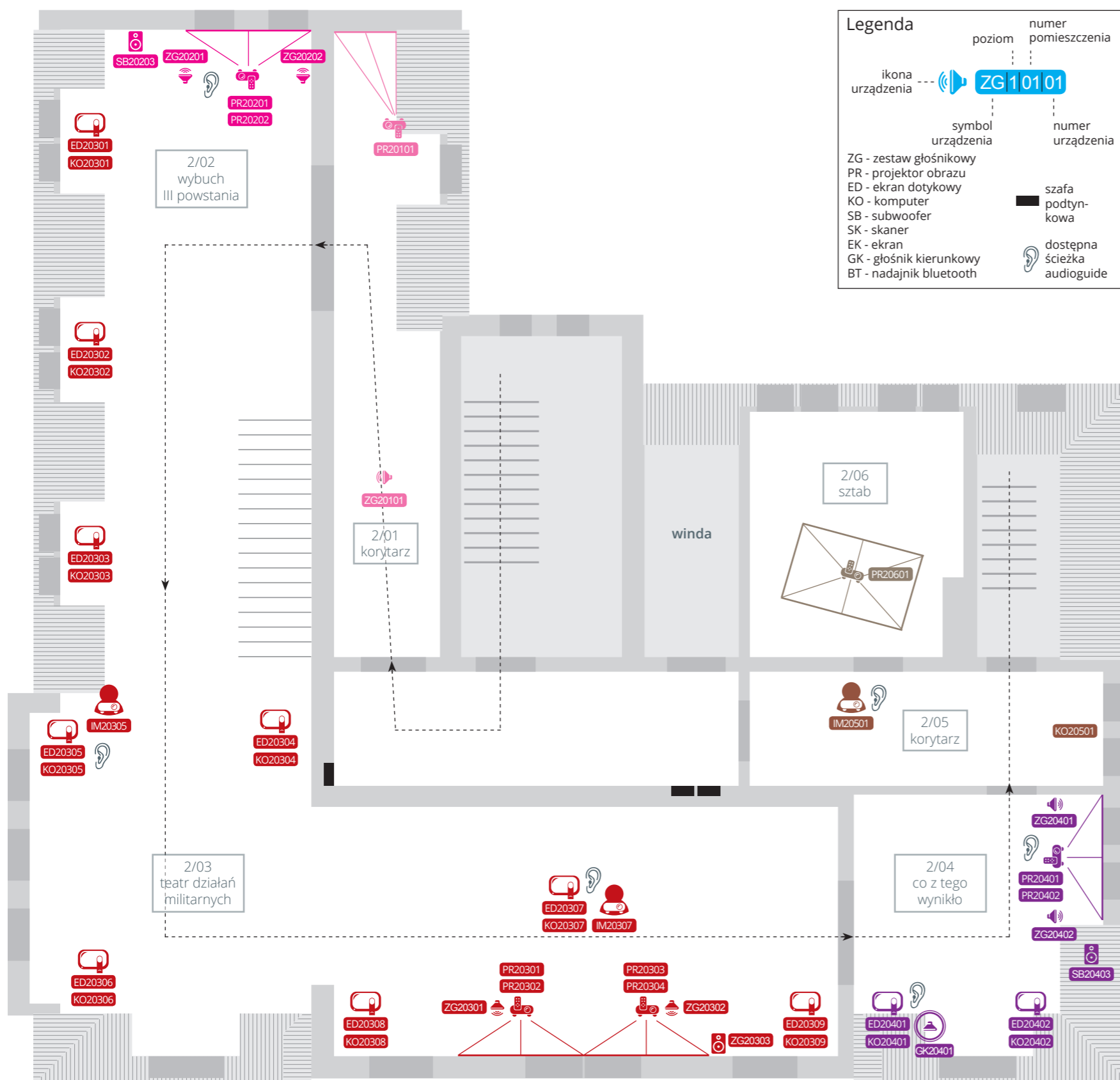
synchro  
 PR10501 PR10502 wideo scena pracy w drukarni  
 ZG10501 audio scena pracy w drukarni  
 ED10501 KO10501 ED10502 KO10502 prezentacja flash - materiały plebiscytowe

**1/06 plebiscyt**

ścieżka wiodąca synchronizacja  
 PR10601 PR10603 wideo ścieżka wiodąca 4  
 PR10602 PR10604  
 ZG10601 ZG10602 ZG10603 audio ścieżka wiodąca 4  
 SB10604 audio ścieżka wiodąca 4  
 SK10101 skaner  
 ED10601 KO10601 ED10602 KO10602 prezentacja flash - materiały dodatkowe do pomieszczenia  
 ED10603 KO10603 prezentacja flash - wyznacznik granicę

**1/07 korytarz**

ZG10701 ZG10702 ścieżka dźwiękowa - odgłosy strajków - pętla 3 min.



**Legenda**

ikona urządzenia	poziom	numer pomieszczenia
		<b>ZG 10101</b>
symbol urządzenia	symbol urządzenia	numer urządzenia
ZG - zestaw głośnikowy		
PR - projektor obrazu		
ED - ekran dotykowy		
KO - komputer		
SB - subwoofer		
SK - skaner		
EK - ekran		
GK - głośnik kierunkowy		
BT - nadajnik bluetooth		
		szafa podtynkowa
		dostępna ścieżka audioguide

**2/01 korytarz**

- synchro** PR20101 wideo scena telegraf - pętla 3 min.
- ZG20101 ścieżka dźwiękowa - telegraf - pętla 3 min.

**2/02 wybuch III powstania**

- ścieżka wiodąca synchronizacja** PR20201 PR20202 wideo ścieżka wiodąca 5
- ZG20201 ZG20202 audio ścieżka wiodąca 5
- SB20203 audio ścieżka wiodąca 5

**2/03 teatr działań militarnych**

- ED20301 KO20301 prezentacja flash - terminarz wydarzeń
- ED20302 KO20302 prezentacja flash - leksykon postaci
- ED20303 KO20303 prezentacja flash - leksykon broni
- ED20304 KO20304 prezentacja flash - życie powstańca
- synchro** ED20305 KO20305 prezentacja flash - przebieg bitwy o Górę Św. Anny
- IM20305 instalacja multimedialna - narrator przebiegu bitwy o Górę Św. Anny
- ED20306 KO20306 prezentacja flash - zbuduj samochód pancerny
- synchro** ED20307 KO20307 prezentacja flash - niezbędnik powstańca
- IM20307 instalacja multimedialna - narrator niezbędnika powstańca
- ED20308 KO20308 prezentacja flash - archiwum
- ED20309 KO20309 prezentacja flash - archiwum
- synchro** PR20301 PR20302 PR20303 PR20304 wideo inscenizacja walki
- ZG20301 ZG20302 audio inscenizacja walki
- ZG20303 audio inscenizacja walki

**2/04 co z tego wynikło**

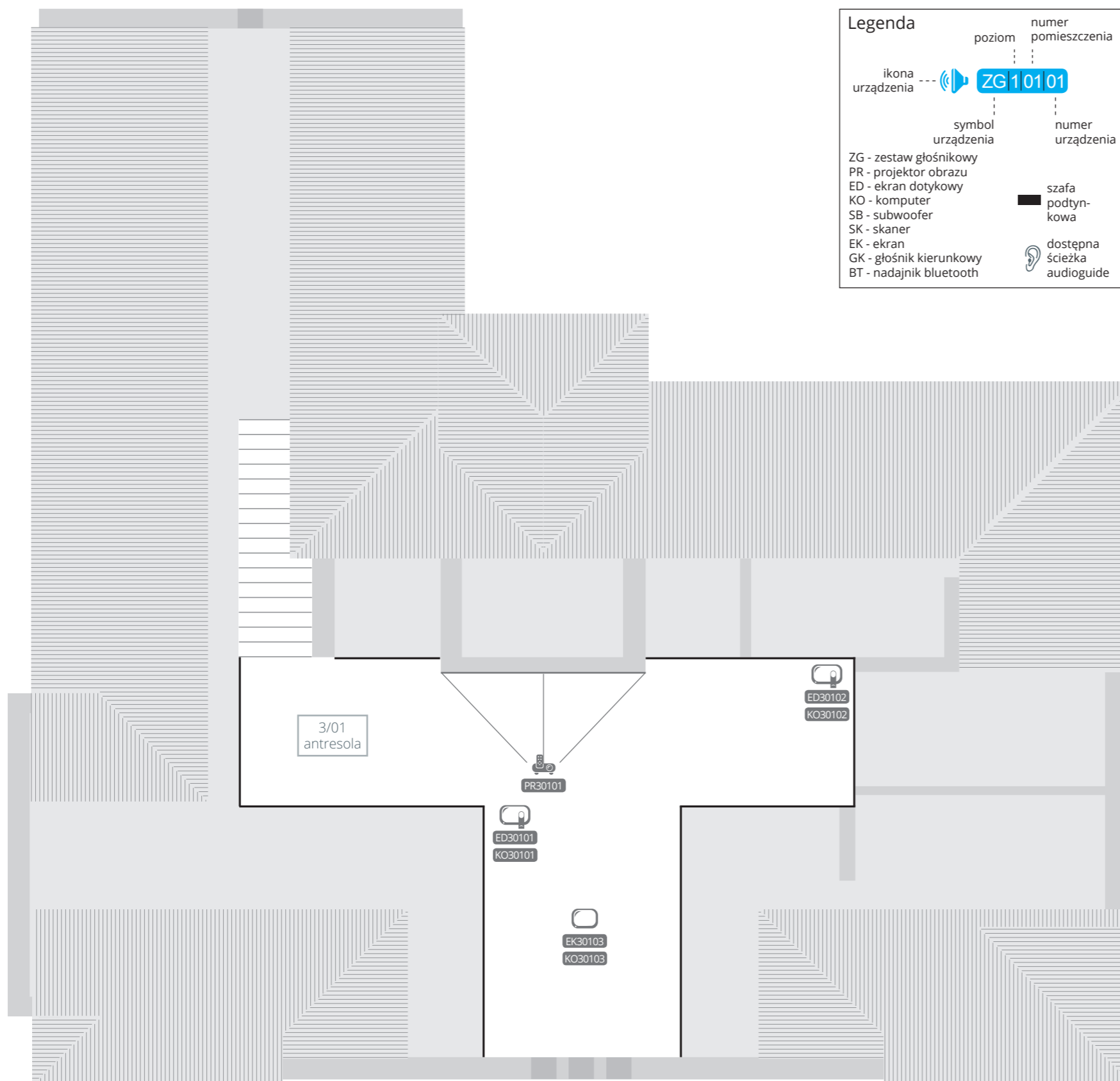
- ścieżka wiodąca synchronizacja** PR20401 PR20402 wideo ścieżka wiodąca 6
- ZG20401 ZG20402 audio ścieżka wiodąca 6
- SB20403 audio ścieżka wiodąca 6
- ED20401 KO20401 GK20401 prezentacja flash - żywe świadectwa
- ED20402 KO20402 prezentacja flash - test wiedzy

**2/05 korytarz**

- IM20501 instalacja multimedialna - wartownik w drzwiach sztabu
- KO20501 odtwarzanie utworów - szafa grająca

**2/06 sztab**

- PR20601 stół sztabowy - połączone z ED30102 KO30102



3/01 antresola

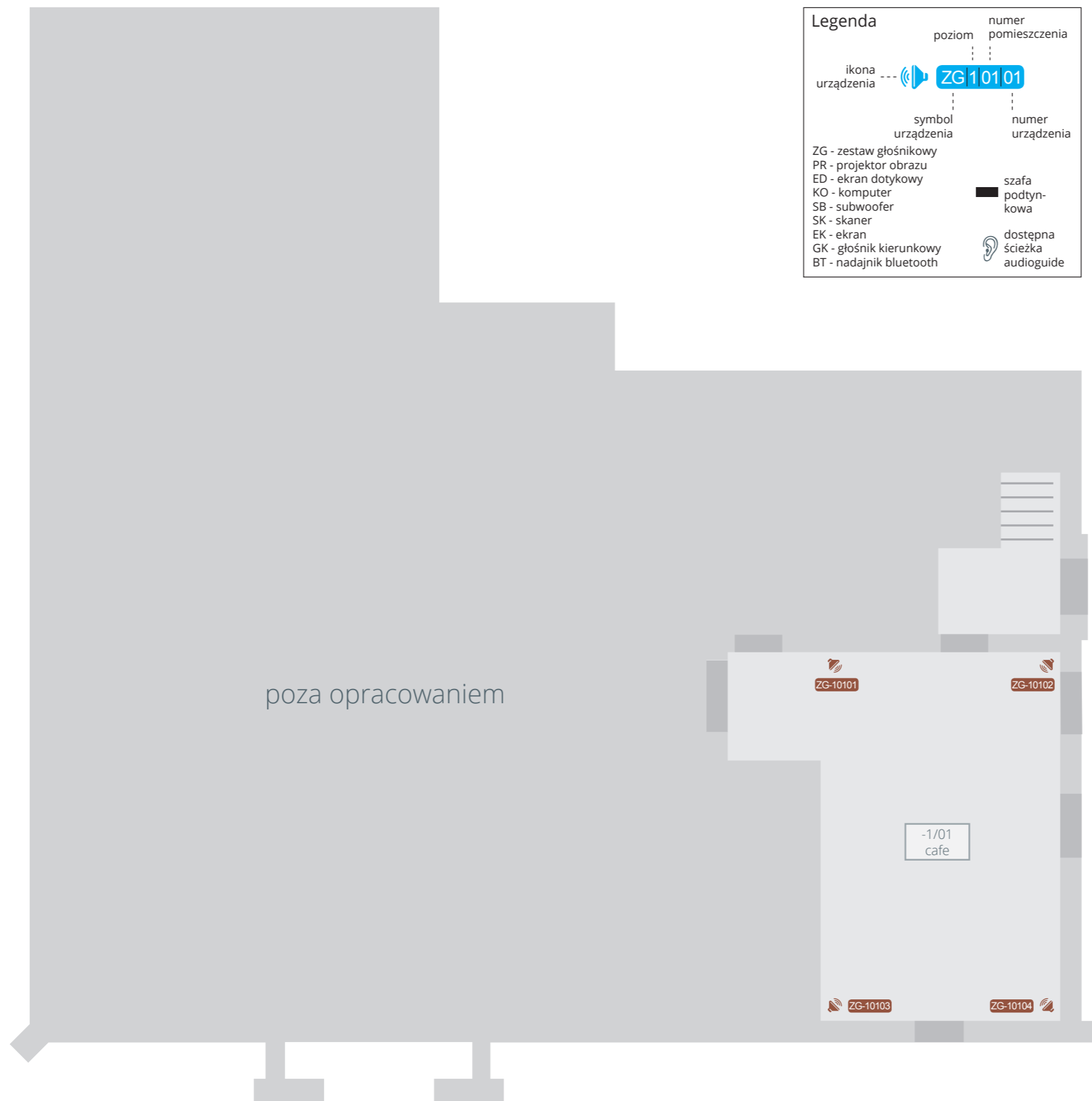
- synchro**
- PR30101 pomnik powstańców
  - ED30101 KO30101 prezentacja flash - pomnik powstańców
  - ED30102 KO30102 prezentacja flash - stół sztabowy - połączone z PR20601
  - EK30103 KO30103 video - natarcie wojsk

-1/01 cafe

ZG-10101 ZG-10102 ZG-10103 ZG-10104 audio motyw główny

**Legenda**

ikona urządzenia	---	poziom	numer pomieszczenia
			ZG 10101
		symbol urządzenia	numer urządzenia
ZG - zestaw głośnikowy			
PR - projektor obrazu			
ED - ekran dotykowy			
KO - komputer			
SB - subwoofer			
SK - skaner			
EK - ekran			
GK - głośnik kierunkowy			
BT - nadajnik bluetooth			
			szafa podtynkowa
			dostępna ścieżka audioguide



→  
Wyjście dla zwiedzających:  
do cafe  
i na parking





Urządzenie	Lokalizacja	Treść	Opis	Dźwięk	Audioguide	Wymagane parametry
ED20309	2/03 teatr działań militarnych	archiwum (kopia)	Ekran dotykowy 22" zabudowany w scenografii	nie	nie	rozdzielczość 1680x1050
KO20309	2/03 teatr działań militarnych	archiwum (kopia)	Komputer do odtwarzania prezentacji na ekranie ED20309	nie	nie	
PR20301	2/03 teatr działań militarnych	inscenizacja walki A	Projektor krótkoogniskowy - sufit	tak	nie	min.: 3000 ANSI, 1024x768, projekcja obrazu 250x188 cm z odległości max 120 cm
PR20302	2/03 teatr działań militarnych	inscenizacja walki B	Projektor krótkoogniskowy - podłoga	tak	nie	min.: 3000 ANSI, 1024x768, projekcja obrazu 250x188 cm z odległości max 120 cm
PR20303	2/03 teatr działań militarnych	inscenizacja walki C	Projektor krótkoogniskowy - sufit	tak	nie	min.: 3000 ANSI, 1024x768, projekcja obrazu 250x188 cm z odległości max 120 cm
PR20304	2/03 teatr działań militarnych	inscenizacja walki D	Projektor krótkoogniskowy - podłoga	tak	nie	min.: 3000 ANSI, 1024x768, projekcja obrazu 250x188 cm z odległości max 120 cm
ZG20301	2/03 teatr działań militarnych	inscenizacja walki A	Zestaw głośnikowy pod antresolą	tak	nie	moc 150W, 8 ohm, pasmo przenoszenia 80 Hz - 16 kHz, wymiary max.: 25x20x15cm
ZG20302	2/03 teatr działań militarnych	inscenizacja walki B	Zestaw głośnikowy pod antresolą	tak	nie	moc 150W, 8 ohm, pasmo przenoszenia 80 Hz - 16 kHz, wymiary max.: 25x20x15cm
SB20303	2/03 teatr działań militarnych	inscenizacja walki C	Subwoofer ukryty w scenografii	tak	nie	moc 340W, 8 ohm, pasmo przenoszenia 38 Hz - 160 Hz, wymiary max.: 40x60x35cm
PR20401	2/04 co z tego wynikło	ścieżka wiodąca 6A	Projektor krótkoogniskowy - sufit	tak	tak	min.: 3000 ANSI, 1024x768, projekcja obrazu 250x188 cm z odległości max 120 cm
PR20402	2/04 co z tego wynikło	ścieżka wiodąca 6B	Projektor krótkoogniskowy - podłoga	tak	tak	min.: 3000 ANSI, 1024x768, projekcja obrazu 250x188 cm z odległości max 120 cm
ZG20401	2/04 co z tego wynikło	ścieżka wiodąca 6A	Zestaw głośnikowy zawieszony na kratownicy	tak	tak	moc 150W, 8 ohm, pasmo przenoszenia 80 Hz - 16 kHz, wymiary max.: 25x20x15cm
ZG20402	2/04 co z tego wynikło	ścieżka wiodąca 6B	Zestaw głośnikowy zawieszony na kratownicy	tak	tak	moc 150W, 8 ohm, pasmo przenoszenia 80 Hz - 16 kHz, wymiary max.: 25x20x15cm
SB20403	2/04 co z tego wynikło	ścieżka wiodąca 6C	Subwoofer ukryty w scenografii	tak	tak	moc 340W, 8 ohm, pasmo przenoszenia 38 Hz - 160 Hz, wymiary max.: 40x60x35cm
ED20401	2/04 co z tego wynikło	żywe świadectwa	Ekran dotykowy 22" zabudowany w scenografii	tak	tak	rozdzielczość 1680x1050
KO20401	2/04 co z tego wynikło	żywe świadectwa	Komputer do odtwarzania prezentacji na ekranie ED20401	tak	tak	
GK20401	2/04 co z tego wynikło	żywe świadectwa	Głośnik kierunkowy	tak	tak	moc 50W, 6 ohm, pasmo przenoszenia 150 Hz - 20 Hz, izolacja: 14dB
ED20402	2/04 co z tego wynikło	test wiedzy	Ekran dotykowy 22" zabudowany w scenografii	nie	nie	rozdzielczość 1680x1050
KO20402	2/04 co z tego wynikło	test wiedzy	Komputer do odtwarzania prezentacji na ekranie ED20402	nie	nie	
IM20501	2/05 korytarz	wartownik w drzwiach sztabu	Instalacja multimedialna	tak	tak	obraz DLP min.: WVGA, audio mono
	2/05 korytarz	szafa grająca	Zestaw 15 przycisków do uruchamiania utworów + korbą patefonu	tak	nie	
KO20501	2/05 korytarz	szafa grająca	Komputer do odtwarzania utworów szafy grającej	tak	nie	
PR20601	2/06 sztab	stół sztabowy	Projektor HD ready pod sufitem	nie	nie	min.: 3000 ANSI, 1280x800
PR30101	3/01 antresola	pomnik powstańców	Projektor HD pod sufitem	nie	nie	min.: 4000 ANSI, 1920x1080, projekcja obrazu 430x240 cm z odległości max 600 cm
ED30101	3/01 antresola	pomnik powstańców	Ekran dotykowy 7" zabudowany w scenografii (sterowanie prezentacją)	nie	nie	open frame, kolorowy, WXGA
KO30101	3/01 antresola	pomnik powstańców	Komputer do odtwarzania prezentacji na ekranie ED30101 i projektorze PR30101	nie	nie	
ED30102	3/01 antresola	stół sztabowy	Ekran dotykowy 7" zabudowany w scenografii (sterowanie prezentacją)	nie	nie	open frame, kolorowy, WXGA
KO30102	3/01 antresola	stół sztabowy	Komputer do odtwarzania prezentacji na ekranie ED30102 i projektorze PR20601	nie	nie	
EK30103	3/01 antresola	natarcie wojsk	Miniaturowy ekran zabudowany w lunecie	nie	nie	oled 720p
KO30103	3/01 antresola	natarcie wojsk	Komputer do odtwarzania filmu na ekranie EK30103	nie	nie	



## Założenia aranżacji pomieszczeń

Myślą przewodnią podczas tworzenia projektu Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach było nadanie wyraźnych i zróżnicowanych tonacji barwnych następującym po sobie pomieszczeniom ekspozycyjnym. Ma to na celu wytworzenie specyficznej dla każdego wnętrza atmosfery, poprzez wykorzystanie odpowiednio wybranych materiałów, elementów scenografii i oświetlenia.

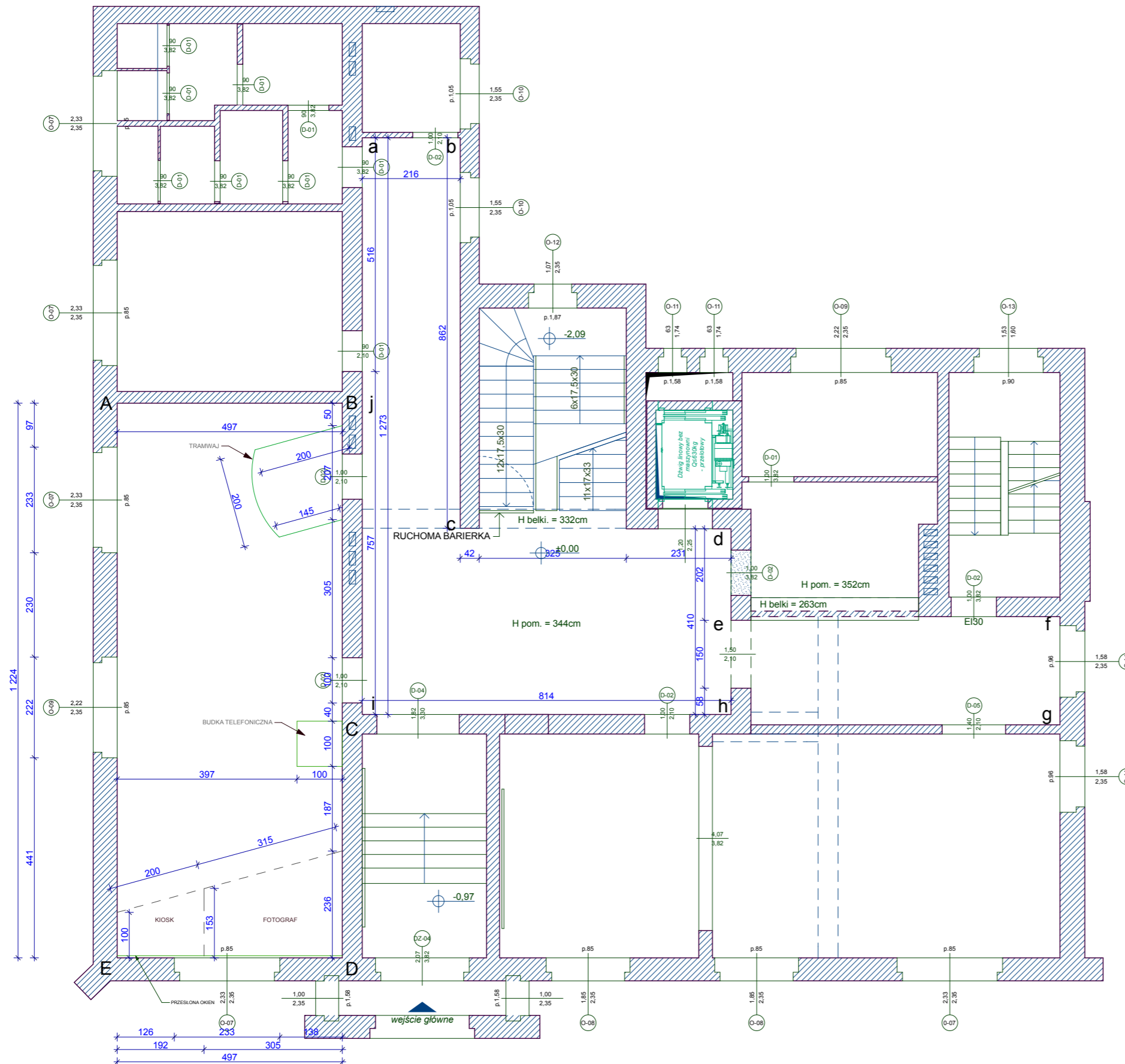
Dzięki przyjętym rozwiązaniom, wędrujący po kolejnych pomieszczeniach i kondygnacjach zwiedzający bardziej lub mniej świadomie wprowadzony zostaje w nastrój powagi, melancholii czy też narastającego napięcia.

Na panującą atmosferę wpływ ma również prezentowanie projekcji filmowych na całych ścianach pomieszczeń. Stylistyka projekcji dopasowana jest barwą do wystroju wnętrza. Postęp akcji wpływa na dynamiczną zmianę oświetlenia całego pomieszczenia, tworząc iluzję ruchu i uczestnictwa widza w rozgrywających się na jego oczach wydarzeniach. Projekcje stanowią też przedłużenie scenografii pomieszczenia.

Ze względu na wykorzystanie wielkoformatowych projekcji ściennych większość sal muzeum odcięta została od światła dziennego (zabudowano otwory okienne przy zachowaniu możliwości dostępu). Scenografia i materiały ekspozycyjne podkreślone zostały oświetleniem sztucznym oraz dekoracyjnym o różnych temperaturach barw i natężeniu wydobywającym ich walory.

Przy opracowywaniu projektów uwzględniano specyfikę okresu i regionu zarówno w zakresie wykonania wnętrz pomieszczeń jak i wykorzystanych w nich elementów scenografii. Zaproponowane wizualizacje traktować należy jednak jako propozycje, do szczegółowej weryfikacji wszystkich elementów na etapie budowy ekspozycji.

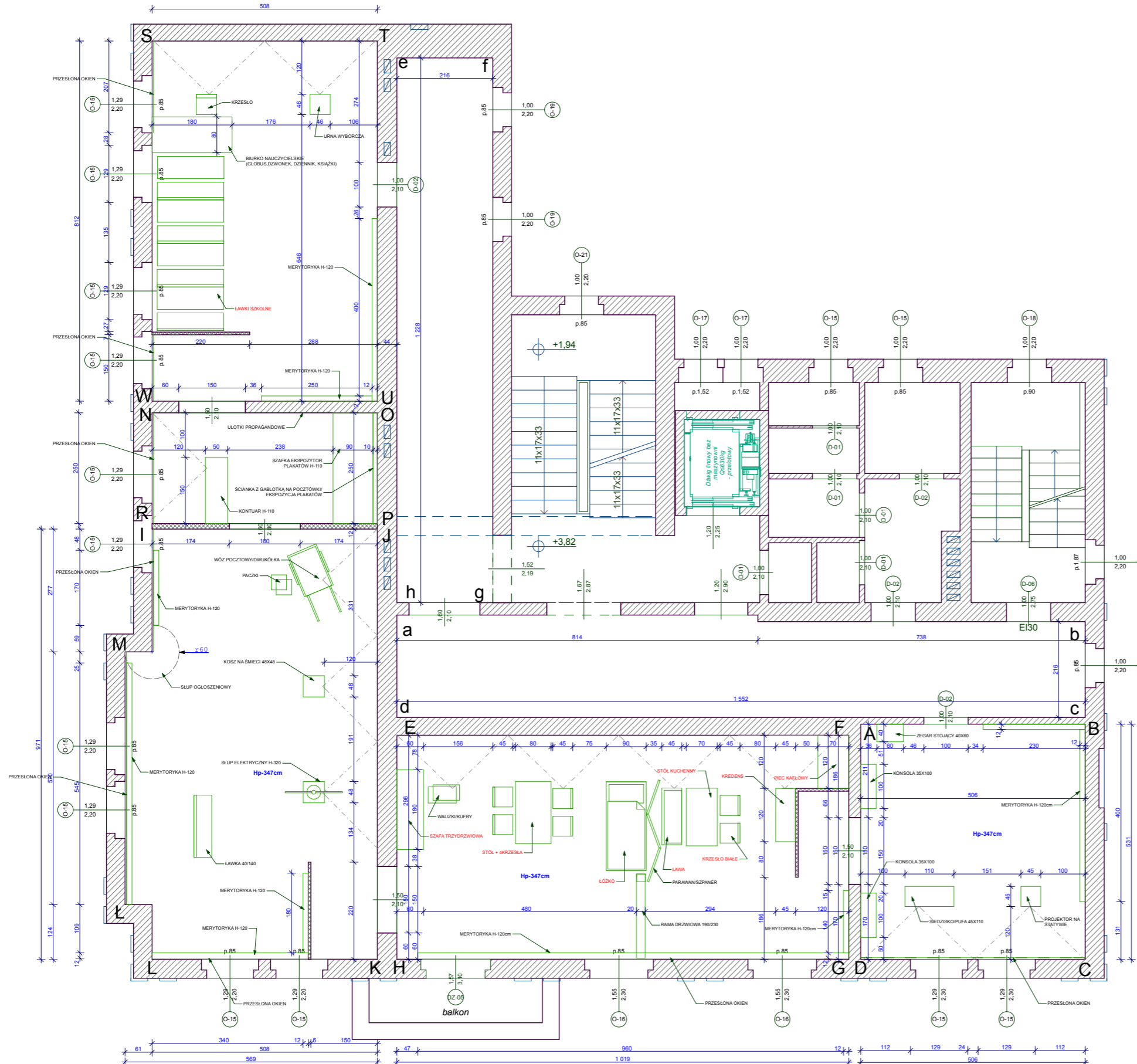
Niektóre elementy wykorzystane we wnętrzach pochodzą ze zbiorów Muzeum Miejskiego w Świętochłowicach, zaplanowano jednak ich odnowienie. Pozostałe zostaną zrekonstruowane lub wykonane bezpośrednio według nowego projektu, tworząc spójną całość.



**LEGENDA:**

- SZAFKA TRZYDRZWIOWA SCENOGRAFIA POSIADANA
- KONSOLA 35X100 SCENOGRAFIA DO WYKONANIA

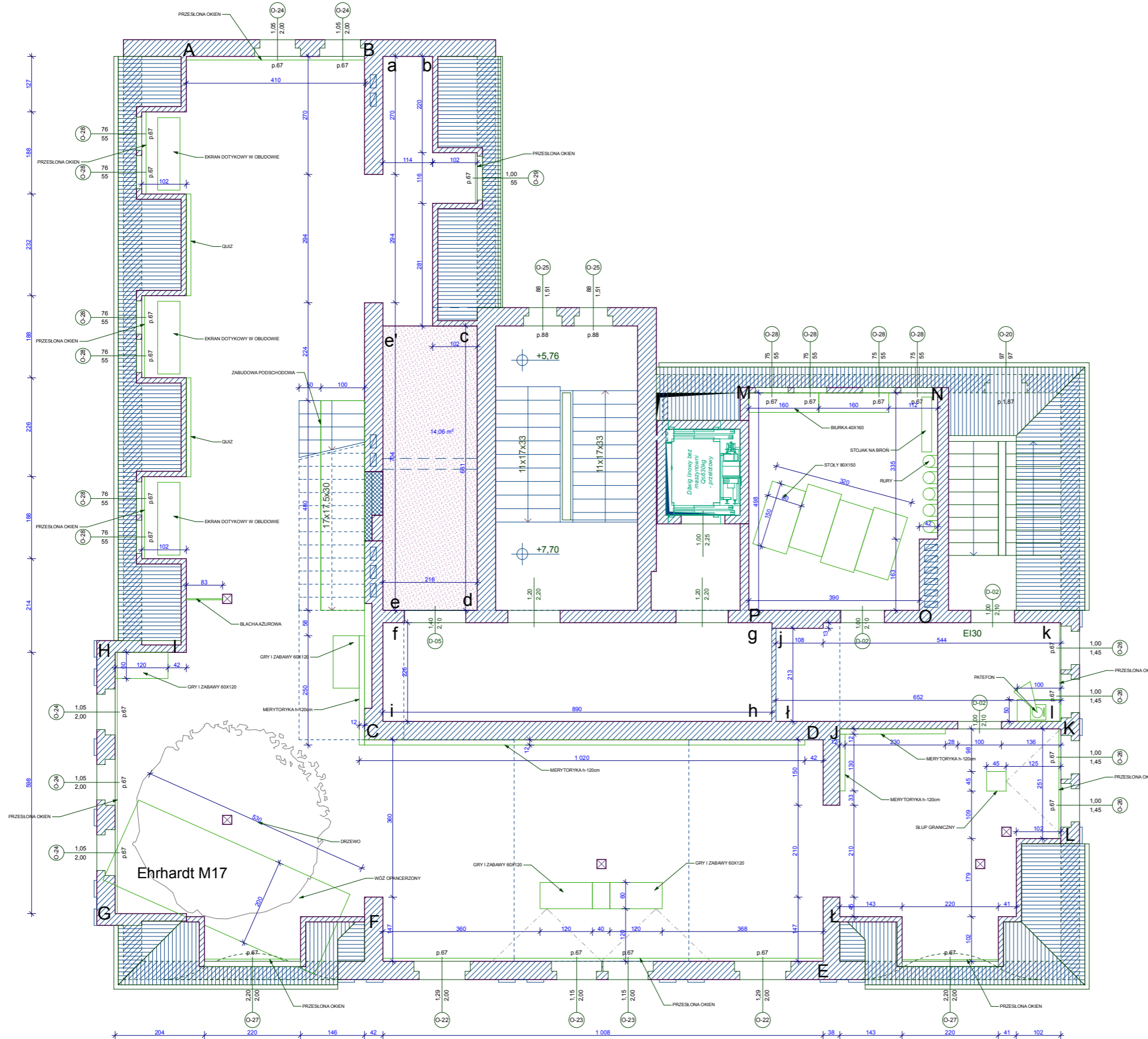
- ab farba
- bc farba
- cd farba
- de farba
- ef farba
- fg farba
- gh farba
- hi farba
- ij wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- ja farba
- AB wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- BC wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- CD farba
- DE farba
- EA farba



**LEGENDA:**

- SZAFKA TRZYDRZWIOWA SCENOGRAFIA POSIADANA
- KONSOLA 35X100 SCENOGRAFIA DO WYKONANIA

- ab wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- bc wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- cd wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- da wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- ef wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- fg wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- gh wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- he wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- AB wydruk wielkoformatowy na całą ścianę lub panele ściennie
- BC wydruk wielkoformatowy na całą ścianę lub panele ściennie
- CD ściana projekcyjna
- DA wydruk wielkoformatowy na całą ścianę lub panele ściennie
- EF ściana projekcyjna
- FG farba + walek
- GH farba
- HE farba+ walek
- IJ cegła czerwona
- JK ściana projekcyjna
- KL tynk
- LŁ Mł tynk
- ŁM cegła czerwona
- NO tynk/ulotki
- OP tynk
- PR cegła czerwona
- RN ściana projekcyjna
- ST ściana projekcyjna
- TU farba
- UW farba
- WS farba + lamperia



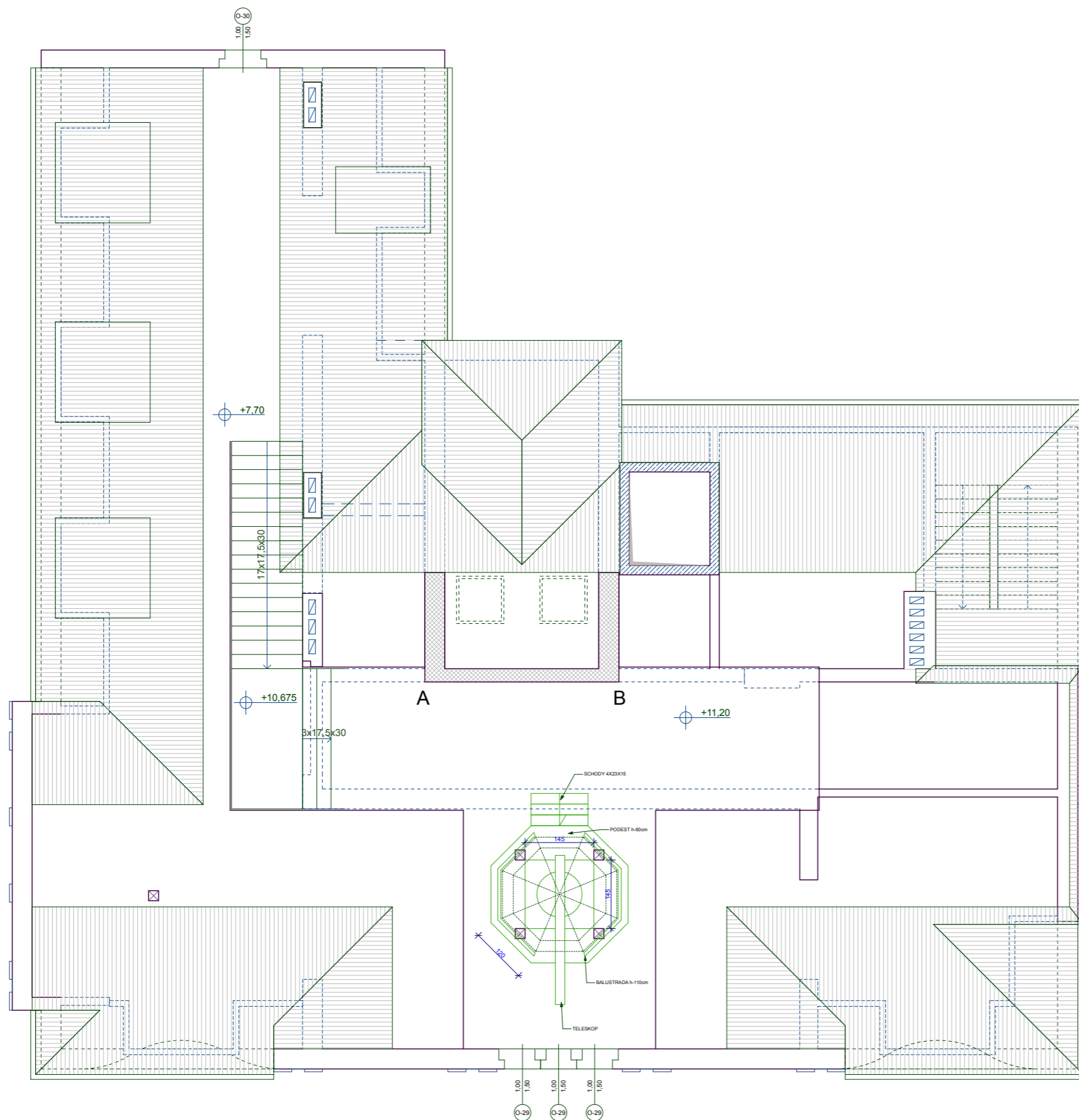
**LEGENDA:**

- SZAFKA TRZYDRZWIOWA SCENOGRAFIA POSIADANA
- KONSOLA 35X100 SCENOGRAFIA DO WYKONANIA



- ab ściana projekcyjna
- bc farba
- cd farba
- de farba
- ea farba
- fg wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- gh wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- hi wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- if wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- jk wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- kl wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- łl wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- łj wydruk wielkoformatowy na całą ścianę

UWAGA! wydruk wielkoformatowy podłogowy

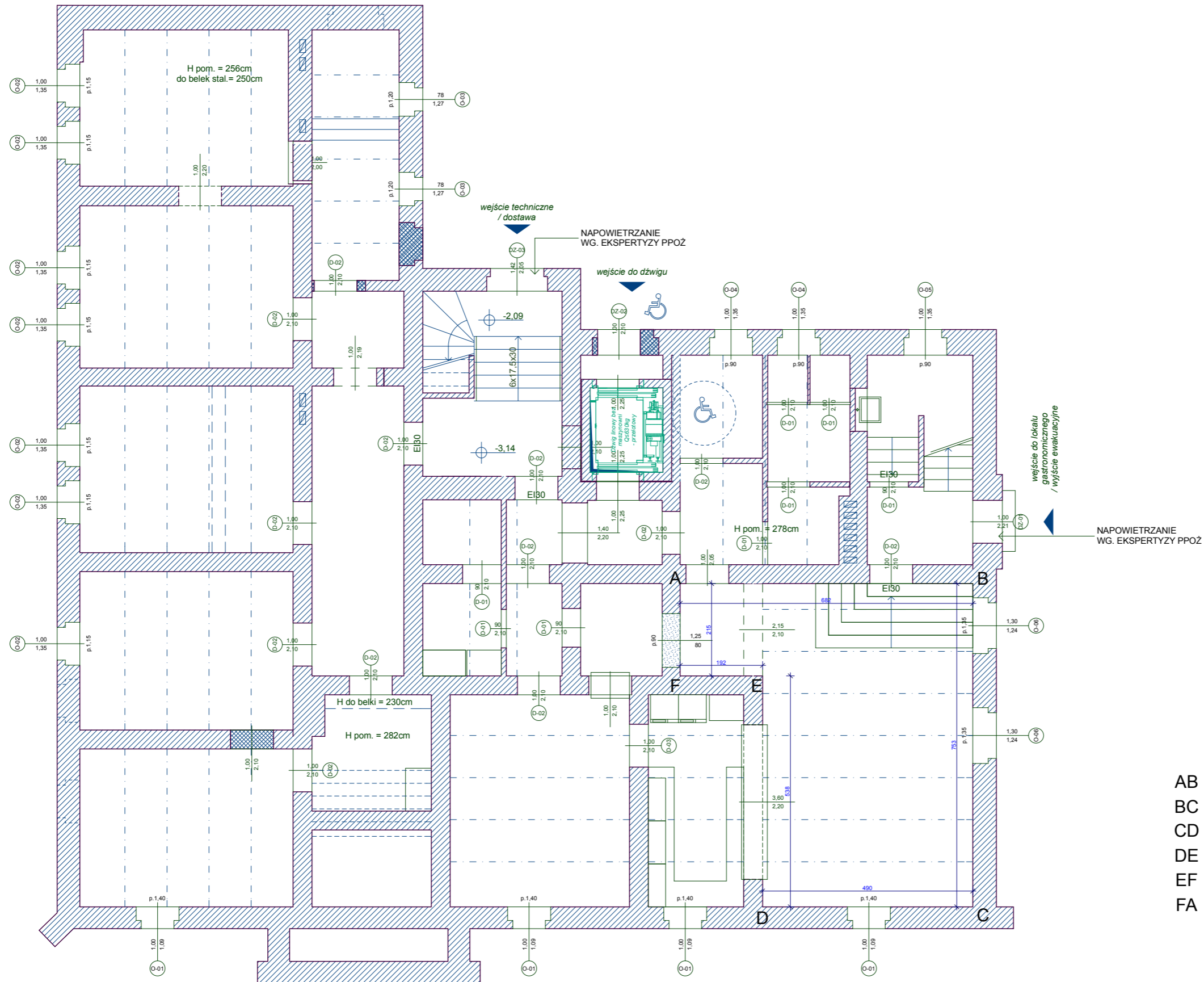
- AB ściana projekcyjna
- BC cegła biała
- CD cegła biała
- DE cegła biała
- EF tynk
- FG tynk
- GH cegła czerwona + wydruk wielkoformatowy
- HI tynk
- IA tynk
- JK cegła biała
- KL ściana projekcyjna
- ŁŁ tynk
- ŁJ cegła biała
- MN tynk
- NO płytki szklwione/cegła biała
- OP tynk
- PM płytki szklwione/cegła biała



**LEGENDA:**

-  SZAFY TRZYDRZWIOWE SCENOGRAFIA POSIADANA
-  KONSOLA 35X100 SCENOGRAFIA DO WYKONANIA

AB ściana projekcyjna



- AB wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- BC wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- CD wydruk wielkoformatowy na całą ścianę
- DE farba
- EF farba
- FA farba

## Planowane wykończenie wnętrz pomieszczeń

element	powierzchnia
<b>0/02 hol</b>	
ściana - wydruk wielkoformatowy	26 m2
ściana farba	76 m2
<b>0/03 Świętochłowice A.D. 1919</b>	
ściany - wydruk wielkoformatowy	41 m2
ściany - farba	70 m2
ściana - elewacja fotografa i kiosku - tynk	18 m2
podłoga bruk	44 m2
podłoga chodnik	10 m2
podłoga pozostała - drewno	8 m2
sufit - farba	62 m2
maskowanie okien - ściana g-k z konstrukcją	20 m2
<b>1/01 korytarz</b>	
ściany - wydruk wielkoformatowy	124 m2
<b>1/02 przed powstaniami</b>	
podłoga - parkiet drewniany	27 m2
ściany - kasetony malowane lub druk wielkoformatowy	50 m2
ściana projekcyjna - malowana farbą projekcyjną	20 m2
sufit - podwieszany, stylizowany, malowany farbą; ukryte projektory i głośniki	30 m2
sufit właściwy - farba biała	30 m2
maskowanie okien - ściana g-k z konstrukcją	20 m2
wykończenia (listwy, maskownice itp)	
<b>1/03 I powstanie</b>	
sufit obniżony - płyta G-K malowana farbą	40 m2
belki sufitowe 15 x 20 cm drewniane lub poliuretanowe (4 szt. po 5,30 m każda) + konsle; ukryte projektory i głośniki	21,2 mb
sufit właściwy - malowany biały	12 m2
ściana projekcyjna - malowana farbą projekcyjną	35 m2
ściana za merytoryką - farba niebieska	35 m2
podłoga deski drewniane malowane	25 m2
ścianka działowa h-250, l-320 cm gr. 6 cm, płyta G-K na konstrukcji z profili alum.	7,5 m2
stylizowane płytki ceramiczne do h 140 cm	6 m2
ściana malowana wałkiem	12 m2
maskowanie okien - ściana g-k z konstrukcją	35 m2
podłoga - deski drewniane - szrotkowane	30 m2
ściana malowana wałkiem	15 m2
wykończenia (listwy, maskownice itp)	
<b>1/04 II powstanie</b>	
sufit obniżony - płyta g-k malowana farbą; ukryte projektory i głośniki	50 m2
sufit właściwy - malowany biały	15 m2
podłoga - bruk pressbeton	62 m2
ściana projekcyjna - malowana farbą projekcyjną	40 m2
ściana - tynk strukturalny	45 m2
ściana - płytki z cegły	20 m2
ściana działowa do sufitu z przejściem sklepieniem łukowo i otworem okiennym okładzina - płytki z cegły	15 m2
sztukateria gipsowa	16 mb
ścianka działowa h-350, L-220cm gr. 6 cm, płyta g-k na konstrukcji z profili alum.	7,5 m2
maskowanie okien - ściana g-k z konstrukcją	47 m2
wykończenia (listwy, maskownice itp)	
<b>1/05 drukarnia</b>	
sufit - belki drewniane lub poliuretanowe z wypełnieniem z desek; w belce ukryte głośniki i projektor multimedialny	13 m2
podłoga - deski drewniane	13 m2
ściana projekcyjna - malowana farbą projekcyjną	9 m2
konstrukcja g-k na profilach stalowych z wnękami na ekspozycję - pokryta tynkiem strukturalnym; h-350 cm, s-250 cm, g-10 cm	8,7 m2
ściana - tynk strukturalny	15 m2
sztukateria gipsowa	6 mb
ściana - płytki z cegły	15 m2
maskowanie okien - ściana g-k z konstrukcją	9 m2

element	powierzchnia
<b>1/06 plebiscyt</b>	
sufit właściwy - malowany na biało	42 m2
belki sufitowe - drewniane lub z poliuretanu; ukryte projektory i głośniki; 4szt po 25 cm x 40 cm x 4 m	16 mb
sufit obniżony - płyta G-K malowana farbą	25 m2
podłoga deski drewniane szczotkowane (trawione)	42 m2
ściana projekcyjna - malowana farbą projekcyjną	18 m2
ściany malowane farbą beżową	50 m2
lamperia	12 m2
ściany powyżej lamperii malowane farbą białą	23 m2
ścianka działowa h-350 l-220 cm gr. 6 cm; płyta g-k na konstrukcji z profili alum.	7,5 m2
maskowanie okien - ściana g-k z konstrukcją	25 m2
drzwi	
wykończenia (listwy, maskownice itp)	
<b>1/07 korytarz</b>	
ściany - wydruk wielkoformatowy	101 m2
<b>2/01 korytarz</b>	
ściana projekcyjna - malowana farbą projekcyjną	3 m2
podłoga - wydruk wielkoformatowy	14 m2
ściana farba	76 m2
<b>2/03 teatr działań militarnych</b>	
połąc dachowa – wydruk wielkoformatowy niskiej rozdzielczości	150 m2
maskowanie okien - ściana g-k z konstrukcją	60 m2
podłoga - posadzka betonowa polerowana	155 m2
stopnice - blacha perforowana	15 m2
ściana projekcyjna - malowana farbą projekcyjną	18 m2
ściana - płytki z cegły białej (malowana)	94 m2
pozostałe ściany tynk szary	160 m2
<b>2/04 co z tego wynikło</b>	
ściany - cegła biała	20 m2
ściana - tynk szary	20 m2
podłoga - posadzka betonowa polerowana	22 m2
ściana projekcyjna - malowana farbą projekcyjną	18 m2
<b>2/05 korytarz</b>	
ściana wydruk wielkoformatowy	105 m2
<b>2/06 sztab</b>	
połąc dachowa – wydruk wielkoformatowy niskiej rozdzielczości	20 m2
podłoga - bruk drewniany	22 m2
ściany białe kafle stylizowane	20 m2
<b>3/01 antresola</b>	
podłoga - posadzka betonowa polerowana	49 m2
<b>-1/01 cafe</b>	
ściany - wydruk wielkoformatowy	54 m2
ściany - farba	27 m2

## Planowane elementy scenografii

przedmiot	opis
<b>0/03 Świętochłowice A.D. 1919</b>	
tramwaj (fragment)	w jednym z okien będzie ekran 42" (film oglądany ze środka tramwaju)
budka telefoniczna	telefon (miejsce na montaż ekranu dotykowego) drewno malowane + szkło; w słuchawce wbudowany głośnik
elewacja kamienicy - kiosk	gazety 10 szt., płyty gramofonowe 6 szt, pocztówki świętochłowickie 10 szt., inne rekvizyty zgodne z okresem
elewacja kamienicy - fotograf	stylistyka zgodna z wizualizacją; stolarka okienna, markiza
słup trakcji tramwajowej	stylistyka zgodna z wizualizacją
drogowskaz/przystanek	stylistyka zgodna z okresem



przedmiot	opis
wyposażenie zakładu fotograficznego	aparat fotograficzny na statywie - zgodne z okresem reprodukcje zdjęć w ramach - różne wymiary 15 szt. - zgodne z okresem krzesło fotograficzne na stopkach z pneumatycznie regulowaną wysokością - zgodne z okresem tło fotograficzne - wyglądające jak rozwijane - wydruk 220 x 300 cm - zgodne z okresem
<b>1/02 przed powstaniem</b>	
plansze merytoryczne zyrandol kryształowy postument pod projektor projektor pufa/siedzisko zegar stojący stolik-konsola obraz wazon, kwiaty karnisze i zasłony taśmy filmowe	plyty g-k na profilach stalowych H-110cm L-8m + wydruki wielkoformatowe, podświetlane stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją, zabudowuje projektor multimedialny filmowy, szpulowy - stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją, zabudowuje projektor multimedialny stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją; (2 szt.) stylistyka zgodna z wizualizacją; (2 szt.) stylistyka zgodna z wizualizacją; (2 szt.) stylistyka zgodna z wizualizacją na szpulach i w metalowych pudełkach (6 szt.)
<b>1/03 I powstanie</b>	
plansze merytoryczne framuga drzewiana bez skrzydła parawan/szpaner stół kuchenny biały + 2 krzesła ława drewniana biała kredens biały półki wiszące lampa wisząca ceramiczna piec kuchenny kafłowy dodatki, łóżko + pościel stół + 4 krzesła szafa trzydrzwiowa walizki mapy broń lampa górnicza	plyty g-k na profilach stalowych H-110cm L-11m + wydruki wielkoformatowe, podświetlane stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji dekoracje, drobne wyposażenie, naczynia ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją
<b>1/04 II powstanie</b>	
plansze merytoryczne słup ogłoszeniowy słup elektryczny/przewody ławka/gazety kosz na śmieci wóz pocztowy - dwukółka rower paczki latarnia ścienna wisząca szyld tablica usługi drukarskie	plyty g-k na profilach stalowych H-110cm L-10mb + wydruki wielkoformatowe, podświetlane stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją, zabudowuje projektor multimedialny stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją, zabudowuje projektor multimedialny stylistyka zgodna z wizualizacją, zabudowuje projektor multimedialny stylistyka zgodna z wizualizacją 10szt różne rozmiary stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją; 60 x 200 cm stylistyka zgodna z wizualizacją; 40 x 100 cm
<b>1/05 drukarnia</b>	
łada/kontuar szafka - ekspozytor map lampy przemysłowe ulotki/plakaty szkło powiększające, okulary, gilotyna ekspozytor na plakaty	stylistyka zgodna z wizualizacją, zabudowuje projektor multimedialny stylistyka zgodna z wizualizacją, zabudowuje ekrany dotykowe i komputer stylistyka zgodna z wizualizacją, 2 szt. stylistyka zgodna z wizualizacją, reprodukcje w ramach stylistyka zgodna z okresem stylistyka zgodna z okresem; wyposażony w szkło zatrzymujące UV
<b>1/06 plebisycy</b>	
plansze merytoryczne ławki szkolne biurko nauczycielskie urna postument urny krzesło nauczycielskie krzyż	plyty g-k na profilach stalowych H-120cm L-5,8mb + wydruki wielkoformatowe, podświetlane 5 szt.; ze zbiorów Muzeum Miejskiego do renowacji drewno dopasowane do ławek szkolnych; 80 x 150 x 75 cm, zabudowuje projektor multimedialny replika, zabudowuje skaner do liczenia głosów drewno bejcowane na kolor ławek szkolnych; zabudowuje projektor multimedialny stylistyka zgodna z okresem stylistyka zgodna z okresem

przedmiot	opis
<p>globus szkolny klepsydra dzwonek ręczny książki mapa ścienna plakat pouczenie dla głosujących lampy szkolne sufitowe dokumenty, druki</p>	<p>stylistyka zgodna z okresem stylistyka zgodna z okresem stylistyka zgodna z okresem stylistyka zgodna z okresem stylistyka zgodna z okresem replika; 2 szt.; 70 x 100 cm stylistyka zgodna z wizualizacją, 4 szt. stylistyka zgodna z wizualizacją</p>
<p><b>2/03 teatr działań militarnych</b> plansze merytoryczne zabudowa podschodowa kratownice stalowe - imitacja zabudowa ekranów dotykowych wóz opancerzony</p> <p>worki z piaskiem gruz wyrwa w ścianie fototapeta w wyrwie ściennej drzewo broń flagi/sztandary attributy powstańcze gablotka podświetlana stemplownica zabudowa pytań „Czy wiesz, że?”</p>	<p>plyty g-k na profilach stalowych H-120cm L-13mb + wydruki wielkoformatowe, podświetlane system szuflad i gablotek podświetlonych; zabezpieczonych szkłem; stylistyka zgodna z wizualizacją 6 szt. po 2,5 mb wraz z akcesoriami imitacja blachy; 100 x 50cm, h-75; 4szt replika wozu zgodna z wizualizacją; elementy których można dotknąć wykonane z blachy; wewnątrz pomieszczenie z zainstalowanym ekranem dotykowym 10 szt.+ 30 szt. imitacji (worki zawierające lekki materiał niepalny) 2 m2 stara cegła palona 15 m2 stylistyka zgodna z wizualizacją replika maxim + karabin ręczny stylistyka zgodna z wizualizacją repliki: karabin Mauser Gewehr 98, granaty (własnej roboty), materiały wybuchowe (kopalniane), lornetka szklana na ekspozycję orderów/odznaczeń; szkło podświetlane taśmą led 100 x 30 x 10 cm stylizowana stemplownica na postumencie [100 x 100 x 30 cm]; wykonanie wandaloodporne L 200 cm, H 160 cm; 2 szt.; forma ścienna składająca się z trójwymiarowych boksów (plyty g-k) wysuniętych na różne wysokości względem siebie; w niektórych kieszonki z wysuwanymi kartonikami (zalaminowanymi) z zamieszczonymi na nich odpowiedziami</p>
<p><b>2/04 co z tego wynika</b> plansze merytoryczne drzwi suwne stalowe flaga biało-czerwona słup graniczny</p>	<p>plyty g-k na profilach stalowych H-110cm L-4mb + wydruki wielkoformatowe, podświetlane stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją imitacja kamienia - wewnątrz projektor</p>
<p><b>2/05 korytarz</b> patefon na postumencie</p>	<p>Patefon umieszczony w narożu korytarza, obudowany dwoma taflami szyby o wymiarach 100 x 200 cm każda; w szybie otwory na korbę, tubę oraz 15 szt. przycisków.</p>
<p><b>2/06 sztab</b> stoły stalowe robocze mapy arkusz papierowy do projekcji górnej broń 6 szt karabinów + rewolwer tablica notatki/szkice telefon ścienny na korbkę instalacja elektryczna naścienna radio gazety/ książki regał biurka 2szt rury</p> <p>manekiny drzwi szklane</p>	<p>4 szt. po 80 x 160 cm; h 75 cm; na koziółkach drewnianych różne formaty; 5 szt.; stylistyka zgodna z wizualizacją 150 x 300 cm stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją stylistyka zgodna z wizualizacją zardzewiałe rury żeliwne z zasuwami i zaworami, wychodzące z podłogi i niknące w ścianie; 4 szt.; połączone ze sobą kolankami śr. 15-20 cm h - 220 cm 2 szt. w mundurach zgodnych z okresem 90 x 200 cm; uchylne jednoskrzydłowe z zamkiem - szkło klejone bezpieczne</p>
<p><b>3/01 antresola</b> barierki stalowe / aluminiowe luneta</p> <p>podest schody</p>	<p>stylistyka zgodna z wizualizacją ruchoma luneta obserwacyjna z siedziskiem - stylistyka zgodna z wizualizacją; wewnątrz zabudowany miniekran; wychylenie boczne o 1 stopień blacha perforowana 14 m2; stylistyka zgodna z wizualizacją schody stalowe policzkowe 3 szt.; stylistyka zgodna z wizualizacją</p>

## Wymagane oświetlenie i wyprowadzenia napięcia

W przeważającej części ekspozycji zrezygnowano z wykorzystania światła dziennego poprzez ustawienie dodatkowych ścian przed wnękami okiennymi. Wykonanie tych zastawek zaplanowane jest w sposób umożliwiający ich czasowy demontaż na czas konserwacji.

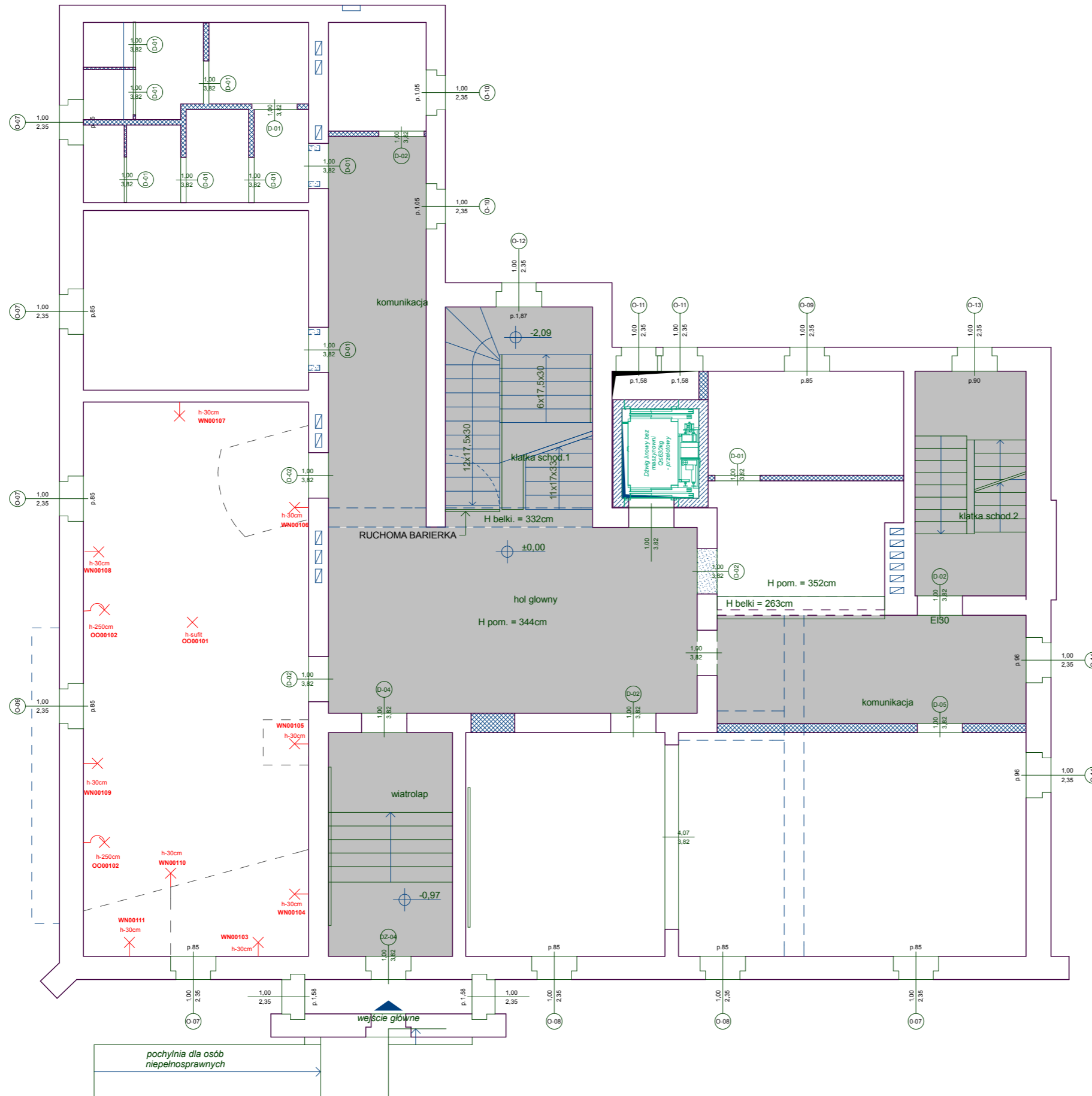
Główną iluminację większości pomieszczeń budują ściany, na których wyświetlane są projekcje filmowe. Odbite od nich światło jest wystarczające, aby można było bezpiecznie się poruszać. Projektowane oświetlenie sztuczne nie pełni więc w muzeum dominującej funkcji, ma zaś za zadanie współgrać i podkreślać walory ekspozycji, nadawać poszczególnym wnętrzom indywidualny i niepowtarzalny charakter.

Zastosowanie źródeł światła o odpowiednio dobranej temperaturze barwy oraz wysokim wskaźniku oddawania barw ma na celu podniesienie atrakcyjności eksponowanych obiektów i fragmentów scenografii.

W wybranych miejscach zaplanowano wykorzystanie nowych źródeł światła jakimi są diody led. Pozwalają one na zastosowanie niewielkich opraw, pobierając dodatkowo nieznaczne ilości energii. Założono także stosowanie taśm led - ułożonych wzdłuż konstrukcji przestrzennych elementów ściennych z planszami merytorycznymi lub zabudowanych w gablotkach i scenografii.

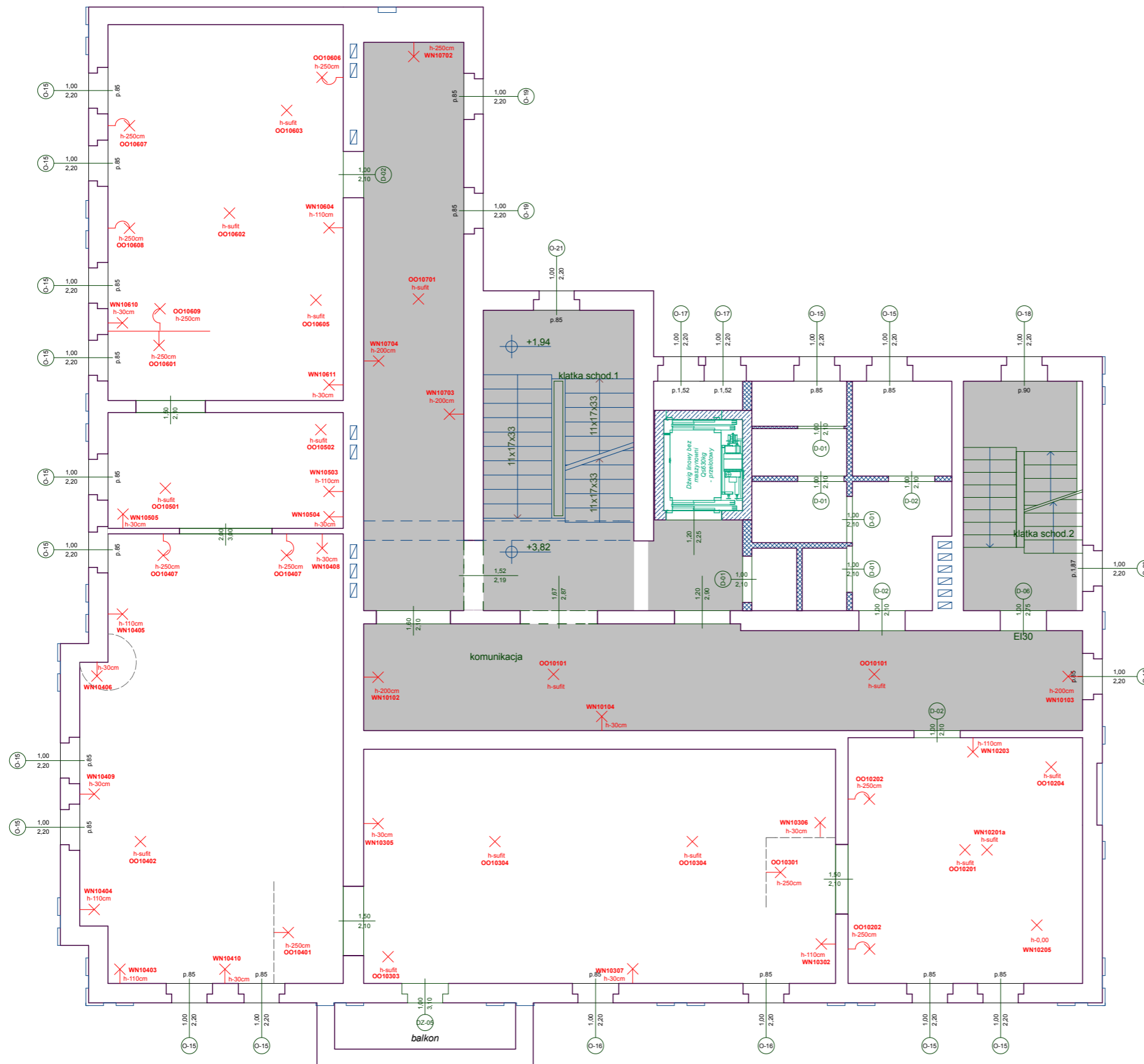
W celu ochrony wrażliwych eksponatów, w miejscach ich prezentacji przyjęto wykorzystanie żarówek ze szkła kwarcowego, zawierających filtr UV. Promieniowanie to niesie energię, która zapoczątkowuje reakcje fotochemiczne. Dodatkowym zabezpieczeniem eksponatów jest przykrycie ich specjalnymi powłokami szklanymi. Instalowane w muzeum źródła światła powinny być wysokiej jakości, nie wydzielających gazów (ozonu), nie nagrzewać się i dostarczać światło stabilne.

W założeniach instalacyjnych przyjęto uruchamianie całości oświetlenia ekspozycyjnego jednym przyciskiem zlokalizowanym w pomieszczeniu 1/08 serwery. Zaplanowano 4 niezależne obwody oświetleniowe sterowane dynamicznie przez DMX. W projekcie nie brano pod uwagę oświetlenia awaryjnego/porządkowego.



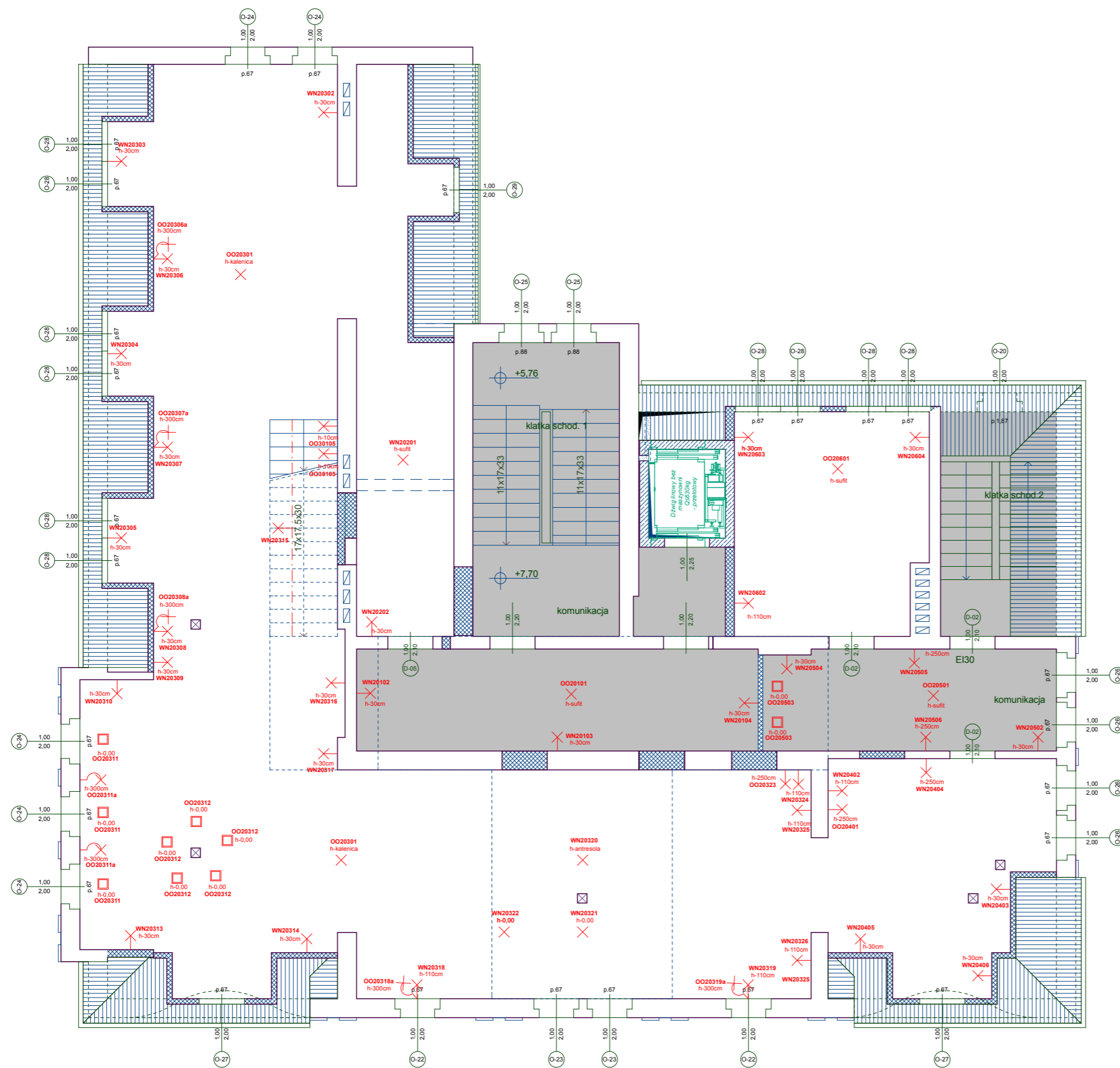
**LEGENDA:**

- ✗ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIELTENIOWE SUFITOWE
- ✗ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIELTENIOWE I URZĄDZENIA WRAZ Z PODANA WYSOKOŚCIĄ
- ✗ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIELTENIOWE ŚCIENNE WRAZ Z PODANA WYSOKOŚCIĄ
- WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIELTENIOWE PODŁOGOWE



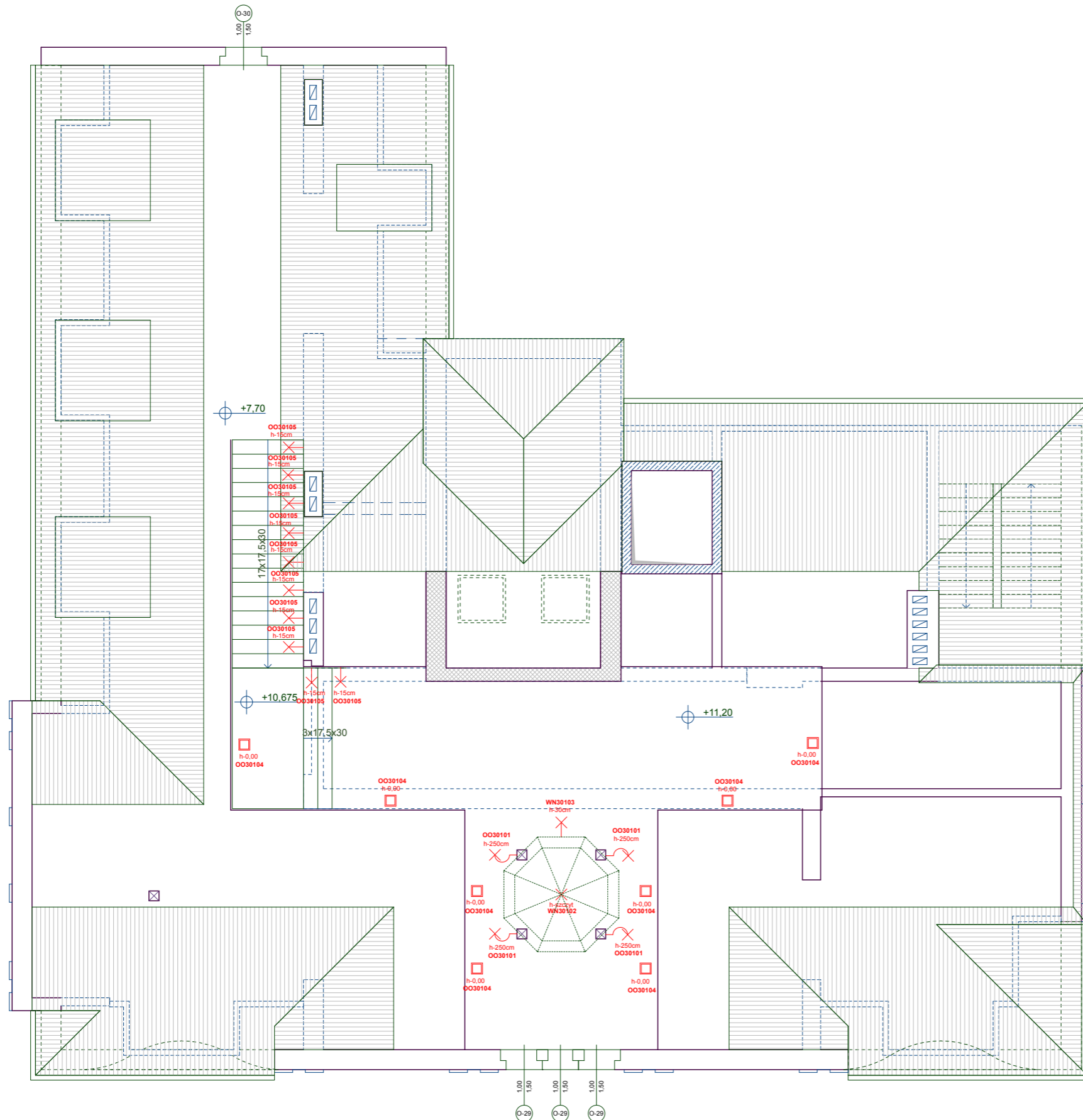
**LEGENDA:**

- ✕ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE SUFITOWE
- ✕ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE I URZĄDZENIA WRAZ Z PODANĄ WYSOKOŚCIĄ
- ✕ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE ŚCIENNE WRAZ Z PODANĄ WYSOKOŚCIĄ
- WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE PODŁOGOWE



**LEGENDA:**

- ✕ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE SUFITOWE
- ✕ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE I URZĄDZENIA WRAZ Z PODANĄ WYSOKOŚCIĄ
- ✕ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE ŚCIENNE WRAZ Z PODANĄ WYSOKOŚCIĄ
- WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE PODŁOGOWE



**LEGENDA:**

- ✕ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE SUFITOWE
- ✕ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE I URZĄDZENIA WRAZ Z PODANĄ WYSOKOŚCIĄ
- ✕ WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE ŚCIENNE WRAZ Z PODANĄ WYSOKOŚCIĄ
- WYPROWADZENIE NAPIĘCIA POD OPRAWY OŚWIETLENIOWE PODŁOGOWE

## oświetlenie i wyprowadzenia napięcia

Symbol	Lokalizacja	Opis, osprzęt	Ilość punktów elektrycznych
OO00101	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Oprawy oświetleniowe systemowe szynowe, z adapterem 3 - fazowym, srebrno - szare; z wbudowanym statecznikiem konwencjonalnym, kąt wychylenia 100° i możliwość obrotu do 350°; szyna 3 - fazowa 3m, srebrno - szara 8 szt. Łącznik kątowy uziemienie wewn., srebrno - szary 4 szt; zawieszenie linowe do systemów szynowych 3 - fazowych, 120 cm, srebrno - szare 12 szt; 3-fazowy adapter, szary, z akcesoriami montażowymi; 16 szt. reflektorów; żarówka halogenowa GU10 230V 50W	1
OO00102	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Oprawa oświetleniowa ścienna podwójna z wbudowanym transformatorem elektronicznym (oświetlenie obrotowe i wychylne); 2 szt. oprawy; żarówka QRB 111 12 V maks. 50 W	2
WN00103	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Oprawa oświetleniowa ścienna podwójna z wbudowanym transformatorem elektronicznym (oświetlenie obrotowe i wychylne); żarówka QRB 111 12 V maks. 50 W	1
WN00104	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Wyprowadzenie napięcia - fotograf	1
WN00105	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Wyprowadzenie napięcia - budka telefoniczna; 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
WN00106	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Wyprowadzenie napięcia - tramwaj; 3 szt. oprawy	3
WN00107	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Wyprowadzenie napięcia - manekin	1
WN00108	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Wyprowadzenie napięcia	1
WN00109	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Wyprowadzenie napięcia	1
WN00110	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Wyprowadzenie napięcia; 3 szt. x 3m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
WN00111	0/03 Świętochłowice A.D. 1919	Wyprowadzenie napięcia - poczta; 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
OO10101	1/01 korytarz	Oprawa oświetleniowa sufitowa wbudowana potrójna kierunkowa (lampa jest obrotowa i wychylna) GU 10, srebrno-szara; Żarówka / część lampy z możliwością połączenia obrotowego z przegubem kardana; 4 szt. oprawy; żarówka FN GU10, 50W, 2700K	4
WN10102	1/01 korytarz	Oprawa oświetleniowa ścienna podwójna z wbudowanym transformatorem elektronicznym (oświetlenie obrotowe i wychylne); żarówka QRB 111 12 V maks. 50 W	1
WN10103	1/01 korytarz	Wyprowadzenie napięcia	1
WN10104	1/01 korytarz	Wyprowadzenie napięcia	1
OO10201	1/02 przed powstaniami	Oprawa oświetleniowa - żyrandol sufitowy; żarówki x6 E14 40W świecowe	1
WN10201a	1/02 przed powstaniami	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 3 szt. x 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
OO10202	1/02 przed powstaniami	Oprawa oświetleniowa natynkowa do podświetlenia obrazów, mosiądz antyczny; 2 szt. x pasek LED 2 W, ciepły biały	2
WN10203	1/02 przed powstaniami	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 3 szt. x 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
OO10204	1/02 przed powstaniami	Oprawa oświetleniowa natynkowa kierunkowa 360* GU10 biała z rozetą (spot); 8 szt. oprawy; żarówka halogen wysokonapięciowy GU10, 230V, 50W, 50°, NDL 575511 1700K;	8
WN10205	1/02 przed powstaniami	Wyprowadzenie napięcia - projektor na statywie	1
OO10301	1/03 I powstanie	Oprawa świetłóvkowa ścienna natynkowa; świetłóvka T5 28W 3000K	1
WN10302	1/03 I powstanie	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 5 szt. x 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały zimny	1
OO10303	1/03 I powstanie	Oprawa oświetleniowa natynkowa kierunkowa 360* GU10 srebrno-szara z rozetą (spot); 10 szt. oprawy; żarówka FN MR16 50W, 40°, EXN, odbłyśnik pokryty powłoką aluminiową	10
OO10304	1/03 I powstanie	Oprawa oświetleniowa - lampa sufitowa (ekspozycja Świętochłowice); 2 szt. oprawy; żarówka 25W 230V E27 biała	2
WN10305	1/03 I powstanie	Wyprowadzenie napięcia - szafa; 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały zimny	1
WN10306	1/03 I powstanie	Oprawa Oświetleniowa natynkowa kierunkowa 360* GU10 srebrno-szara z rozetą (spot); żarówka FN GU10 230V 50W 2700K	1
WN10307	1/03 I powstanie	Wyprowadzenie napięcia	1
OO10401	1/04 II powstanie	Oprawa świetłóvkowa ścienna natynkowa; świetłóvka T5 28W 3000K	1
OO10402	1/04 II powstanie	Oprawa oświetleniowa sufitowa wbudowana potrójna kierunkowa (lampa obrotowa i wychylna) ES111, srebrna; 7 szt. oprawy; żarówka ES111, 75W, 24° 2700K, zaciski montażowe	7
WN10403	1/04 II powstanie	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 3 szt. x 3m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
WN10404	1/04 II powstanie	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 3 szt. x 3m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
WN10405	1/04 II powstanie	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
WN10406	1/04 II powstanie	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED - słup ogłoszeniowy; 3m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
OO10407	1/04 II powstanie	Oprawa oświetleniowa ścienna - kinkiet (latarnia ścienna stylizowana), scenografia; 2 szt. oprawy; żarówka 25W 230V E27 biała	2
WN10408	1/04 II powstanie	Wyprowadzenie napięcia	1
WN10409	1/04 II powstanie	Wyprowadzenie napięcia	1
WN10410	1/04 II powstanie	Wyprowadzenie napięcia	1
OO10501	1/05 drukarnia	Oprawa oświetleniowa - lampa sufitowa (stylizowana industrialna); 2 szt. oprawy; żarówka 25W 230V E27 biała	2
OO10502	1/05 drukarnia	Oprawy oświetleniowe szynowe 1-fazowe srebrno szare z adapterem; szyny zasilające 1-fazowe srebrno - szare 2 m - 2 szt, zasilacz do szyny 1-fazowej z prawej 1 szt. srebrno-szary, łącznik kątowy - uziemienie wewnętrzne - srebrno szary 1 szt., końcówki srebrno-szare, zwis linowy 4 szt. srebrno-szary, 7 szt. oprawy; żarówka GU10 230V 50W; szkło kwarcowe wyposażone w filtr UV; 7 szt.	1
OO10502	1/05 drukarnia	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED - wnęka; 3 szt. x 3m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
WN10504	1/05 drukarnia	Wyprowadzenie napięcia - mebel	1
WN10505	1/05 drukarnia	Wyprowadzenie napięcia	1
OO10601	1/06 plebiscyt	Oprawa świetłóvkowa ścienna natynkowa; świetłóvka T5 28W 3000K	1
OO10602	1/06 plebiscyt	Oprawa oświetleniowa - lampa sufitowa stylizowana szkolna - scenografia; 4 szt. oprawy; żarówka 25W 230V E27 biała	4
OO10603	1/06 plebiscyt	Oprawa oświetleniowa sufitowa natynkowa kierunkowa srebrno-szara; żarówka ES111 230V 75W 24° 4000K	1
WN10604	1/06 plebiscyt	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 4 szt. x 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
OO10605	1/06 plebiscyt	Oprawa oświetleniowa natynkowa kierunkowa 360* GU10 srebrno-szara z rozetą (spot); 10 szt. oprawy; żarówka FN GU10 230V 50W 2700K	10
OO10606	1/06 plebiscyt	Oprawa oświetleniowa natynkowa kierunkowa 360* GU10 biała z rozetą (spot); żarówka FN GU10 230V 50W 2700K	1
OO10607	1/06 plebiscyt	Oprawa oświetleniowa natynkowa kierunkowa 360* GU10 biała z rozetą (spot); żarówka FN GU10 230V 50W 2700K	1
OO10608	1/06 plebiscyt	Oprawa oświetleniowa natynkowa kierunkowa 360* GU10 biała z rozetą (spot); żarówka FN GU10 230V 50W 2700K	1
OO10609	1/06 plebiscyt	Oprawa oświetleniowa natynkowa kierunkowa 360* GU10 biała z rozetą (spot); żarówka FN GU10 230V 50W 2700K	1
WN106010	1/06 plebiscyt	Wyprowadzenie napięcia	1
WN106011	1/06 plebiscyt	Wyprowadzenie napięcia	1
OO10701	1/07 korytarz	Oprawa oświetleniowa sufitowa wbudowana potrójna kierunkowa (lampa obrotowa i wychylna) GU 10, srebrno-szara; żarówka / część lampy z możliwością połączenia obrotowego z przegubem kardana; 4 szt. oprawy; żarówka FN GU10, 50W, 2700K	4
WN10702	1/07 korytarz	Oprawa oświetleniowa ścienna podwójna z wbudowanym transformatorem elektronicznym (oświetlenie obrotowe i wychylne); żarówka QRB 111 12 V maks. 50 W	1
WN10703	1/07 korytarz	Wyprowadzenie napięcia	1
WN10704	1/07 korytarz	Wyprowadzenie napięcia	1
OO20101	2/01 korytarz	Oprawa oświetleniowa sufitowa wbudowana potrójna kierunkowa (lampa obrotowa i wychylna) GU 10, srebrno-szara; żarówka / część lampy z możliwością połączenia obrotowego z przegubem kardana; 4 szt. oprawy; żarówka ES111, 75W, 24° 2700K	4
WN20102	2/01 korytarz	Oprawa oświetleniowa ścienna podwójna z wbudowanym transformatorem elektronicznym (oświetlenie obrotowe i wychylne); żarówka QRB 111 12 V maks. 50 W	1
WN20103	2/01 korytarz	Wyprowadzenie napięcia	1
WN20104	2/01 korytarz	Wyprowadzenie napięcia	1
WN20201	2/02 wybuch III powstania	Wyprowadzenie napięcia	1
WN20202	2/02 wybuch III powstania	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 3 szt. x 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały zimny	3



## oświetlenie i wyprowadzenia napięcia

Symbol	Lokalizacja	Opis, osprzęt	Ilość punktów elektrycznych
OO20301	2/03 teatr działań militarnych	Oprawa oświetleniowa - lampa sufitowa; 4 szt. jętek/kleszczy	4
WN20302	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia	1
WN20303	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia; LED strip białe, 30,5 cm, 24 LED, DC 24V	1
WN20304	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia; LED strip białe, 30,5 cm, 24 LED, DC 24V	1
WN20305	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia; LED strip białe, 30,5 cm, 24 LED, DC 24V	1
WN20306	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały zimny	1
OO20306a	2/03 teatr działań militarnych	Oprawa oświetleniowa kinkiet ścienny góra/dół aluminium szczotkowane 2xGU10; 2 x żarówka FN GU10, 50W, 2700K	1
WN20307	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały zimny	1
OO20307a	2/03 teatr działań militarnych	Oprawa oświetleniowa kinkiet ścienny góra/dół aluminium szczotkowane 2xGU10; 2 x żarówka FN GU10, 50W, 2700K	1
WN20308	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 5m, 60LED/m, DC 12V, biały zimny	1
OO20308a	2/03 teatr działań militarnych	Oprawa oświetleniowa kinkiet ścienny góra/dół aluminium szczotkowane 2xGU10; 2 x żarówka FN GU10, 50W, 2700K	1
WN20309	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - manekin	1
WN203010	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - bitwa o górę Św. Anny; LED strip białe, 30,5 cm, 24 LED, DC 24V	1
OO20311	2/03 teatr działań militarnych	Oprawa oświetleniowa wbudowana podłogowa stal nierdzewna; 4 szt. opraw; żarówka FN GU10, 35W, 2700K	4
OO20311a	2/03 teatr działań militarnych	Oprawa oświetleniowa kinkiet ścienny góra/dół aluminium szczotkowane 2xGU10; 2 szt. opraw; 2 x żarówka FN GU10, 50W, 2700K	2
OO20312	2/03 teatr działań militarnych	Oprawa oświetleniowa wbudowana podłogowa stal nierdzewna; 5 szt. opraw; żarówka FN GU10, 35W, 2700K	5
WN20313	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - samochód pancerny; 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały zimny	1
WN20314	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały zimny	1
WN20315	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - zabudowa podschodowa + oprawy do zabudowy LED kąt świecenia 45°; 10 szt. opraw; Power LED 1 W, sterownik led	10
WN20316	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - gra życie powstańca; LED strip białe, 30,5 cm, 24 LED, DC 24V	1
WN20317	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia	1
WN20318	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia; LED strip białe, 30,5 cm, 24 LED, DC 24V	1
OO20318a	2/03 teatr działań militarnych	Oprawa oświetleniowa kinkiet ścienny góra/dół aluminium szczotkowane 2xGU10; 2 x żarówka FN GU10, 50W, 2700K	1
WN20319	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia; LED strip białe, 30,5cm, 24 LED, DC 24V	1
OO20319a	2/03 teatr działań militarnych	Oprawa oświetleniowa kinkiet ścienny góra/dół aluminium szczotkowane 2xGU10; 2 x żarówka FN GU10, 50W, 2700K	1
WN20320	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - antresola; 3 szt. x 5m, 60LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
WN20321	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - atrakcje multimedialne; 3 szt. x LED strip białe, 30,5cm, 24 LED, DC 24V	1
WN20322	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - manekin	1
OO20323	2/03 teatr działań militarnych	Oprawa oświetleniowa wystawowa, na wysięgniku białe LED, srebrno - szara; wbudowany sterownik LED, kąt świecenia 45°; 10 szt. opraw; Power LED 1 W, z wbudowanym sterownikiem LED	10
WN20324	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 6 szt. x 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały zimny	1
WN20325	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia - gablotka - prezentacja odznaczeń - taśma led; 3m, 60 LED/m, DC 12V, biały ciepły	1
WN20326	2/03 teatr działań militarnych	Wyprowadzenie napięcia	1
OO20401	2/04 co z tego wynikało	Oprawa oświetleniowa wystawowa, na wysięgniku białe LED, srebrno - szara; wbudowany sterownik LED, kąt świecenia 45°; 5 szt. opraw; Power LED 1 W, z wbudowanym sterownikiem LED	5
WN20402	2/04 co z tego wynikało	Wyprowadzenie napięcia - taśma LED; 2 szt. x 5m, 60 LED/m, DC 12V, biały zimny	1
WN20403	2/04 co z tego wynikało	Wyprowadzenie napięcia; LED strip białe, 30,5 cm, 24 LED, DC 24V	1
WN20404	2/04 co z tego wynikało	Wyprowadzenie napięcia	1
WN20405	2/04 co z tego wynikało	Wyprowadzenie napięcia; LED strip białe, 30,5 cm, 24 LED, DC 24V	1
WN20406	2/04 co z tego wynikało	Wyprowadzenie napięcia	1
OO20501	2/05 korytarz	Oprawa oświetleniowa sufitowa wbudowana potrójna kierunkowa (lampa jest obrotowa i wychylna) GU 10, srebrno-szara; żarówka / część lampy z możliwością połączenia obrotowego z przegubem kardana; 2 szt. opraw; żarówka FN GU10, 50W, 2700K	2
WN20502	2/05 korytarz	Wyprowadzenie napięcia patefon+ekran	1
OO20503	2/05 korytarz	Oprawa oświetleniowa wbudowana podłogowa stal nierdzewna; 2 szt. opraw; żarówka FN GU10, 35W, 2700K	2
WN20504	2/05 korytarz	Wyprowadzenie napięcia - manekin	1
WN20505	2/05 korytarz	Wyprowadzenie napięcia	1
WN20506	2/05 korytarz	Oprawa oświetleniowa ścienna podwójna z wbudowanym transformatorem elektronicznym (oświetlenie obrotowe i wychylne); żarówka QRB 111 12 V maks. 50 W	1
OO20601	2/06 sztab	Oprawa oświetleniowa kinkiet ścienny góra/dół aluminium szczotkowane 2xGU10; 3 szt. opraw; 2 x żarówka FN GU10, 50W, 2700K	3
WN20602	2/06 sztab	Wyprowadzenie napięcia - instalacja naścienna; włączniki i 2 lampy kanałowe owalne połączone widocznym kablem	1
WN20603	2/06 sztab	Wyprowadzenie napięcia - radio	1
WN20604	2/06 sztab	Wyprowadzenie napięcia	1
OO30101	3/01 antresola	Oprawa oświetleniowa - kinkiet ścienny stylizowany; 4 szt. opraw; żarówka 25W 230V E27 biała	4
WN30102	3/01 antresola	Wyprowadzenie napięcia - wieżyczka; świetlówka T5 24 W x4	1
WN30103	3/01 antresola	Wyprowadzenie napięcia - podświetlenie stopni; 3 szt. x LED strip białe, 30,5 cm, 24 LED, DC 24V	1
OO30104	3/01 antresola	Oprawa oświetleniowa wbudowana podłogowa stal nierdzewna; 10 szt. opraw; żarówka FN GU10, 35W, 2700K	10
OO30105	3/01 antresola	Oprawa oświetleniowa schodowa wbudowana LED; 10 szt. opraw; ramka podtynkowa, puszka montażowa, sterownik LED, 3VA, 350mA, z odciążnikiem, Power LED 1 W biała zimny	10
	Różne pomieszczenia	Oświetlenie pytania „Czy wiesz, że?” w planszach merytorycznych; 24 szt. przycisk + lampa led	24
		Obwody sterowania światłem przez DMX; 4 szt.	
		Szafa bezpiecznikowa; 4 szt.	40
		<b>Razem</b>	<b>291</b>